SHARP

PORTABLER MINI-DISC RECORDER
LECTEUR-ENREGISTREUR MINIDISC PORTABLE
GRABADOR/REPRODUCTOR MINIDISC PORTÁTIL
BÄRBAR MINISKIVINSPELARE
REGISTRATORE DI MINIDISCHI PORTATILE
DRAAGBARE MINIDISC RECORDER
PORTABLE MINIDISC RECORDER

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODEL
MODELL

MD-MT45H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
OPERATION MANUAL





for SEEG
TINSZ0660AWZZ





BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
SPECIAL NOTES

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

ønsker man at tilslutte en DC-adaptor så skal def vaere en godkendt type med indbygget sikring.

Vid anslutning till yttre likspänningskälla skall det alltid finnas en säkring i kretsen.

Käytettäessä akkua tai mutta ulkopuolista tasajännitelähdettä on laitteen ja jännitelähteen välillä boltava sulakkeella varustettu adaptori.

When connecting the appliance to an external DC-source, ensure that there is a fuse protection in the circuit.

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.





- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

POZOR
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU BATÉRIE PRI JEJ NESPRÁVNOM VLOŽENÍ

NAHRADIŤ IBA ROVNAKÝM ALEBO EKVIVALENTNÝM TYPOM DOPORUČENÝM VÝROBCOM. POUŽITÚ BATÉRIU ZLIKVIDOVAŤ PODĽA POKYNOV VYROBCU.

Vorsicht:
Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

Attention:
Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l’appareil à l’abri d’eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l’appareil un récipient contenant du liquide.

Advertencia:
Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

Varning:
Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.

Attenzione:
Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull’apperecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d’acqua, come per esempio vasi.

Waarschuwing:
Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.





Advarsel:
Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning.
Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

Advarsel:
For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet.
Gjenstander som inneholder væske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

Varoitus:
Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla.
Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

VORSICHT:
Längeres Abspielen einer tragbaren Stereoanlage mit voller Leistung kann das Gehör des Benutzers beschädigen.
Im Falle der Verwendung mit dem SHARP Ohrhörer (Modellnummer: RPHOH0011AWZZ) entspricht das Modell dem Gesetz. Bestellen Sie richtigen Ohrhörer, wenn es zur Beschädigung kommt.

ATTENTION:
A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.
Le produit est en conformité avec la loi quand il est utilisé avec les écouteurs SHARP (modèle n° RPHOH0011AWZZ). Si ceux-ci venaient à être endommagés, remplacez-les par des écouteurs appropriés.

PRECAUCIÓN:
La audición prolongada a alta potencia de un equipo estéreo personal puede causar daños en los oídos del usuario.
El modelo satisface la ley relacionada con el empleo de los auriculares SHARP (número de modelo RPHOH0011AWZZ). En caso de avería, pida unos auriculares adecuados.

VARNING:
Lyssna till personlig stereo med full volym under längre tid kan skada hörseln.
Modellen överenstämmer med lagstadgade bestämmelser för användning med SHARP hörlurar (RPHOH0011AWZZ). Vid skador beställ riktiga hörlurar.

AVVERTENZA:
L'ascolto prolungato ad alto volume di uno stereo personal può danneggiare l'udito.
Il modello è in conformità di legge se usato con gli auricolari SHARP (numero di modello RPHOH0011AWZZ). Ordinare nuovi auricolari se quelli forniti si guastano.

LET OP:
Langdurig luisteren naar een stereo-geluidsinstallatie met een hoog volume kan het gehoor beschadigen.
Dit model voldoet aan de legale vereisten bij gebruik met de SHARP hoofdtelefoon (modelnummer RPHOH0011AWZZ). Vervang de bijgeleverde hoofdtelefoon indien beschadigd door een voor dit toestel geschikte hoofdtelefoon.

CAUTION:
At full power prolonged listening to a personal stereo may damage the user's hearing.
The model is in compliance with the law in case of using it with the SHARP earphones (model number RPHOH0011AWZZ). Order proper earphones if it comes in to damage.





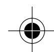
- Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
- Este producto está clasificado como un PRODUCTO LASER DE CLASE 1.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
- Questo prodotto è classificeto come CLASS 1 LASER PRODUCT.
- Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

- Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

- **VORSICHT**
  Verwenden Sie den portablen Mini-Disc Recorder nur entsprechend den in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen, und versuchen Sie nicht, den Verriegelungsschalter zu beeinträchtigen, oder machen Sie keine andere Einstellung, da dies dazu führen kann, gefährlicher Ausstrahlung ausgesetzt zu werden.
- **ATTENTION**
  Utiliser le lecteur-enregistreur minidisc portable en respectant les indications données dans ce manuel et éviter l’intervention sur le commutateur de verrouillage ou tout autre réglage. En cas de non-respect, on s’exposera à une radiation dangereuse.
- **PRECAUCIÓN**
  Utilice el grabador/reproductor portátil minidisc sólo de acuerdo con las instrucciones dadas en este manual y no intente interferir el interruptor de bloqueo ni realizar ningún otro ajuste porque podría ocasionar la exposición a radiación peligrosa.
- **OBSERVERA**
  Använd den bärbara miniskivinspelaren endast i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning och försök inte påverka låsningsströmbrytaren eller göra andra inställningar som kan leda till risk för farlig strålning.
- **ATTENZIONE**
  Quando si usa il registratore di minidischi portatile, seguire le istruzioni di questo manuale. Non cercare di interferire con l’interruttore interbloccato e non effettuare altre regolazioni, poiché ciò potrebbe provocare un’esposizione a pericolose radiazioni.
- **LET OP**
  Gebruik deze draagbare MiniDisc-recorder alleen zoals in de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld. Maak geen veranderingen in de interlockschakelaar of andere onderdelen, daar dit mogelijk blootstelling aan gevaarlijke stralingen veroorzaakt.
- **CAUTION**
  Use the portable minidisc recorder only in accordance with the instructions given in this manual and do not attempt to interfere with the interlock switch or make any other adjustment as this may result in exposure to hazardous radiation.


Eigenschaften der Laserdiode
- Material: GaAlAs
- Wellenlänge: 785 nm
- Impulszeit:
  Lesemodus: 0,8 mW, kontinuierlich
  Schreibmodus: max. 10 mW, 0,5 S
  min. Zyklus 1,5 S
  Wiederholung

Caractéristiques de la diode laser
- Matière: GaAlAs
- Longueur d’onde: 785 nm
- Durées de l’impulsion:
  Mode de lecture: 0,8 mW (ininterrompue)
  Mode d’écriture: 10 mW (maxi), 0,5 s
  Cycle mini 1,5 s
  Répétition

Propiedades del diodo láser
- Material: GaAlAs
- Longitud de onda: 785 nm
- Tiempos del pulso:
  Modo de lectura: 0,8 mW continuo
  Modo de escritura: máx. 10 mW 0,5s
  Ciclo mín. 1,5s
  Repetición

Laserdiodens egenskaper
- Material: GaAlAs
- Våglängd: 785 nm
- Impulstider:
  Läsfunktion: 0,8 mW kontinuerlig
  Skrivfunktion: max. 10 mW 0,5 S
  min. cykel 1,5 S
  Repetition

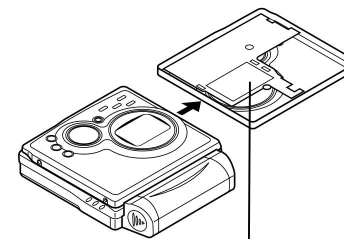
Proprietà del diodo laser
- Materiale: GaAlAs
- Lunghezza d’onda: 785 nm
- Tempo di impulso:
  Modo di lettura: 0,8 mW Continua
  Modo di scrittura: max 10 mW 0,5 S
  ciclo minimo 1,5 S
  Ripetizione

Karakteristieken van laserdiode
- Materiaal: GaAlAs
- Golflengte: 785 nm
- Pulstijden:
  Leesfunctie: 0,8 mW Doorlopend
  Schrijffunctie: max. 10 mW 0,5 S
  min. cycle 1,5 S
  Herhaling

Laser Diode Properties
- Material: GaAlAs
- Wavelength: 785 nm
- Pulse time:
  Read mode: 0.8 mW Continuous
  Write mode: max 10 mW 0.5S
  min cycle 1.5S
  Repetition

Laserdiodens egenskaber
- Materiale: GaAlAs
- Bolgelaengde: 785 nm
- Impulstider:
  Laesemodus: 0,8 mW kontinuerlig
  Skrivemodus: max 10 mW 0,5 S
  min cyklus 1,5 S
  Repetition

Laserdiodens egenskaper
- Material: GaAlAs
- Bølgelengde: 785 nm
- pulstid:
  Lese-modus: 0,8 mW kontinuerlig
  Skrive-modus: maks. 10 mW 0,5 S
  min. syklus 1,5 S
  Gjentakelse



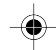


ADVARSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

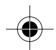




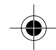


VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.







DEUTSCH

Einführung

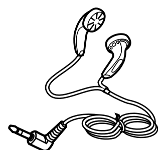
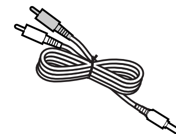
Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Inhalt

Besondere Anmerkungen

- U.S. und Auslandspatente in Lizenz von Dolby Laboratories.
- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, der aus Funktionsstörung dieses Gerätes resultiert, ist SHARP nicht haftbar.
- Die Buchstaben in den in der Modellnummer enthaltenen Klammern zeigen nur die Farbe des Produktes an. Bedienungsschritte und technische Daten sind unbeeinflußt.

Zubehör

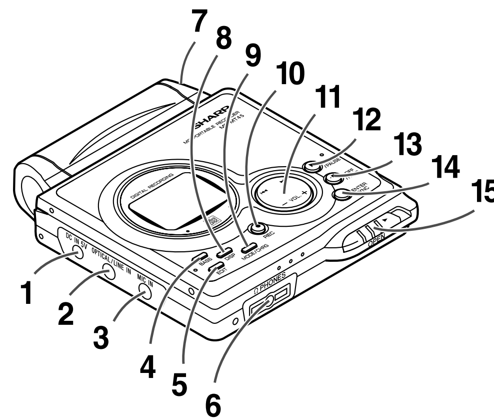
 **Ohrhörer x 1**	 **Anschlußkabel (für Analogaufnahme) x 1**

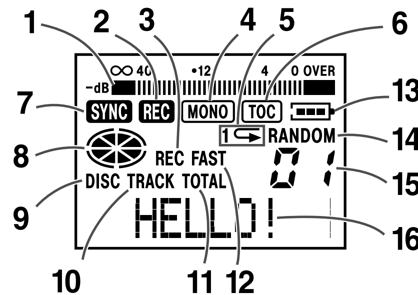
Hinweis:
In dieser Bedienungsanleitung erwähnte Teile und Vorrichtung außer den oben aufgeführten gehören nicht zum Lieferumfang.

Optionales Zubehör

- Aufladbare Nickel-Metall-Hydrid-Batterie (AD-N70BT)
- Netzadapter (AD-T20APH)
- Autobatterie-Adapter (AD-CA20X)
- Cassetten-Adapter (AD-CT14)
- Anschlußkabel (für Digitalaufnahme) (AD-M1DC)
- Anschlußkabel (für Digitalaufnahme) (AD-M2DC)

Bezeichnungen der Bedienungselemente und Anzeigen





■ Hauptgerät

1. 5V-Gleichspannungs-Eingangsbuchse (7)
2. Optischer/Line-Eingang (7, 8)
3. Mikrofon-Eingang (20)
4. Baß-/Löschtaste (12, 30)
5. Taste für Editierung/Markierungsautomatik/Zeit-Markierung (18, 22, 29)
6. Ohrhörer/Line-Ausgang (11, 36)
7. Batteriefachdeckel (5, 25)
8. Anzeige/Zeichen-Wahltaste (23, 29)
9. Betriebsarten-/Ladetaste (14, 25)
10. Taste für Aufnahme/Titel-Markierung (9, 18)
11. Taste für Lautstärke/Cursor/Schnellvorlauf/Schnell-rücklauf/Aufnahmepegel/Namenwahl (9, 12, 13, 29, 30)
12. Wiedergabe-/Pausentaste (9, 12)
13. Stopp-/Stromabschalt-/Haltetaste (10, 12, 27)
14. Taste für Eingabe/Schnellwiedergabe/Synchro (14, 15, 17)
15. Öffnungshebel (6)

■ Anzeigefeld

1. Pegelanzeige (9)
2. Aufnahmeanzeige (9)
3. Anzeige für verbleibende Aufnahmezeit (23)
4. Mono-Langspiel-Betriebsartenanzeige (16)
5. Wiederholanzeige (14)
6. TOC-Anzeige (10)
7. Synchron-Aufnahmeanzeige (15)
8. Disc-Betriebsartenanzeige
9. Discname-Anzeige (23)
10. Titelname-Anzeige (23)
11. Anzeige für Gesamtzahl von Titeln (23)
12. Schnellwiedergabeanzeige (14)
13. Batterieanzeige (24)
14. Zufallswiedergabe-Anzeige (14)
15. Titelnummer-Anzeige (23)
16. Zeichen-/Zeitinformations-Anzeige

Zur Beachtung

■ Wichtig

- Beim Überqueren von Straßen oder in der Nähe des Verkehrs keinen Ohrhörer tragen.
- Beim Lenken eines Kraftfahrzeuges keinen Ohrhörer verwenden, da dies eine Verkehrsgefährdung verursachen und illegal sein kann. Alle Sicherheitsvorschriften in Ihrer Gegend befolgen.



- Das Gerät nicht bei einer hohen Lautstärke abspielen. Ohrenärzte warnen vor ausgedehntem Abspielen mit hohen Lautstärkepegeln.
- Sollten Sie eine Beeinträchtigung Ihres Hörvermögens feststellen, die Lautstärke vermindern oder die Verwendung unterbrechen.
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte von Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieser portable MD-Recorder sollte nur im Bereich von 0°C - 40°C verwendet werden.

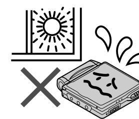
Um versehentlichen elektrischen Schlag oder andere mögliche Probleme zu vermeiden, die untenstehenden Vorsichtsmaßnahmen befolgen.

- Das Gerät nicht zerlegen oder modifizieren.
- Das Gerät nicht fallen lassen oder heftigem Stoß aussetzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe offener Flammen verwenden.
- Keine Flüssigkeit auf dem Gerät verschütten.
- Keine andere externe Spannungsversorgung als 5V Gleichspannung verwenden, weil es das Gerät beschädigen kann.
- SHARP ist nicht haftbar für Schäden, die aus unsachgemäßem Betrieb resultieren. Alle Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

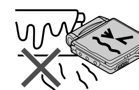
■ Aufbewahren des Gerätes

Das Gerät nicht an den folgenden Orten verwenden oder belassen.

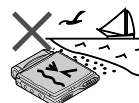
- Orte, wo es stundenlang direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt wird (besonders in Fahrzeugen mit geschlossenen Türen und Fenstern), oder in der Nähe der Heizgeräte. (Das Gehäuse kann verformt bzw. verfärbt werden, oder das Gerät kann nicht richtig funktionieren.)



- Orte, wo es übermäßigem Staub ausgesetzt wird.
- Orte, wo es Wasser ausgesetzt wird.



- Orte, wo Temperaturen zu hoch oder niedrig sind.
- Orte, wo Luftfeuchtigkeit zu hoch ist (Badezimmer).
- Orte mit starken Magnetfeldern wie Fernsehgeräte oder Lautsprecher.
- Orte, wo es Erschütterungen ausgesetzt wird.
- Orte, wo Sand leicht in das Gerät eindringen kann (Strände usw.).

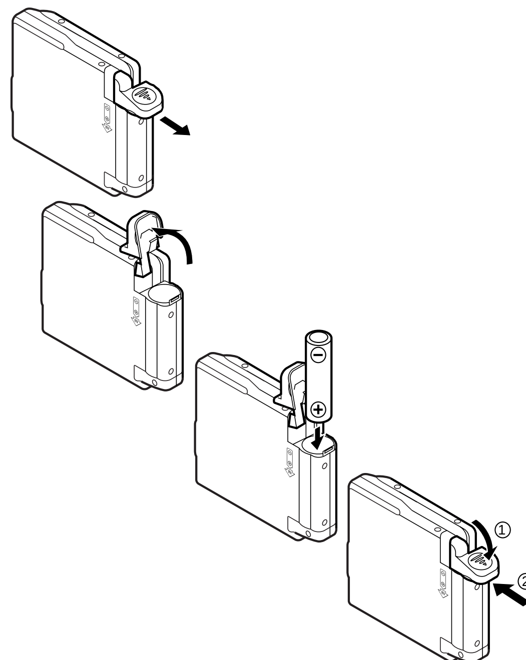


- Wenn das Gerät in der Nähe der Tuner oder Fernsehgeräte verwendet wird, kann es zu Störgeräusch und/oder Bildstörung führen. Wenn diese Probleme auftreten sollten, das Gerät weiter entfernt von solchen Geräten stellen.
- Es ist nicht ratsam, die Mini-Disc in eine hintere Hosentasche zu stecken, weil dies beim Sitzen das Produkt beschädigen kann.

00/12/27 D_45SEEG_1.fm

Batteriebetrieb

Batterie gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie eine im Handel erhältliche Alkali-Batterie. (LR6, Größe "AA")



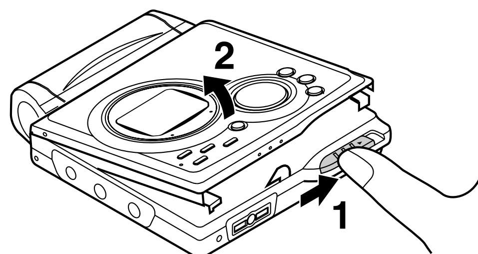
■ Betreiben mit Alkali-Batterie

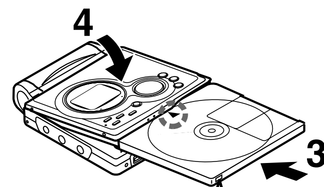
1	**Den Batteriedeckel ganz nach außen schieben.**
2	**Den Batteriedeckel hochklappen.** Den Batteriedeckel nicht zu weit öffnen.
3	**Eine Alkali-Batterie mit der (+)-Markierungsseite nach unten weisend einsetzen.** Eine im Handel erhältliche "AA"-Alkali-Batterie (LR6) verwenden.
4	**Den Batteriedeckel schließen.**

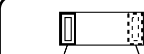
Vorsicht:
Keine Nickel-Kadmium-Batterie verwenden.

Hinweise:
- Dadurch, daß der Lautstärkepegel während der Aufnahme mit einer Alkali-Batterie auf "0" gestellt wird, wird der Batterieverbrauch reduziert.
- Wenn das Gerät stundenlang nicht verwendet wird, die Batterie entnehmen. (Die Batterie entlädt sich allmählich, selbst wenn die Stromversorgung abgeschaltet wird.)

Einlegen einer Mini-Disc





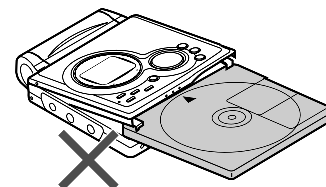


Wenn Sie eine Mini-Disc bespielen, überprüfen, daß sich die Löschschutzzunge in die "bespielbare" Stellung befindet.

1	**Den OPEN-Hebel schieben, die Fachklappe freizugeben.**
2	**Sie hochklappen.**
3	**Eine Mini-Disc wie dargestellt einlegen.**
4	**Die Fachklappe schließen.**

Hinweise:

- Keine Mini-Disc unter den Halter stellen.

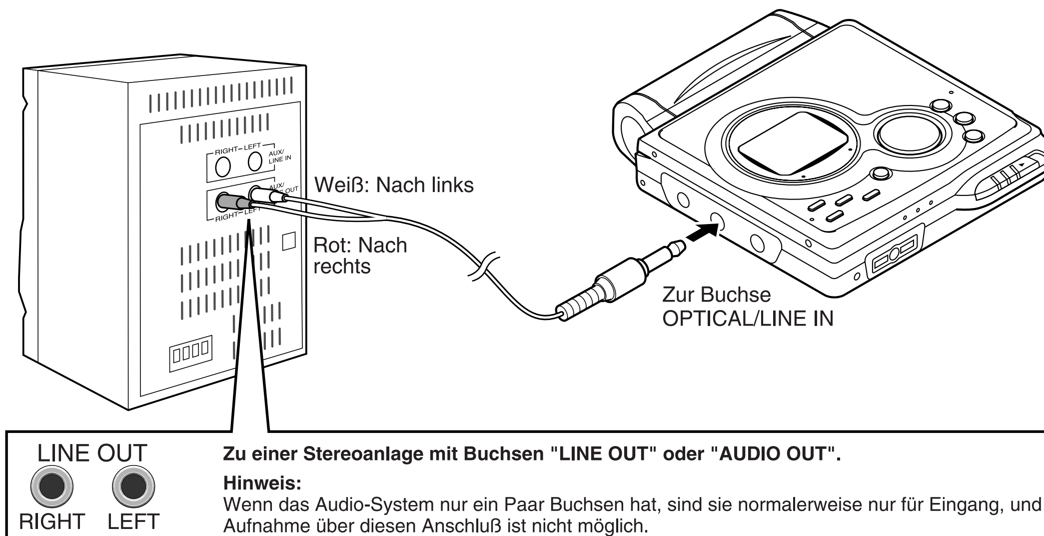


- Wenn ein Widerstand gefühlt wird, die Mini-Disc in das Gerät nicht gewaltsam einlegen, weil das Gerät beschädigt werden kann. Wird Widerstand gefühlt, die Mini-Disc herausnehmen und erneut einlegen.
- Die Klappe kann nicht geöffnet werden, wenn "TOC" angezeigt wird (auf die Anweisung auf Seite 10 Bezug nehmen).

Anschlüsse

Sie können Ihre Lieblings-CDs oder -bänder auf MD aufnehmen.

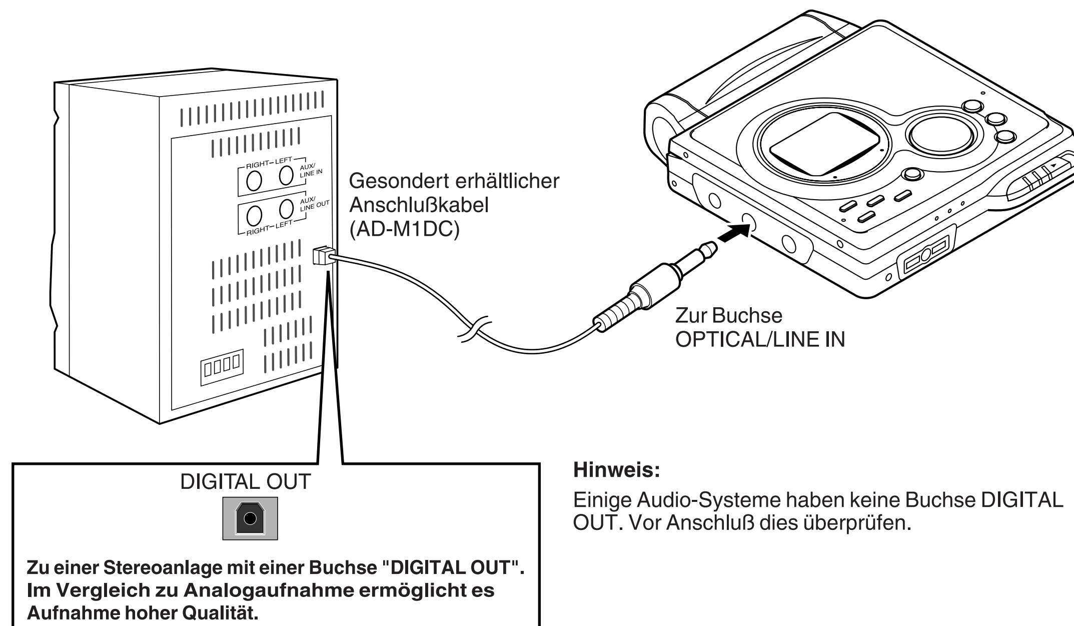
■ Anschließen an eine Stereoanlage mit Buchsen "LINE OUT" oder "AUDIO OUT"



Zu einer Stereoanlage mit Buchsen "LINE OUT" oder "AUDIO OUT".

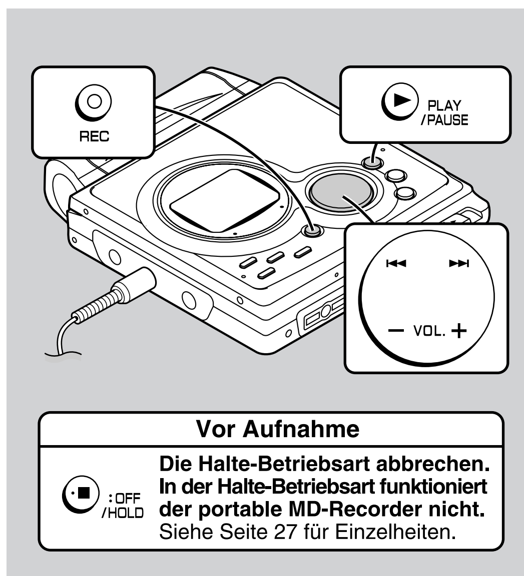
Hinweis:
Wenn das Audio-System nur ein Paar Buchsen hat, sind sie normalerweise nur für Eingang, und Aufnahme über diesen Anschluß ist nicht möglich.

■ Anschließen an eine Stereoanlage mit einer Buchse "DIGITAL OUT" oder "OPTICAL OUT"



Hinweis:
Einige Audio-Systeme haben keine Buchse DIGITAL OUT. Vor Anschluß dies überprüfen.

Aufnahme



Vor Aufnahme

:OFF /HOLD **Die Halte-Betriebsart abbrechen. In der Halte-Betriebsart funktioniert der portable MD-Recorder nicht.** Siehe Seite 27 für Einzelheiten.

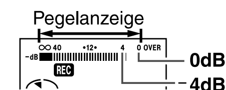
1 **Die REC-Taste drücken.**

2 **Eine Wiedergabe an der Stereoanlage beginnen, die an diesem portablen MD-Recorder angeschlossen ist.**

3 **Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um den Aufnahmepegel einzustellen.**

<**Analogaufnahme**>

Den Aufnahmepegel so einstellen, daß er sich bei höchster Lautstärke der Quelle auf einen Punkt zwischen –4 dB und 0 dB einschwingt.



<**Digitalaufnahme**>

Sie können den Pegel in 1dB-Abständen im Bereich von +12 - –12 dB.



Wenn Sie den Digitalaufnahmepegel einmal einstellen, bleibt die Einstellung auch nach dem Aufnahmestopp. (Siehe Seite 28 für Abbruchanweisung.)

4 **Die PAUSE-Taste auf der Stereoanlage drücken, um in die Wiedergabepausen-Betriebsart zu schalten.**

Hier können Sie nach dem aufzunehmenden Titel suchen.

5 **Die PLAY/PAUSE-Taste auf dem MD-Recorder drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.**

6 **Mit der Wiedergabe an der Stereoanlage beginnen; das Ausgangssignal wird aufgenommen.**

Unterbrechen der Aufnahme

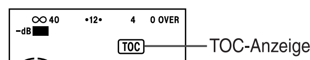
Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.

- Zum Fortsetzen der Aufnahme die PLAY/PAUSE-Taste noch einmal drücken.
- Bei jedem Unterbrechen des Aufnahmevorgangs wird die Titelnummer um eins erhöht.

Beenden der Aufnahme

Die ■/:OFF-Taste drücken.

- Beim Aufnahmestopp erscheint "TOC" (Inhaltsverzeichnis). Während "TOC" erscheint, ist der auf Mini-Disc aufgezeichnete Inhalt noch nicht geändert worden.
- Um es zu verhindern, daß die neue Aufnahme verloren wird, kann die Mini-Disc nicht herausgenommen werden, während "TOC" auf dem Display erscheint.



Ändern des auf Mini-Disc aufgezeichneten Inhalts

In der Stopp-Betriebsart die ■/:OFF-Taste drücken.

Die Stromversorgung schaltet sich aus, nachdem der aufgezeichnete Inhalt auf der Mini-Disc geändert worden ist.

TOC

Nach einer Aufnahme- oder Editierungsfunktion wird "TOC" (Inhaltsverzeichnis) angezeigt. Zum Beenden der Aufnahme- oder Editierungsfunktion die ■/:OFF-Taste drücken. Bei diesem Vorgang blinkt "TOC", und "TOC EDIT!" wird angezeigt. Bei der Aufnahme- oder Editierungsfunktion wird die Klappe des MD-Geräts verriegelt; die Mini-Disc kann nicht herausgenommen werden, bis der Vorgang fertig ist.

Warnung:

Wenn beim Anzeigen von "TOC" die Stromversorgung abgeschaltet wird (Batterie/Netzadapter), bleibt die Klappe verriegelt, bis die Stromversorgung aus Batterie/Netzadapter wiederhergestellt wird und das Gerät eingeschaltet wird. Neue Aufnahmen oder editierte Änderungen werden verloren und die Mini-Disc kann unbrauchbar werden.

Vorsicht:

Während "TOC" oder "TOC EDIT!" auf dem Display erscheint, die untenstehende Anweisung befolgen.

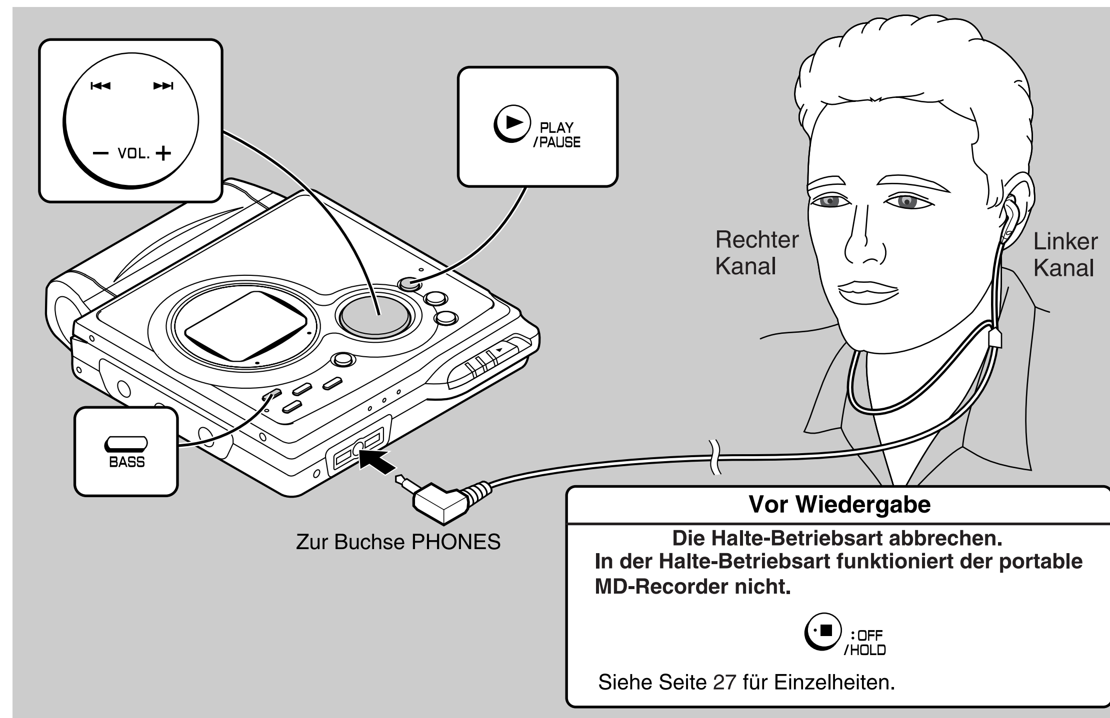
- Das Gerät nicht stoßen.
- Den Netzadapter nicht herausziehen.
- Die aufladbare oder eine Alkali-Batterie nicht entnehmen.
- Das Gerät keinen Erschütterungen aussetzen.

Ansonsten können Titel nicht richtig aufgenommen werden.

Hinweise:

- Während der Aufnahme kann der Lautstärkepegel geändert werden, ohne die Aufnahme zu beeinflussen.
- Während der Aufnahme können Sie den Baßpegel nicht einstellen.

Wiedergabe



Vor Wiedergabe

Die Halte-Betriebsart abbrechen.
In der Halte-Betriebsart funktioniert der portable MD-Recorder nicht.

:OFF
/HOLD

Siehe Seite 27 für Einzelheiten.

1	**Den Ohrhörerstecker an die Buchse PHONES anschließen.**
2	**Eine Mini-Disc einlegen (Seite 6).**
3	**Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.** Wiedergabe beginnt automatisch mit einer vorbespielten Mini-Disc (nur Wiedergabe) oder einer vor versehentlichem Löschen geschützten Mini-Disc (Wiedergabeautomatik).

Unterbrechen der Wiedergabe

Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.
Zum Fortsetzen der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste noch einmal drücken.

Beenden der Wiedergabe

Die ■/:OFF-Taste drücken.
Wenn das Gerät in der Stopp-Betriebsart mindestens 2 Minuten nicht betätigt wird, schaltet sich die Stromversorgung automatisch aus.

Abschalten der Stromversorgung

In der Stopp-Betriebsart die ■/:OFF-Taste drücken.

■ Lautstärkeregelung

Durch Drücken der Taste VOL+ wird die Lautstärke erhöht und durch Drücken der Taste VOL– vermindert.

Lautstärke (0 - 30) VOL 15

■ Baßregelung

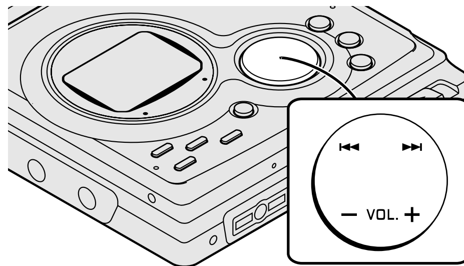
Bei jedem Drücken der BASS-Taste wird der Ton wie folgt geschaltet.

BASS 1	Betont geringfügig.
BASS 2	Betont mehr.
BASS 3	Betont voll.
BASS OFF	Abgebrochen.

Hinweise:

- Vor Beginn der Wiedergabe die Lautstärke vermindern. Im Vergleich zu normalen Bändern haben Mini-Discs sehr wenig Rauschen. Wenn die Lautstärke nach Ihren gewöhnlichen Erwartungen des Rauschens eingestellt wird, kann hohe Lautstärke Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
- Der aus dem Ohrhörer ausstrahlende Ton kann Personen um Sie belästigen. An besonders überfüllten Orten (z.B. in Zügen oder Bussen) ist die Lautstärke zu vermindern.

Fortgeschrittene Wiedergabe



■ Auffinden der gewünschten Stelle

Hörbarer Schnellvorlauf:
Während der Wiedergabe die ▶▶I-Taste gedrückt halten.
Hörbarer Schnellrücklauf:
Während der Wiedergabe die I◀◀-Taste gedrückt halten.

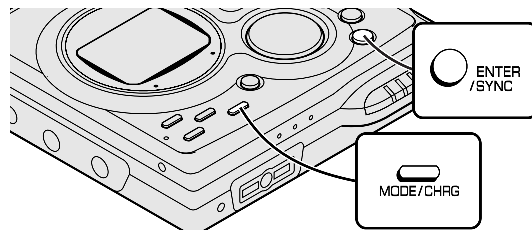
- Beim Loslassen der I◀◀- oder ▶▶I-Taste beginnt normale Wiedergabe wieder.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der letzte Titel das Ende erreicht, schaltet das Gerät in die Pausen-Betriebsart. Wenn während des Schnellrücklaufs der erste Titel den Anfang erreicht, schaltet das Gerät in die Wiedergabe-Betriebsart.

■ Auffinden des Titelanfangs

Weitergehen zum Anfang des nächsten Titels:
Während der Wiedergabe die ▶▶I-Taste drücken.
Neustart des laufenden Titels:
Während der Wiedergabe die I◀◀-Taste drücken.

Auffinden des nächsten Titels:
Während das Gerät stoppt, die ▶▶I-Taste drücken.
Auffinden des vorherigen Titels:
Während das Gerät stoppt, die I◀◀-Taste drücken.

- Um eine Anzahl Titel auf einmal zu überspringen, die I◀◀- oder ▶▶I-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.
- Wenn die PLAY/PAUSE-Taste gedrückt wird, beginnt Wiedergabe ab Anfang des Titels.



■ Abspielen mit doppelter Geschwindigkeit

Die ENTER/SYNC-Taste drücken, indem eine in der Mono-Langspiel-Betriebsart aufgezeichnete Mini-Disc abgespielt wird.

FAST PLAY

- Wenn während schneller Wiedergabe ein in der Stereo-Betriebsart aufgezeichneter Titel erreicht wird, wird die Schnellwiedergabe-Betriebsart abgebrochen.
- Je nach den auf Mini-Disc aufgezeichneten Titeln kann es schwierig sein, sie zu hören.

Unterbrechen schneller Wiedergabe

Während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste drükken.

Wenn die PLAY/PAUSE-Taste noch einmal gedrückt wird, setzt das Gerät schnelle Wiedergabe fort.

Zurückschalten auf normale Wiedergabe

Die ENTER/SYNC-Taste drücken.

■ Zufallswiedergabe oder wiederholte Wiedergabe

Während der Wiedergabe die MODE/CHRG-Taste wiederholt drücken, um die Wiedergabe-Betriebsart auszuwählen.

RANDOM	Zufallswiedergabe
↻RANDOM	Wiederholte Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge
↻	Wiederholte Wiedergabe aller Titel
1↻	Wiederholte Wiedergabe eines einzigen Titels
Keine Anzeige	Normale Wiedergabe

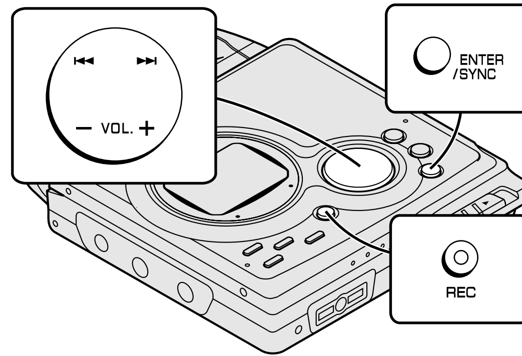
Hinweise:

- Wenn beim Stoppen die Wiedergabe-Betriebsart gewählt wird, die PLAY/PAUSE-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.
- Wenn "TOC" angezeigt wird, ist Zufallswiedergabe oder wiederholte Wiedergabe nicht möglich.
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät automatisch Titel. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.) Nachdem alle Titel je einmal in zufälliger Reihenfolge abgespielt worden sind, stoppt das Gerät automatisch.
- Während der Zufallswiedergabe, wiederholter Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge oder wiederholter Wiedergabe eines einzigen Titels ist schneller Vor- oder Rücklauf des laufenden Titels möglich.
- Während der Zufällswiedergabe kann das Gerät den Anfang eines Titels, der abgespielt worden ist, nicht finden.
- Wiederholte Wiedergabe dauert, bis Sie das Gerät stoppen.

Fortgeschrittene Aufnahme

■ Durch Wiedergabeklang betätigte Aufnahme

Das Gerät beginnt automatisch mit der Aufnahme oder schaltet in die Aufnahmepausen-Betriebsart, indem Ton aus der Stereoanlage erkannt wird (Synchron-Aufnahme).



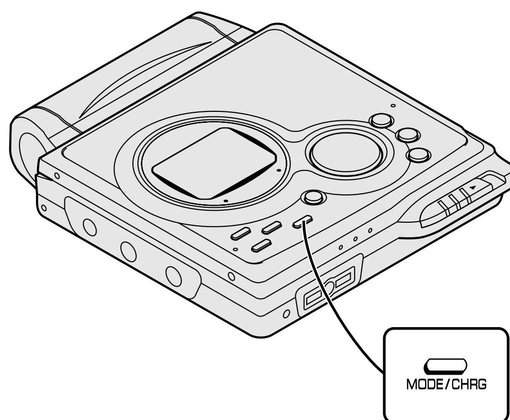
1	**Die REC-Taste drücken.**
2	**Eine Wiedergabe an der Stereoanlage beginnen, die an diesem portablen MD-Recorder angeschlossen ist.**
3	**Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um den Aufnahmepegel einzustellen. (Siehe Seite 9.)**
4	**Die PAUSE-Taste auf der Stereoanlage drücken, um in die Wiedergabepausen-Betriebsart zu schalten.** Den Ausgangspunkt zur Aufnahme auswählen und die PAUSE-Taste drücken.
5	**Die ENTER/SYNC-Taste drücken.** ● "SYNC" wird angezeigt. ● Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.
6	**Mit der Wiedergabe an der Stereoanlage beginnen. Aufnahme beginnt automatisch.**

Unterbrechen der Aufnahme

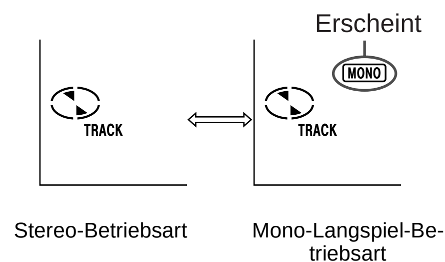
- Wenn die Stereoanlage außer Betrieb gesetzt wird, schaltet das Gerät in die Synchron-Aufnahmepausen-Betriebsart. Wenn Wiedergabe wieder beginnt, wird die Aufnahme fortgesetzt.
- Wenn ein Stummabschnitt von 3 Sekunden oder mehr auftritt, schaltet das Gerät in die Aufnahmepausen-Betriebsart (Ungefähr 10 Sekunden nach dem Aufnahmebeginn arbeitet keine Pausenfunktion). Wenn das Gerät erneut Ton empfängt, beginnt Aufnahme automatisch.
- Eine neue Titelnummer wird erstellt, wenn sich die Aufnahme fortsetzt.

■ Langspiel-Aufnahme

Bei der Aufnahme in der Mono-Langspiel-Betriebsart wird die verfügbare Aufnahmezeit verdoppelt. Mono-Langspiel-Aufnahmen können mit doppelter Geschwindigkeit abgespielt werden (siehe Seite 14).



1 **Während der Aufnahmepause die MODE/CHRG-Taste drücken.**



2 **Mit der Aufnahme beginnen.**

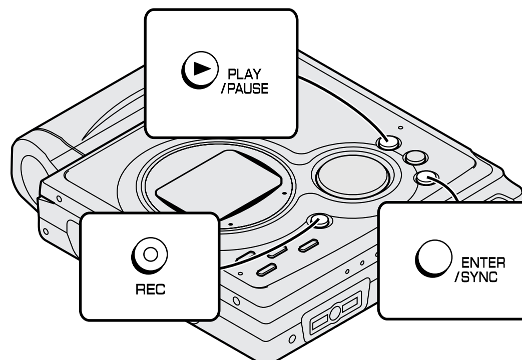
Hinweise:

- Wenn nach Beendigung einer Aufnahme in dieser Betriebsart das Gerät stoppt, schaltet die Aufnahme-Betriebsart automatisch auf die Stereo-Betriebsart zurück.
- Bei der Eingang von einer Stereo-Tonquelle werden die Töne aus den linken und rechten Kanälen kombiniert.
- Obwohl der Mithörton in Stereo ist, der während der Aufnahme über Ohrhörer gehört wird, wird die Aufnahme in Mono gemacht.
- In der Mono-Langspiel-Betriebsart aufgenommene Mini-Discs können mit Hilfe anderer MD-Players nicht abgespielt werden.

Fortgeschrittene Aufnahme (Fortsetzung)

■ Beginnen mit der Aufnahme ab Mitte eines Titels

Sie können einen Teil eines Titels löschen und eine neue Aufnahme machen.
Alle Titel, die dem neu aufgenommenen Titel folgen, werden gelöscht.



1	**Während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste an der Stelle drücken, wo Sie mit der Aufnahme beginnen möchten.**
2	**Die REC-Taste drücken.** ERASE OK? Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.
3	**Die ENTER/SYNC-Taste drücken.** Alle Titel und namen werden gelöscht, die der Stelle folgen, wo die Wiedergabe unterbrochen wird.
4	**Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.** Aufnahme beginnt.

Hinweis:
Um einen Titel nach der Stelle, wo Sie eine neue Aufnahme machen möchten, zu halten, den Titel verschieben und dann eine Aufnahme machen. (Siehe Abschnitt "Editierung einer bespielten Mini-Disc" auf Seite 35.)

■ Erstellen Ihrer eigenen Titelnummern

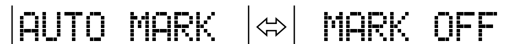
Sie können Ihre eigenen Titelnummern an jeder Stelle erstellen.

Während der Aufnahme die REC-Taste an der Stelle drücken, wo Sie Titelnummern erstellen möchten.
Die Titelnummer wird um eins erhöht.
Bei jedem Drücken der REC-Taste wird eine Titelnummer hinzugefügt.

■ Aufnehmen von Titeln als Einzeltitel

Sie können mehrere Musikstücke als Einzeltitel aufnehmen, indem die Markierungsautomatik ausgeschaltet wird.

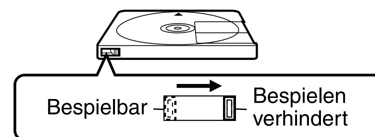
In der Aufnahmepausen-Betriebsart oder während der Aufnahme...
Die EDIT-Taste drücken.



Hinweis:
Bei digitalem Aufnehmen mit einem CD-Player oder MD-Player werden Titelnummern unabhängig von der Einstellung der Markierungsautomatik automatisch erstellt.

■ Verhindern versehentlichen Löschens von Mini-Discs

Die Löschschutzzunge an der Seite der Mini-Disc in Pfeilrichtung schieben.
Die Mini-Disc ist dann vor versehentlichem Löschen geschützt.

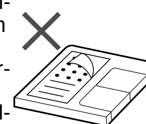


Soll eine weitere Aufnahme auf eine solche Mini-Disc gemacht werden, die Löschschutzzunge in ihre ursprüngliche Position zurückschieben.

■ Tip beim Kleben eines Etikettes

Beim Kleben eines Etikettes auf eine MD-Kassette unbedingt auf das Folgende achten. Wenn der Etikett nicht richtig aufgeklebt wird, kann sich die Mini-Disc im Gerät klemmen, und es kann nicht möglich sein, sie herauszunehmen.

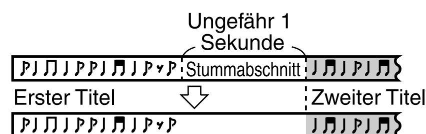
- Wenn sich der Etikett ablöst oder teilweise nicht fest klebt, ihn durch einen neuen ersetzen.
- Einen neuen Etikett nicht auf den vorhandenen kleben.
- Den Etikett nur an die bestimmte Stelle kleben.



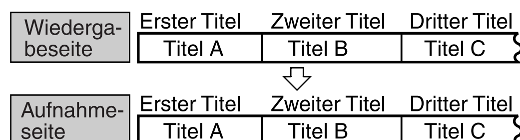
Fortgeschrittene Aufnahme (Fortsetzung)

■ Titelnummern

1. Während der Aufnahme über den analogen Anschluß, wenn ein Stummabschnitt von 1 Sekunde oder mehr Länge erkannt wird, werden Titelnummern automatisch erstellt (Markierungsautomatik). Eine Serie Titel können als Einzeltitel aufgenommen werden, indem die Markierungsautomatik ausgeschaltet wird (siehe Seite 18).



2. Bei der Aufnahme von CD auf MD mit dem digitalen Anschluß werden Titelnummern an derselben Stellen wie auf der CD oder MD erstellt (Synchron-Markierungsfunktion).



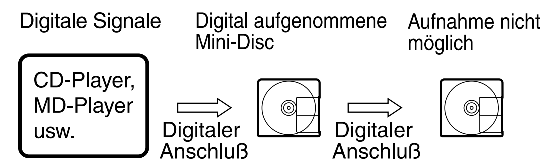
- Titelnummern können nicht an den richtigen Stellen erstellt werden, abhängend von der aufzunehmenden Tonquelle (z.B. Signale mit Rauschen).
- Die Titelnummern auf der Wiedergabeseite können nicht den auf Mini-Disc aufgezeichneten Titelnummern entsprechen.
- Bei der Aufnahme, falls eine programmierte Wiedergabe durch die Quelle oder eine Wiedergabe durch manuelles Wählen von Titeln durchgeführt wird, können die Titelnummern der Mini-Disc nicht den an der Quelle entsprechen.
- Je nach der angeschlossenen Stereoanlage können Titelnummern nicht richtig erstellt werden.

■ Abtastfrequenzwandler

Dieser portable MD-Recorder ist mit einem Abtastfrequenzwandler versehen, durch den Aufnahme von Digital-Radios oder DAT-Recordern möglich ist.

■ Hinweis zur Digitalaufnahme

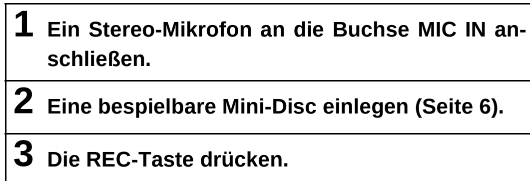
Sie können eine Mini-Disc nicht kopieren, die von einer anderen Mini-Disc oder DAT über Digitaleingängen bespielt wurde. Es wird durch das SCMS(Serial Copy Management System)-Kopierschutzsystem verhindert.



Aufnahme von Mikrofon

■ **Aufnehmen von Mikrofon**

PLAY /PAUSE
VOL.
REC
Zur Buchse MIC IN
Stereo-Mikrofon (im Handel erhältlich)



1 **Ein Stereo-Mikrofon an die Buchse MIC IN anschließen.**

2 **Eine bespielbare Mini-Disc einlegen (Seite 6).**

3 **Die REC-Taste drücken.**

4 **Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um den Aufnahmepegel einzustellen.**

Pegelanzeige
0dB
4dB

Den Aufnahmepegel so einstellen, daß er sich bei höchster Lautstärke der Quelle auf einen Punkt zwischen −4 dB und 0 dB einschwingt.

5 **Die PLAY/PAUSE-Taste drücken.**

Aufnahme beginnt.

Unterbrechen der Aufnahme

Während der Aufnahme die PLAY/PAUSE-Taste drücken.

- Zum Fortsetzen der Aufnahme die PLAY/PAUSE-Taste noch einmal drücken. Mit jedem Unterbrechen der Aufnahme erhöht sich die Titelnummer um eins.

Beenden der Aufnahme

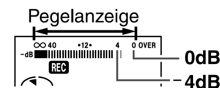
Die ■/:OFF-Taste drücken.

Schreiben aufgezeichneten Inhalts auf die Mini-Disc

In der Stopp-Betriebsart die ■/:OFF-Taste drücken.

Aufnahme von Mikrofon (Fortsetzung)

■ **Durch Klang betätigte Aufnahme (Mikrofon-Synchron-Aufnahme)**

1	**Die REC-Taste drücken.**
2	**Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um den Aufnahmepegel einzustellen.** 
3	**Die ENTER/SYNC-Taste drücken, um die Aufnahmeempfindlichkeit auszuwählen.** MIC SYNC H : Aufnahme beginnt, wenn das Gerät –24 dB oder mehr erkennt. (Das Gerät kann mit der Aufnahme von leisen Tönen beginnen.) MIC SYNC L : Aufnahme beginnt, wenn das Gerät –12 dB oder mehr erkennt.
4	**Wenn ein Ton wie ein Sprechen einer Person am Mikrofon erkannt wird, beginnt Aufnahme automatisch.**

Pausenfunktion

Das Gerät schaltet automatisch in die Pausen-Betriebsart, wenn das Mikrofon keinen Ton 3 Sekunden oder mehr auffängt. (Ungefähr 10 Sekunden lang nach Aufnahmestart arbeitet keine Pausenfunktion.) Wenn das Mikrofon Ton wieder auffängt, beginnt Aufnahme automatisch.

Hinweise:

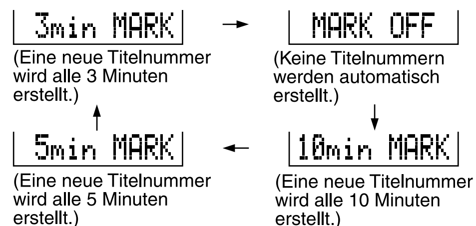
- Während einer Mikrofon-Aufnahme darf nichts an die Buchse OPTICAL/LINE IN auf dem portablen MD-Recorder angeschlossen werden.
- Wenn Sie ein Mikrofon verwenden möchten, unbedingt ein Mikrofon verwenden, das von dem damit verbundenen Gerät mit Strom versorgt wird.
  - Wenn ein Mikrofon, das von dem damit verbundenen Gerät mit Strom versorgt wird, angeschlossen wird, versorgt der portable MD-Recorder mit Strom für den Mikrofonbetrieb.
  - Wenn ein Mikrofon verschiedenen Typs angeschlossen wird, kann es nicht richtig funktionieren oder es kann zu Betriebsstörungen des Geräts führen.
- Den Stecker fest einstecken. Anderenfalls wird die Aufnahme nicht richtig gemacht.
- Ein Mikrofon mit Stereo-Ministecker von 3,5 mm Durchmesser verwenden.
- Wenn das Gerät zu oft von leisen unerwünschten Geräuschen mit der Aufnahme beginnt, den Mikrofon-Eingang auf "MIC SYNC L" stellen.
- Während der Aufnahme kann Aufnahmeempfindlichkeit geändert werden.

■ Abstände zwischen Titeln

Beim Aufnehmen von Mikrofon werden Titelnummern automatisch in regelmäßigen Abständen erstellt (Einstellung ab Werk: ungefähr alle 5 Minuten). Wenn während einer Mikrofon-Synchron-Aufnahme ein Stummabschnitt von 3 Sekunden oder mehr auftritt, schaltet das Gerät in die Pausen-Betriebsart und erstellt eine Titelnummer.

Ändern von Abständen zwischen Titeln

1 **In der Aufnahmepausen-Betriebsart oder während der Aufnahme die EDIT-Taste wiederholt drücken.**



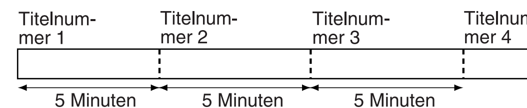
Im Vergleich zu der tatsächlichen Aufnahmezeit kann der Abstand zwischen Titeln geringfügig abweichen.

2 **Titelnummern werden automatisch in regelmäßigen Abständen erstellt.**

Beispiel: Auf "5 Minuten" stellen.

Während einer manuellen Mikrofon-Aufnahme

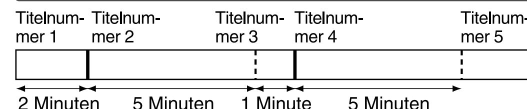
Getimte automatische Markierungen werden alle 5 Minuten erstellt.



Während einer Mikrofon-Synchron-Aufnahme

Wenn ein Stummabschnitt von 3 Sekunden oder mehr auftritt, wird eine getimte automatische Markierung 5 Minuten nach der vorher erstellten Markierung erstellt.

- - - : Titelnummer, die durch die getimte Markierungsautomatik erstellt wird.
—— : Titelnummer, die erstellt wird, wenn während der Synchron-Aufnahme ein Stummabschnitt von 3 Sekunden oder mehr auftritt.



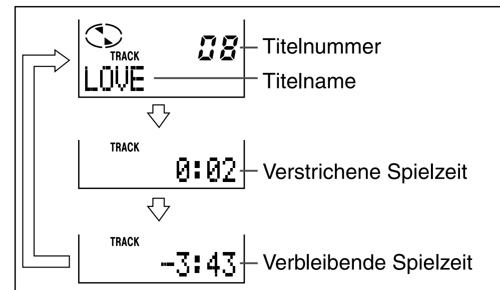
Manuelles Erstellen von Titelnummern

Während der Aufnahme die REC-Taste drücken.

Überprüfen von Anzeigen

■ Überprüfen der verstrichenen und der verbleibenden Zeit des Titels

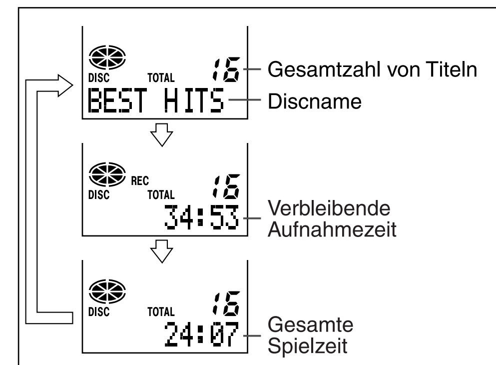
Während der Wiedergabe die DISP-Taste drükken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Display wie folgt.



Hinweise:
- Wenn kein Disc- oder Titelname ursprünglich auf Mini-Disc aufgezeichnet wurde, wird "NO NAME" angezeigt.
- Bei einer vorbespielten Mini-Disc (nur Wiedergabe) wird die verbleibende Aufnahmezeit nicht angezeigt.
- Die verstrichene und die verbleibende Spielzeit können von der tatsächlichen Zeit abweichen.

■ Überprüfen der verbleibenden Aufnahmezeit und der gesamten Spielzeit

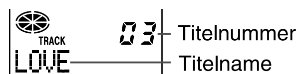
In der Stopp-Betriebsart die DISP-Taste drükken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Display wie folgt.



Benutzerfreundliche Funktionen -Überprüfen von Anzeigen-

■ Anzeigen der Spielzeit der einzelnen Titel

1 **In der Stopp-Betriebsart die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um die Titelnummer und den Titelname anzuzeigen.**



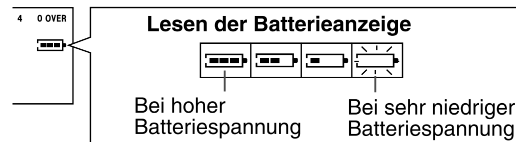
2 **Die DISP-Taste drücken, um die Spielzeit für den Titel anzuzeigen.**



Bei jedem Drücken der ⏮- oder ⏭-Taste wird die Spielzeit des vorherigen oder nächsten Titels angezeigt.

■ Überprüfen der Batteriespannung

Während des Betriebs werden Batteriespannungsschwankungen durch die Batterieanzeige (▬▬▬) angezeigt.



- Wenn sich die Batterie ganz entlädt, blinkt die Batterieanzeige. Die Batterie wieder aufladen oder die Alkali-Batterie durch eine neue ersetzen.
- Wenn die Batterie ganz erschöpft ist, erscheint "BATT EMPTY". Die Stromversorgung wird dann automatisch ausgeschaltet.

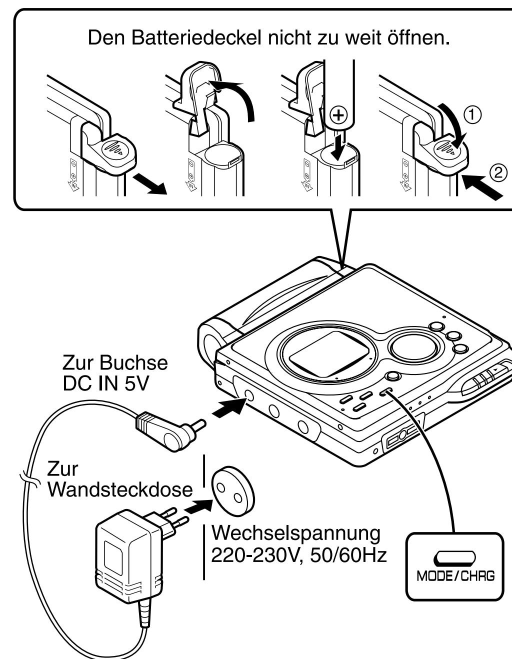
Hinweise:

- Wenn Sie die Batterie verwenden, die nicht ganz geladen wurde, kann "▬▬▬" erscheinen. Es bedeutet nicht, daß die Batterie ganz geladen wird.
- Ungefähr 10 Sekunden lang nach dem Einschalten der Stromversorgung zeigt die Batterieanzeige die verbleibende Kapazität nicht richtig an.
- Wenn der Netzadapter oder ein gesondert erhältlicher Autobatterie-Adapter benutzt wird, wird die Batterieanzeige nicht gezeigt.
- Die Anzahl Striche, die in der Batterieanzeige gezeigt werden, können sich je nach dem durchgeführten Betrieb erhöhen oder verringern. Dies ist normal.

00/12/27 D_45SEEG_4.fm

Andere Stromquelle

Optionale aufladbare Batterie (AD-N70BT) und Netzadapter (AD-T20APH) können mit diesem Gerät verwendet



■ Laden der aufladbaren Batterie

Wenn eine gesondert erhältliche aufladbare Batterie zum ersten Mal oder nach längerer Nichtverwendung verwendet wird, unbedingt sie voll aufladen.

1 Die aufladbare Batterie einsetzen.

Eine andere aufladbare Batterie als die gesondert erhältliche (AD-N70BT) kann nicht geladen werden.

2 Den Netzadapter an die Steckdose und dann sein anderes Ende an die Buchse DC IN 5V anschließen.

3 Die MODE/CHRG-Taste drücken.

"▭" blinkt, und Batterieladung beginnt.

- Nachdem die aufladbare Batterie geladen oder verwendet worden ist, erwärmt sich sie geringfügig. Dies ist normal.
- Beim Einschalten oder Betreiben des portablen MD-Recorders wird die Batterie nicht geladen.

■ Ladezeit

Nach Ablauf von ungefähr 3,5 Stunden erlischt "▭". Die Batterieladung ist etwa 90% fertig.

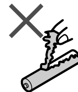
Um die Batterie vollaufzuladen, sie noch ungefähr 2 Stunden weiterladen. In diesem Fall ist es nicht erforderlich, die MODE/CHRG-Taste zu drücken. Selbst wenn die MODE/CHRG-Taste gedrückt wird, erscheint "▭" nicht.

Hinweise:

- Die Batterie im Bereich von 5°C - 35°C laden.
- Ladung ist fertig, wenn beim Anschließen des Netzadapters und Drücken der MODE/CHRG-Taste "▭" nicht blinkt.
- Nach Abschluß der Batterieladung kann das Gerät im Ladezustand gelassen werden.
- Dadurch, daß während der Aufnahme mit der aufladbaren oder einer Alkali-Batterie der Lautstärkepegel auf "0" gestellt wird, wird die Batterieentladung reduziert.
- Wenn das Gerät stundenlang nicht verwendet wird, die Batterie entnehmen. (Die Batterie entlädt sich allmählich, selbst wenn die Stromversorgung abgeschaltet wird.)

Vorsicht:

- Nur die aufgeführte Batterie AD-N70BT verwenden. Es darf eine andere Batterie (Nickel-Kadmium, Alkali usw.) als die aufgeführte nicht geladen werden.
- Die Schutzhülle der aufladbaren Batterie nicht entfernen. Es kann Wärmeerzeugung, Feuer bzw. Explosion zur Folge haben.
- Keine Batterie ins Wasser tauchen, in ein Feuer werfen oder zerlegen.



- Wenn die Klemme für aufladbare Batterie schmutzig ist, kann Batterieladung nicht beginnen. In einem solchen Fall den Schmutz mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Die Batterie nicht zerlegen.

■ Netzbetrieb

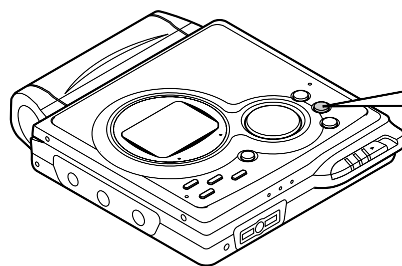
1	**Das Netzadapterkabel an die DC IN 5V Buchse des Gerätes anschließen.**
2	**Den Netzadapter an eine Netzsteckdose anschließen.**

Hinweise:

- Wenn in der Nähe Ihres Bereiches Donner oder Blitz entsteht, den Netzadapter aus der Netzsteckdose herausziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzadapter aus der Netzsteckdose ziehen.
- Es sollte kein anderer Netzadapter als der mitgelieferte verwendet werden. Andernfalls können Probleme oder ein Unfall eintreten.
- Das Kabel nicht biegen, verdrehen, binden, oder keine schwere Gegenstände darauf legen.
- Beim Herausziehen immer den Stecker fassen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann es brechen, oder das Gerät kann versagen.
- Wenn beim Abspielen einer Disc mit Hilfe des Netzadapters ein Stromausfall auftreten sollte, ihn von der Wandsteckdose trennen. Ansonsten kann beim Wiederherstellen der Stromversorgung Wiedergabe automatisch beginnen.

Haltefunktion

Der gegenwärtige Betriebszustand kann gehalten werden, selbst wenn andere Tasten versehentlich an einem Ort wie einem überfüllten Zug gedrückt werden.





Wird die Batterie eingesetzt oder der Netzadapter angeschlossen, können Sie auch bei abgeschalteter Stromversorgung diese Funktion einstellen.

Abbrechen der Halte-Betriebsart
Die HOLD-Taste 2 Sekunden oder mehr gedrückt halten, während sich das Gerät in der Halte-Betriebsart befindet. "HOLD OFF" wird angezeigt.

Wenn bei abgeschalteter Stromversorgung die Haltefunktion aktiv ist, kann die Stromversorgung versehentlich nicht eingeschaltet werden, und die Batterie wird nicht erschöpft.

Ändern von Einstellungen ab Werk

In der Stopp-Betriebsart...

1 **Mit eingelegter Mini-Disc die MODE/CHRG-Taste 2 Sekunden oder mehr drücken. "SET UP" erscheint.**

Wenn Sie die Taste freigeben, erscheint "BEEP ON" oder "BEEP OFF".

2 **Die ⏮- oder ⏭-Taste drücken, um das Menü anzuzeigen.**

3 **Die MODE/CHRG-Taste drücken, um Gegenstände umzuschalten.**

4 **Die ■/:OFF-Taste drücken.**

MENÜ	EINSTELLGEGENSTAND	
BEEP ON (Bestätigungston)	BEEP ON* BEEP OFF	Piepton Stumm
A-PLAY ON (Wiedergabeautomatik)	A-PLAY ON* A-PLAY OFF	Einstellung Abgebrochen
AUTO Psave (Stromeinsparungsautomatik)	AUTO Psave* Psave OFF	Einstellung Abgebrochen
D.L MODE 1 (Digitalaufnahmepegel)	D.L MODE 1* D.L MODE 2	Einstellung gehalten Abgebrochen

(*) zeigt Einstellung ab Werk an.

■ Piepton

Sie können den Bestätigungston abschalten, der per Tastendruck gehört wird.

■ Wiedergabeautomatik

Sie können das Gerät nicht automatisch wiedergeben machen, wenn Sie eine vorbespielte (nur Wiedergabe) oder vor versehentlichem Löschen geschützte Mini-Disc einlegen.

■ Stromeinsparungsautomatik

Wenn das Gerät an einem Ort betrieben wird, wo es Erschütterungen ausgesetzt wird, können Aussetzer durch Abbrechen der Stromeinsparungsautomatik verringert werden. (Batterie entleert sich schneller.)

Was ist Stromeinsparungsautomatik?

Stromeinsparungsautomatik stellt automatisch den digitalen Zwischenspeicher gegen Erschütteringen auf 5 bis 10 Sekunde nein, abhängend von den Wiedergabezuständen; dies spart die Batterieenergie ein. Wenn das MD-Gerät in Gegenden von viel Erschütterung verwendet wird, kann es erforderlich sein, den Zwischenspeicher auf 10 Sekunden ("Psave OFF") festzusetzen. Unter den schweren Bedingungen verbessert dies die Leistung, aber dies verbraucht mehr Strom. (Wenn der Netz-/Autobatterie-Adapter benutzt wird, wird die 10-Sekunden-Betriebsart immer verwendet.)

■ Digitalaufnahmepegel

"D.L MODE 1"

Auch nach dem Abbrechen der Aufnahme wird der eingestellte Digitalaufnahmepegel gehalten.

"D.L MODE 2"

Bei jedem Unterbrechen der Aufnahme schaltet der Pegel in [D.L 0dB] zurück.

Betiteln einer Mini-Disc

■ Erstellen von Disc- und Titelnamen

Eine zu benennende Mini-Disc einlegen. Eine vorbespielte (nur Wiedergabe) oder schreibgeschützte Mini-Disc kann nicht editiert werden.

1

<Discname>	<Titelname>
In der Stopp-Betriebsart die EDIT-Taste drücken, um "DISC NAME" auszuwählen.	**In der Pausen-Betriebsart die EDIT-Taste drücken, um "TRACK NAME" auszuwählen.**
DISC NAME	TRACK NAME

2 Die ENTER/SYNC-Taste drücken.

AB

Cursor

- Das Gerät schaltet in die Zeicheneingabe-Betriebsart.
- Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

3 Die DISP-Taste wiederholt drücken, um die Zeichenart auszuwählen.

select ABC

ABC	abc	123
(Großbuchstaben)	(Kleinbuchstaben)	(Nummern und Symbole)

Die ersten 3 Zeichen in der gewählten Zeichengruppe werden ungefähr 1 Sekunde lang angezeigt.

4 Die ⏮- oder ⏭ -Taste wiederholt drücken, um den Buchstaben auszuwählen.

AB → ABC

5 Die ENTER/SYNC-Taste drücken, um es einzugeben.

B ABC

Position, wo der nächste Buchstabe eingegeben wird.

6 **Um weitere Buchstaben einzugeben, die Schritte 3 - 5 wiederholen.**

7 **Wenn der Name vollkommen eingegeben worden ist, die EDIT-Taste drücken.**

8 **"TOC" wird angezeigt. Zum Schreiben des geänderten Inhalts auf die Mini-Disc die ■/:OFF-Taste drücken.**

Sie können keine Mini-Disc herausnehmen, indem "TOC" angezeigt wird. "TOC" verschwindet nicht, bis Änderung des aufgezeichneten Inhalts fertig ist.

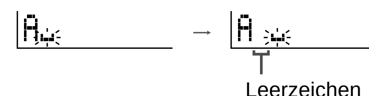
Hinweis:
Ein Discname und bis zu 255 Titelnamen können pro Disc erstellt werden (maximal 100 Zeichen für den Disc- und jeden Titelnamen und insgesamt 1.700 Zeichen können eingegeben werden).

■ Löschen eines Zeichens

Die Taste VOL+ oder VOL– drücken, um den Cursor auf das zu löschende Zeichen zu setzen, und dann die BASS-Taste betätigen.

■ Eingeben eines Leerzeichens

Die Taste VOL+ drücken, um den Cursor nach rechts zu verschieben.



■ Zeichen (Symbole)

Großbuchstaben
[ ] A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z . , /

Kleinbuchstaben
[ ] a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z . , /

Nummern und Symbole
[ ] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ! " # $ % & ' (
) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

[ ] : zeigt ein Leerzeichen an.

Betiteln einer Mini-Disc (Fortsetzung)

■ Hinzufügen von Zeichen

1 **Das Gerät in die Zeicheneingabe-Betriebsart bringen.**

(Die Schritte 1 - 2 auf Seite 29 durchführen.)

2 **Die Taste VOL+ oder VOL– drücken, um den Cursor rechts vom Zeichen zu verschieben, wo Sie ein neues Zeichen hinzufügen möchten.**

BST « AB

3 **Das hinzuzufügende Zeichen auswählen.**

(Die Schritte 3 - 4 auf Seite 29 durchführen.)

4 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

5 **Die EDIT-Taste drücken.**

6 **"TOC" wird angezeigt. Zum Schreiben des geänderten Inhalts auf die Mini-Disc die ■/:OFF-Taste drücken.**

Sie können keine Mini-Disc herausnehmen, indem "TOC" angezeigt wird. "TOC" verschwindet nicht, bis Änderung des aufgezeichneten Inhalts fertig ist.

■ Stempeln von Titeln aus einer anderen Mini-Disc

Vor Stempelung

Wenn 2 dieselben Titel aufgezeichnete Mini-Discs vorhanden sind, können Sie die Zeicheninformation (Disc- und Titelnamen) der Mutter-Mini-Disc auf eine andere Mini-Disc (zum Stempeln) übertragen.

1. Was ist Mutter-Mini-Disc?

Eine bespielbare Mini-Disc, die Titel und Zeicheninformation enthält. (Sie können keine Information von einer vorbespielten Mini-Disc (nur Wiedergabe) übertragen.)

2. Was ist eine Mini-Disc zum Stempeln?

Eine Mini-Disc, die dieselben Titel in derselben Reihenfolge wie die Mutter-Mini-Disc enthält. (Sicherstellen, daß die Gesamtzahl von Titeln der Mutter-Mini-Disc und diejenige der Mini-Disc zum Stempeln identisch sind.)

00/12/27 D_45SEEG_5.fm

Mutter-MD-Betrieb

1 Eine Mutter-Mini-Disc einlegen.

Die Mutter-Mini-Disc mit der Ziel-Mini-Disc nicht verwechseln.

2 In der Stopp-Betriebsart die EDIT-Taste drücken, um "NAME STAMP" auszuwählen.

NAME STAMP

3 Die ENTER/SYNC-Taste drücken.

READ OK?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drükken.

4 Die ENTER/SYNC-Taste drücken.

Reading! ▶ CHANGE MD

5 Wenn das Gerat "CHANGE MD" anzeigt, die Mutter-Mini-Disc herausnehmen.

Sie entnehmen, ohne die Stromversorgung abzuschalten. Ansonsten wird die Operation abgebrochen.

Betrieb der Mini-Disc zum Stempeln

6 Eine Mini-Disc zum Stempeln einlegen.

INSERT MD ▶ TOC READ ▶ WRITE OK?

7 Die ENTER/SYNC-Taste drücken.

Writing! ▶ COMPLETE

Das Gerät ist mit der Aufzeichnung der Zeicheninformation fertig und schaltet in die Stopp-Betriebsart.

Hinweis:
Wenn die Gesamtzahl von Titeln auf der Mutter-Mini-Disc nicht derjenigen auf der Mini-Disc zum Stempeln entspricht, zeigt das Gerät "Can'tSTAMP" an und schaltet sich aus.

Can'tSTAMP

In diesem Fall die Gesamtzahl von Titeln auf der neu aufgezeichneten Mini-Disc mit Hilfe der Editier-Operation einstellen.

Editierung einer bespielten Mini-Disc

■ Löschen jeweils eines Titels

1 **Mit der Wiedergabe des zu löschenden Titels beginnen und die PLAY/PAUSE-Taste drücken.**

2 **Die EDIT-Taste wiederholt drücken, um "ERASE" auszuwählen.**

ERASE 03

3 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

ERASE 03?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

4 **Die ENTER/SYNC-Taste erneut drücken.**

Der Titel wird gelöscht.

5 **Um weitere Titel zu löschen, die Schritte 1 - 4 durchführen.**

■ Löschen aller Titel auf einmal

1 **In der Stopp-Betriebsart die EDIT-Taste wiederholt drücken, um "ALL ERASE" auszuwählen.**

ALL ERASE

2 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

ERASE OK?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

3 **Die ENTER/SYNC-Taste erneut drücken.**

BLANK MD

Alle Titel werden gelöscht.

Vorsicht:
Ein gelöschter Titel kann nicht wiederhergestellt werden. Prüfen Sie daher vor dem Löschen eines Titels genau die Titelnummer.

■ Teilen eines Titels

1 **Mit der Wiedergabe des Titels beginnen, der in zwei geteilt werden soll. An der Stelle, wo er geteilt werden soll, die PLAY/PAUSE-Taste drücken.**

2 **Die EDIT-Taste wiederholt drücken, um "DIVIDE" auszuwählen.**

DIVIDE

3 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

DIVIDE OK?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

4 **Die ENTER/SYNC-Taste erneut drücken.**

Der Titel wird in zwei geteilt, und das Gerät schaltet am Anfang des zweiten der beiden neuen Titel in die Pausen-Betriebsart.

■ Verbinden von Titeln

1 **Mit der Wiedergabe des letzten der beiden Titel beginnen, die kombiniert werden sollen, und die PLAY/PAUSE-Taste drücken.**

2 **Die EDIT-Taste wiederholt drücken, um "COMBINE" auszuwählen.**

COMBINE

3 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

05+ 06 ?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

4 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

Die beiden Titel werden kombiniert, und das Gerät schaltet am Anfang des kombinierten Titels in die Pausen-Betriebsart.

Editierung einer bespielten Mini-Disc (Fortsetzung)

■ Verschieben eines Titels

1 **Den Titel wiedergeben, der verschoben werden soll, und die PLAY/PAUSE-Taste drücken.**

2 **Die EDIT-Taste wiederholt drücken, um "MOVE" auszuwählen.**

MOVE

3 **Die ENTER/SYNC-Taste drücken.**

05→ 01 ?

Zum Abbrechen der Operation die ■/:OFF-Taste drücken.

4 **Die |◀◀- oder ▶▶|-Taste drücken, um die Richtung auszuwählen.**

05→ 03 ?

5 **Die ENTER/SYNC-Taste erneut drücken.**

Der Titel wird verschoben, und das Gerät schaltet am Anfang des Titels in die Pausen-Betriebsart.

Wenn ein geteilter Titel einen Namen hat:

Die beiden neuen Titel haben denselben Namen. Es kann jedoch sein, das im Zustand TOC FULL der zweite Titel nicht genannt werden kann.

Gesamtzahl von Titeln, die geteilt werden können:

Jede Disc kann bis zu 255 Titel fassen. Es kann jedoch sein, daß keine weiteren Teilungen von Titeln möglich sind, selbst wenn die Anzahl von Titeln noch nicht 254 erreicht hat.

Kombinieren zweier nicht aufeinanderfolgender Titel:

Zuerst mit Hilfe der MOVE-Funktion die beiden Titel in der gewünschten Reihenfolge nebeneinanderstellen. Dann mit der COMBINE-Funktion sie verbinden.

Wenn ein oder beide Titel, die kombiniert werden sollen, einen Namen haben:

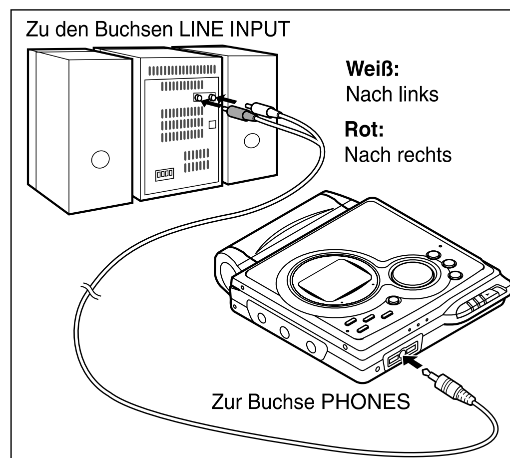
Der erste Titelname wird benutzt. Der zweite Titelname wird jedoch verwendet, wenn der erste Titel keinen Namen hat.

In den folgenden Fällen können keine Titel verbunden werden.

- Digital aufgenommener Titel und analog aufgenommener.
- In der Langspiel-Betriebsart aufgenommener Titel und in der Stereo-Betriebsart aufgenommener.
- Titel, deren Aufnahmezeit weniger als 12 Sekunden ist.

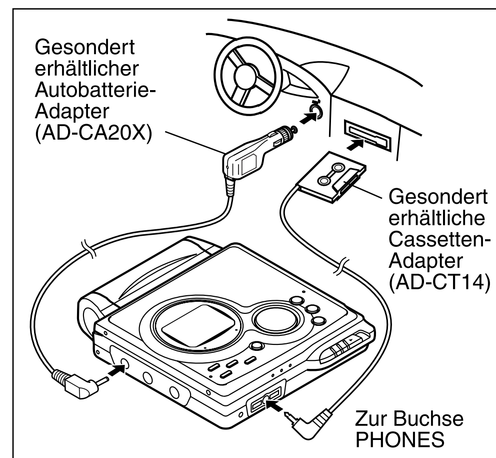
Wiedergeben über ein anderes System

■ Wiedergeben über Stereoanlage



Hinweise:
- Es wird empfohlen, daß der Lautstärkepegel des Mini-Disc-Gerätes beim Hören über Stereoanlage auf Maximum gestellt wird.
- Bei der Aufnahme mit einer Stereoanlage den Bestätigungston ausschalten (Seite 28). Ansonsten wird er ebenfalls aufgenommen.
- Die Aufnahme wird in der Analog-Betriebsart gemacht.
- Keine Zeicheninformation wird aufgezeichnet.

■ Wiedergeben über Auto-Stereo

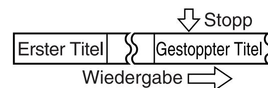


Hinweise:
- Die Lautstärke des portablen MD-Recorders und eines Auto-Stereos einstellen.
- Beim Autofahren ist der portable MD-Recorder nicht zu bedienen. Es kann Ihre Aufmerksamkeit ablenken und einen Verkehrsunfall zur Folge haben.
- Nur gesondert erhältlichen Autobatterie-Adapter AD-CA20X verwenden.
- Die Batterie entnehmen, wenn Sie aus der Autobatterie dem Gerät Strom zuführen.

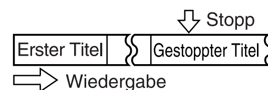
Sonstige Funktionen und Vorsicht

■ Fortsetzen der Wiedergabeautomatik

Wenn Sie die Wiedergabe stoppen und wieder mit der Wiedergabe beginnen, ohne die Mini-Disc herauszunehmen, beginnt Wiedergabe ab gestoppter Stelle.

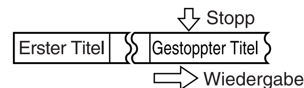


Wenn Sie die Mini-Disc herausnehmen, beginnt Wiedergabe ab erstem Titel.



Das Gerät liefert die folgenden Funktionen, wenn Sie es mit dem gesondert erhältlichen Autobatterie-Adapter (AD-CA20X) verwenden (beim Entnehmen der aufladbaren oder Alkali-Batterie).

1. Wenn Sie den Motor abstellen, schaltet sich auch die Stromversorgung dieses portablen MD-Recorders aus. (Dies kann mit einigen Autotypen nicht funktionieren.)
2. Wenn Sie den Motor neu starten, beginnt Wiedergabe ab Anfang des gestoppten Titels.



■ Aufladbare Batterie

- Eine aufladbare Nickel-Metall-Hydrid-Batterie ist die einzige Art, die verwendet werden kann. Selbst wenn die Batterie nicht benutzt wird, sollte sie infolge der besonderen Qualität dieser Batterie mindestens einmal in drei Monaten aufgeladen werden.
- Die aufladbare Batterie kann ungefähr 300 Male geladen werden.
- Wenn auch nach einer vollen Ladung die Betriebszeit ungefähr auf die Hälfte der normalen Betriebszeit reduziert wird, die Batterie durch eine neue (AD-N70BT) ersetzen.
- Wenn die Batterie zum ersten Mal oder nach längerer Nichtverwendung geladen wird, kann die Betriebszeit kürzer als normal sein. Mit normaler Verwendung (z.B. Aufladen und Entladen) wird die Lebensdauer der Batterie wiederhergestellt.
- Um Verkürzen der Lebensdauer der Batterie zu vermeiden, die Batterie nur aufladen, nachdem sie ganz entladen worden ist.
- Wenn die aufladbare Batterie in einer kalten Umgebung verwendet wird, verkürzt sich die Betriebszeit.
- Niemals die Batterie in Ihrer Tasche oder einer Handtasche mit Metallgegenständen (Schlüssel, Münzen, Schmuck usw.) tragen. Die Batterie kann kurzgeschlossen werden und große Wärmemengen erzeugen.
- Die Klemmen nicht kurzschließen. Sie wird sehr heiß und die Batterie wird beschädigt.
- Die Batterie nicht fallen lassen oder keinen Stößen aussetzen.
- Keine Gegenstände (Metall usw.) in das Batteriefach dieses Produktes oder in die aufladbare Batterie einsetzen.

Mini-Disc-Systembeschränkungen

Während der Aufnahme oder Editierung kann das Gerät die folgenden Symptome aufweisen. Das Gerät ist nicht defekt.

SYMPTOM	BESCHRÄNKUNGEN
Selbst wenn Aufnahmezeit auf der Mini-Disc noch verbleibt, erscheint "DISC FULL" oder "TOC FULL".	Mehr als 255 Titel (maximal) können unabhängig von der Aufnahmezeit nicht aufgenommen werden. Wenn die Mini-Disc wiederholt aufgenommen bzw. editiert wird oder Kratzer hat (auf den gekratzten Teilen wird keine Aufnahme gemacht), kann es nicht möglich sein, die maximale Titelzahl darauf aufzunehmen.
Selbst wenn Titel gelöscht werden, nimmt die verbleibende Aufnahmezeit nicht zu.	Beim Anzeigen der verbleibenden Aufnahmezeit zählt das Gerät nicht unbespielte Teile von 12 oder kurzer Sekunden. Selbst wenn kurze Titel gelöscht werden, kann keine Zeit zunehmen.
Die Summe der aufgenommene Zeit und der verbleibenden Zeit entspricht nicht der maximalen bespielbaren Zeit.	Ein Cluster (ca. 2 Sekunden) ist die kleinste Aufnahmeeinheit. Beispielsweise benutzt ein 3-Sekunden-Titel 2 Cluster (ca. 4 Sekunden). Die tatsächliche bespielbare Zeit kann daher kurzer als die angezeigt Zeit sein.
Die Kombinationsfunktion arbeitet nicht.	Bei einer Mini-Disc, auf der Aufnahme und Editierung wiederholt werden, kann die Kombinationsfunktion nicht möglich sein.
Bei schnellem Vor-/Rücklauf kommt es zu Aussetzern.	Bei einer wiederholt aufgenommenen oder editierten Mini-Disc wird ein Titel an separaten Platzen geteilt und darauf aufgenommen. Es kann zu Aussetzern kommen.
Eine Titelnummer wird in der Mitte eines Titels erstellt.	Wenn Kratzer oder Staub auf der Mini-Disc vorhanden ist, kann eine Titelnummer erstellt werden.

Fehlermeldungen

FEHLERMEL-DUNGEN	BEDEUTUNG	BEHEBUNG
BATT EMPTY	● Die Batterie ist leer.	● Die Alkali-Batterie ersetzen oder die aufladbare Batterie laden (oder den Netzadapter für die Stromversorgung verwenden).
BLANK MD	● Keine Aufnahme vorhanden.	● Die Disc durch eine bespielte Disc ersetzen.
Can't COPY	● Sie haben eine Aufnahme von einem kopierge-schützten MD versucht.	● Die Aufnahme mit dem Analogkabel durchführen.
Can't EDIT	● Kein Titel kann editiert werden.	● Die Stopp-Position des Titels ändern und dann ihn edi-tieren.
Can't READ (*)	● Bei beschädigter Disc bzw. Gerät können die Disc-Daten nicht gelesen werden.	● Die Disc neu einlegen. ● Die Disc durch eine andere bespielte Disc ersetzen.
Can't REC	● Aufnahme kann infolge Erschütterungen oder Stöße im Gerät nicht einwandfrei durchgeführt werden.	● Aufnahme noch einmal durchführen oder die Disc durch eine andere bespielbare Disc ersetzen.
Can't STAMP	● Keine Stempelfunktion arbeitet.	● Die Anzahl von Titeln überprüfen.
Can't WRITE	● Die TOC-Information kann nicht richtig auf Mini-Disc ge-sichert werden. (Die Disc ist stark beschädigt.)	● Die Disc durch eine andere bespielbare Disc ersetzen.
DEFECT	● Die Disc hat Kratzer.	● Wenn der hörende Klang nicht richtig ist, noch einmal eine Aufnahme machen. ● Die Disc durch eine andere bespielbare Disc ersetzen.
DISC FULL	● Auf der Disc ist kein Platz zur Aufnahme mehr vor-handen.	● Die Disc durch eine andere bespielbare Disc ersetzen.
Er-MD (**)	● Der Mikroprozessor hat einen Systemfehler gemel-det und das Gerät ist nicht in Ordnung.	● Wenden Sie sich um Reparatur an den Händler, bei dem Sie das Gerät kauften.
HOLD	● Das Gerät befindet sich in der Halte-Betriebsart.	● Die Halte-Betriebsart abbrechen.
LOCKED	● Während der Aufnahme oder Editierung haben Sie versucht, eine Mini-Disc herauszunehmen.	● Das Gerät ausschalten und die Mini-Disc herausneh-men.
NO DISC	● Keine Disc eingelegt.	● Eine Disc einlegen.

NO SIGNAL	● Schlechter Anschluß des Digitalkabels. ● Kein Ausgangssignal aus dem angeschlossenen Gerät zur Wiedergabe. ● Das Eingangssignal hat keine richtige Abtastfrequenz.	● Das Digitalkabel fest anschließen. ● Wenn der portable CD-Player eine Funktion zum Verhindern von Aussetzern besitzt, sie deaktivieren. ● Wiedergabe mit dem angeschlossenen Gerät.
NOT PLAY	● Sie haben versucht, einen Titel wiederzubegen, der mit diesem Gerät nicht abgespielt werden kann.	● Einen anderen Titel abspielen.
PLAY MD	● Sie bespielten eine vorbespielte Disc (nur Wiedergabe).	● Die Disc durch eine bespielbare Disc ersetzen.
POWER ?	● Falsche Stromversorgung.	● Eine der vorgegebenen Stromquellen verwenden.
PROTECTED	● Die Schreibschutzzunge einer MD befindet sich in der Schreibschutz-Position. ● Sie haben versucht, eine Disc nur für Wiedergabe zu bespielen.	● Die Schreibschutzzunge in ihre ursprüngliche Position zurückschieben. ● Die Disc durch eine bespielbare Disc ersetzen.
SORRY	● Beim Auffinden oder Schreiben einer Titelnummer kann das Gerät Ihren Befehl nicht annehmen.	● Eine Weile warten und die Operation noch einmal versuchen.
TEMP OVER	● Die Temperatur ist zu hoch.	● Das Gerät ausschalten und eine Weile warten.
TOC FORM (**)	● Das Aufnahmesignal enthält einen Fehler.	● Alle Titel löschen, und dann noch einmal eine Aufnahme machen.
TOC FULL	● Es ist kein Platz zur Aufzeichnung der Zeicheninformation (Titelnamen, Discname usw.) mehr vorhanden.	● Die Disc durch eine andere bespielbare Disc ersetzen.
Tr. Protect	● Der Titel ist vor dem Löschen geschützt.	● Den Titel mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät editieren.
? DISC	● Eine Disc, die andere Daten als Musik enthält, wurde abgespielt. ● Ein Fehler ist im auf Disc aufgenommenen Sigal vorhanden.	● Eine Disc, die Nicht-Musik-Daten enthält, kann nicht abgespielt werden. ● Die Disc durch eine andere bespielte Disc ersetzen.

Nummer oder Symbol erscheint in der (*) Position.

Fehlersuche

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden. Falls mit diesem Gerät irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

PROBLEM	URSACHE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	● Ist der Netzadapter getrennt? ● Ist die Batterie erschöpft? ● Befindet sich das Gerät in der Halte-Betriebsart? ● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet? ● Ist das Gerät von mechanischem Stoß oder statischer Elektrizität beeinflußt?
Aus dem Ohrhörer ist kein Ton zu hören.	● Ist die Lautstärke zu niedrig eingestellt? ● Ist der Ohrhörer angeschlossen? ● Versuchen Sie, anstatt einer Mini-Disc für Musik eine Mini-Disc mit Daten darauf abzuspielen?
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Bedienungstasten.	● Befindet sich das Gerät in der Halte-Betriebsart? ● Ist die Batterie erschöpft? ● Ist der Ohrhörer fest angeschlossen?
Es kommt zu Aussetzern.	● Ist die Batterie erschöpft? ● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt?
Die Mini-Disc kann nicht herausgenommen werden.	● Ist die Titelnummer oder Zeicheninformation schon auf die Disc geschrieben worden? ● Befindet sich das Gerät in der Aufnahme- oder Editierungs-Betriebsart?
Aufnahme und Editierung sind nicht möglich.	● Ist die Mini-Disc vor versehentlichem Löschen geschützt? ● Ist das Gerät korrekt an das andasdere Gerät angeschlossen? ● Ist der Netzadapter herausgezogen oder trat ein Stromausfall während der Aufnahme oder Editierung auf? ● Befindet sich das Gerät in der Halte-Betriebsart? ● Wird ein optisches Signal von der Stereoanlage ausgegeben? Die Bedienungsanleitung für die Stereoanlage durchlesen.

Wartung

■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflußt oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:

1. Den Netzadapter aus der Wandsteckdose ziehen.
2. Die Batterie entfernen.
3. Das Gerät mit ausgeschalteter Spannungsversorgung ca. 30 Sekunden lang belassen.
4. Den Netzadapter an die Wandsteckdose anschließen und das Gerät neu bedienen.

■ Feuchtigkeitskondensation

Wenn sich Kondensat im Gerät niederschlägt, können die Disc-Signale nicht abgetastet werden, und das Gerät kann nicht richtig funktionieren.

In den folgenden Fällen kann Kondensat sich im Gerät niederschlagen.

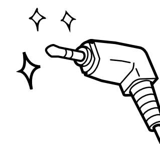
- Kurz nach dem Einschalten eines Heizgerätes.
- Beim Stellen des Gerätes in einen Raum, wo Dampf oder Feuchtigkeit übermäßig aufsteigt.
- Wenn das Gerät von einem kühlen an einen warmen Ort gebracht wird.

Entfernen von Kondensat:

Dis Mini-Disc herausnehmen und das Gerät ungefähr 1 Stunde lang belassen. Das Kondensat sollte verdampfen und das Gerät funktioniert richtig.

■ Reinigen

Wenn das Gerät schmutzig wird, es mit einem trockenen Tuch abwischen.
Bei übermäßig schmutzigem Gerät ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden (nur Gehäuse).



Dis Stecker und Anschlußbuchsen reinigen.
Wenn die Stecker und Buchsen schmutzig sind, kann es zu Störgeräuschen führen. Reinigen vermeidet Störgeräusche.

Vorsicht:

- Zum Reinigen keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Das Geräteinnere nicht mit Schmieröl versorgen. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.

Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichnungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung:

1,5 V Gleichspannung:	Im Handel erhältliche "AA"-Alkali-Batterie (LR6) x 1
1,2 V Gleichspannung:	Optionale aufladbare Nickel-Metall-Hydrid-Batterie (AD-N70BT) x 1
5 V Gleichspannung:	Optionaler Netzadapter (AD-T20APH) (Wechselspannung 220-230V, 50/60 Hz)
4,5 V Gleichspannung:	Optionaler Autobatterie-Adapter, AD-CA20X (für Auto mit einer 12-24-Batterie mit Negativpol an Masse)
Leistungsaufnahme:	7 W (Optionaler Netzadapter (AD-T20APH))
Ausgangsleistung:	Sinus: 20 mW (10 mW + 10 mW) (0,2% Gesamtklirrfaktor)
Ladezeit:	ca. 3,5 Stunden (90%) ca. 5,5 Stunden (vollaufgeladen) (Beim Verwenden des optionalen Netzadapters (AD-T20APH))

Lebensdauer der Batterie:

Beim Benutzen einer im Handel erhältlichen "AA"-Alkali-Batterie (LR6) von hoher Kapazität	Beim Benutzen der optionalen aufladbaren Batterie (vollaufgeladen)
Kontinuierliche Aufnahme: ca. 3 Stunden	Kontinuierliche Aufnahme: ca. 7 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabe: ca. 12 Stunden	Kontinuierliche Wiedergabe: ca. 12 Stunden

- Die kontinuierliche Aufnahmezeit ist für analoge Eingänge, wenn der Lautstärkepegel auf "VOL 0" gestellt wird.
- Die kontinuierliche Wiedergabezeit ist der Wert, wenn der Lautstärkepegel auf "VOL 15" gestellt wird.
- Die obigen Werte sind die normale Werte, wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 25°C geladen und verwendet wird.
- Die Betriebszeit beim Benutzen einer Alkali-Batterie kann abweichen, abhängend von dem Batterietyp und -hersteller sowie der Betriebstemperatur.

Eingangsempfindlichkeit:

Aufnahmepegel	Bezugseingangspegel	Eingangsimpedanz
MIC H	0,25 mV	10 kOhm
MIC L	2,5 mV	10 kOhm
LINE	100 mV	20 kOhm

Ausgangspegel:

	Vorgegebener Ausgang	Max. Ausgangspegel	Belastungsimpedanz
Ohrhörer	-	10 mW + 10 mW	32 Ohm
LINE	250 mV (-12 dB)	-	10 kOhm

Abmessungen: Breite: 81,1 mm
Höhe: 19,9 mm
Tiefe: 92,4 mm

Gewicht: 147 g ohne Batterie

Eingang: Line/optisch-digital, Mikrofon (aus dem Hauptgerät mit Strom versorgt)

Ausgang: Ohrhörer (Impedanz: 32 Ohm)

■ Mini-Disc-Recorder

Typ: Portabler Mini-Disc Recorder

Signalabtastung: Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster

Tonkanäle: Stereo: 2 Kanäle/Mono (Langspiel-Betriebsart): 1 Kanal

Frequenzgang: 20 - 20.000 Hz (± 3 dB)

Drehgeschwindigkeit: ca. 400 - 900 U/min

Fehlerkorrektur: ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed-Solomon Code)

Codierung: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding), 24-Bit-Berechnungstyp

Aufnahmeverfahren: Magnetmodulations-Überschreibverfahren

Abtastfrequenz: 44,1 kHz (Signale von 32 kHz und 48 kHz werden in 44,1 kHz umgewandelt und dann aufgenommen.)

Gleichlaufschwankungen: Unter meßbarem Pegel (weniger als ± 0,001% Spitze, gewichtet)

Introduction

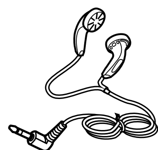
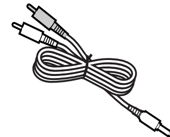
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Avant l'utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

Table des matières

Remarques spéciales

- Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.
- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu responsable de tout dommage (ou perte d'enregistrement) qui pourrait résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Les lettres mises en parenthèses du numéro de modèle indiquent la couleur du produit concerné. Le fonctionnement et les caractéristiques ne varient pas selon la couleur du modèle.

Accessoires

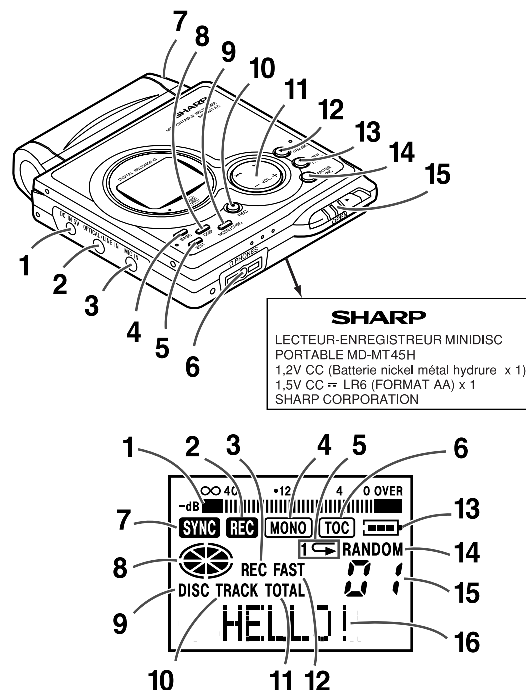
 **Écouteurs x 1**	 **Câble de raccordement (pour enregistrement analogique) x 1**

Note:
L'appareil est livré seulement avec les éléments ci-dessus.

Accessoires en option

- Batterie nickel métal hydrure (AD-N70BT)
- Adaptateur CA (AD-T20APH)
- Adaptateur automobile (AD-CA20X)
- Adaptateur de cassette (AD-CT14)
- Câble de raccordement (pour l'enregistrement numérique) (AD-M1DC)
- Câble de raccordement (pour l'enregistrement numérique) (AD-M2DC)

Commandes et voyants



■ Appareil principal

1. Prise d'entrée 5V CC (7)
2. Prise d'entrée de ligne/optique (7, 8)
3. Prise d'entrée de microphone (20)
4. Touches des graves/annulation (12, 30)
5. Touche de montage/numérotage automatique/ marque de temps (18, 22, 29)
6. Prise d'écouteurs/sortie de ligne (11, 36)
7. Couvercle de batterie (5, 25)
8. Sélecteur d'affichage/caractères (23, 29)
9. Touche de mode/recharge (14, 25)
10. Touche d'enregistrement/marque de morceaux (9, 18)
11. Touche de volume/curseur/avance rapide/inversion/niveau d'enregistrement/sélection de titre (9, 12, 13, 29, 30)
12. Touche de lecture/pause (9, 12)
13. Touche d'arrêt/hors tension/maintien (10, 12, 27)
14. Touche d'entrée/lecture rapide/synchro (14, 15, 17)
15. Levier d'ouverture (6)

■ Afficheur

1. Compteur de niveau (9)
2. Voyant d'enregistrement (9)
3. Voyant de temps d'enregistrement restant (23)
4. Voyant de mode de longue durée monaurale (16)
5. Voyant de répétition (14)
6. Voyant TOC (10)
7. Voyant d'enregistrement synchronisé (15)
8. Voyant de mode de disque
9. Voyant de titre de disque (23)
10. Voyant de titre de morceau (23)
11. Voyant de nombre de morceaux total (23)
12. Voyant de lecture rapide (14)
13. Voyant de pile (24)
14. Voyant de lecture au hasard (14)
15. Voyant de numéro de morceau (23)
16. Voyant d'information en caractères/temps

Précautions

■ Important

- Ne pas utiliser l'appareil en traversant la rue ou en passant près de la voiture.
- Ne pas utiliser l'appareil en conduisant une voiture automobile. Ce sera dangereux et illicite. Respecter le code de la route.



- Éviter l'écoute à niveau sonore élevé. Les spécialistes déconseillent une écoute prolongée et continue.
- En cas de bourdonnement dans les oreilles, réduire le volume sonore ou interrompre l'audition.
- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.
- L'appareil a été conçu pour l'usage par temps modéré.
- L'appareil MD devra être utilisé dans une plage de température comprise entre 0°C - 40°C.

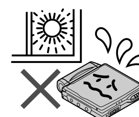
Pour éviter une secousse électrique ou d'autres pro-blè-mes, prendre les précautions suivantes.

- Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- Ne pas laisser tomber ni cogner l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une flamme vive.
- Ne pas renverser de liquide dessus.
- Une alimentation extérieure devra être de 5 V CC. Dans le cas contraire, l'appareil risque de se détériorer.
- SHARP n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation. Pour toute réparation, confier l'appareil au centre de service autorisé par SHARP.

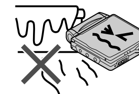
■ Conservation de l'appareil

Mettre l'appareil à l'abri des ennemis suivants pour éviter des problèmes.

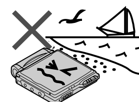
- Au soleil (surtout sur la plage arrière de la voiture) ou à proximité d'un radiateur. (Il se produira une déformation du coffret, un changement de la couleur ou un mauvais fonctionnement.)



- Poussière
- Eau



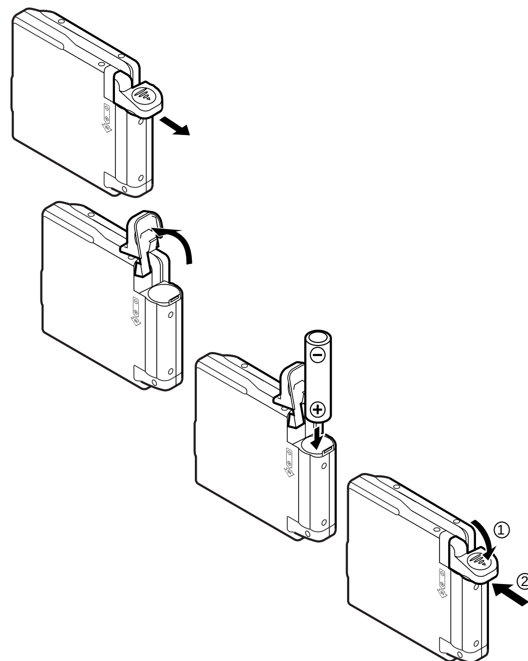
- Chaleur ou froid extrêmes
- Humidité trop élevée (salle de bain, par exemple)
- Champs magnétiques (à proximité d'un téléviseur ou d'une enceinte)
- Vibrations
- Sable (sur la plage, par exemple)



- Si l'on utilise cet appareil à proximité d'un poste de radio ou d'un téléviseur, une émission radiodiffusée ou télédiffusée risque d'être parasitée. Si le cas se présente, on en écartera l'appareil.
- Il est déconseillé de mettre le MD dans une poche-revolver. On le brisera en s'asseyant.

Fonctionnement sur les piles

Aucune pile n'est livrée avec l'appareil. Se procurer une pile alcaline vendue dans le commerce (format "AA", LR6).



■ Avec une pile alcaline

1 **Faire glisser le couvercle vers l'extérieur.**

2 **Dresser le couvercle.**

Ne pas le forcer.

3 **Mettre une pile alcaline en place, le côté (+) le premier.**

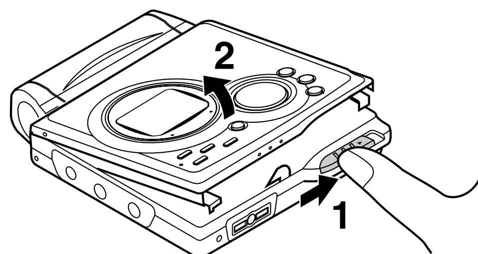
La pile devra être au format de "AA" ou de LR6.

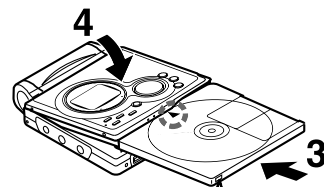
4 **Refermer le compartiment.**

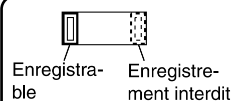
Attention:
Éviter d'utiliser une batterie nickel-cadmium.

Notes:
- Si l'enregistrement se fait avec une pile alcaline, réduire le volume au "0". La pile se consommera moins.
- En période de non-emploi (même pour quelques heures), retirer la batterie. (La batterie se consomme même si l'appareil est éteint.)

Mise en place d'un MD



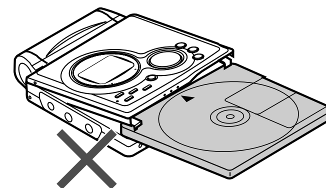




À l'enregistrement, vérifier que le cavalier de protection est placé sur la position "enregistrable".

1	**Agir sur le levier OPEN pour déverrouiller le compartiment.**
2	**Ouvrir le compartiment.**
3	**Mettre un MD en place (voir illustration).**
4	**Refermer le compartiment.**

Notes:
- Ne pas placer le minidisc sous le support.

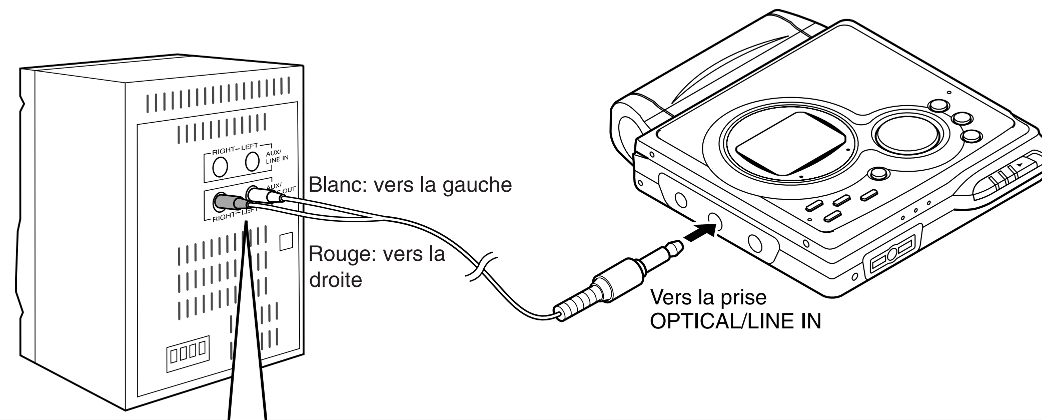


- Ne pas forcer pour introduire un minidisc dans l'enregistreur. Si on constate une gêne, retirer le MD et réessayer.
- Le compartiment ne s'ouvre pas si l'appareil affiche "TOC". Se reporter aux instructions à la page 10.

Raccordement

On peut enregistrer des CD ou cassettes favoris sur un MD.

■ Raccordement à une chaîne hi-fi par les prises "LINE OUT" ou "AUDIO OUT"

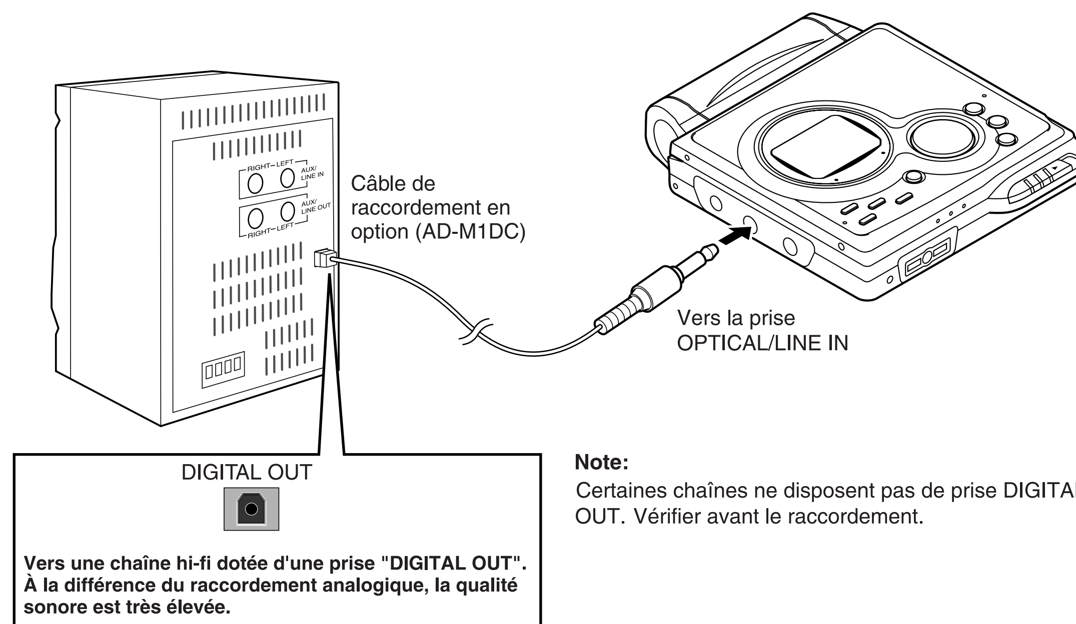


LINE OUT
RIGHT LEFT

Vers une chaîne hi-fi dotée d'une prise "LINE OUT" ou "AUDIO OUT"

Note:
S'il s'agit d'une chaîne hi-fi munie d'une seule paire de prises, elles sont souvent destinées à l'entrée de signaux et ne permettent pas l'enregistrement.

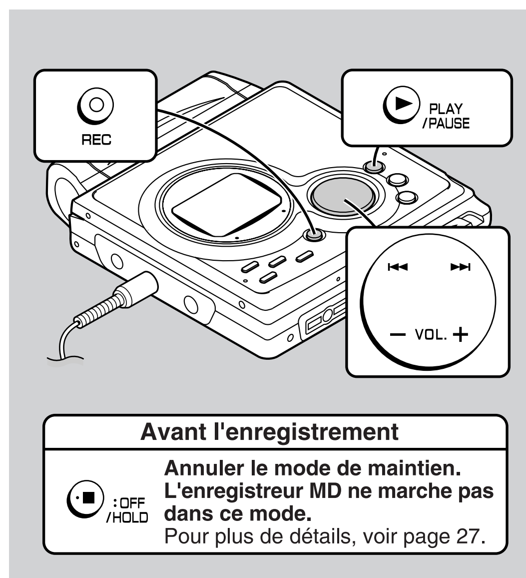
■ **Raccordement à une chaîne hi-fi par la prise "DIGITAL OUT" ou "OPTICAL OUT"**



Vers une chaîne hi-fi dotée d'une prise "DIGITAL OUT". À la différence du raccordement analogique, la qualité sonore est très élevée.

Note:
Certaines chaînes ne disposent pas de prise DIGITAL OUT. Vérifier avant le raccordement.

Enregistrement



Avant l'enregistrement

:OFF /HOLD **Annuler le mode de maintien. L'enregistreur MD ne marche pas dans ce mode.**
Pour plus de détails, voir page 27.

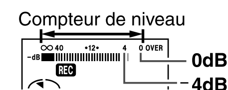
1 **Appuyer sur la touche REC.**

2 **Déclencher la lecture sur un système hi-fi raccordé à ce lecteur-enregistreur MD portable.**

3 **Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau d'enregistrement.**

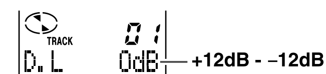
<**Enregistrement analogique**>

Le niveau sonore maximal devra alors être situé entre −4 dB et 0 dB.



<**Enregistrement numérique**>

On peut ajuster le niveau par paliers de 1 dB dans une plage comprise entre +12 - −12 dB.



Une fois réglé, le niveau d'enregistrement numérique restera en mémoire après la fin de l'enregistrement. (Pour l'annuler, voir page 28.)

4 **Appuyer sur la touche PAUSE sur la chaîne hi-fi pour mettre cette dernière en pause.**

Maintenant on peut rechercher un morceau à enregistrer.

5	**Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour déclencher l'enregistrement.**
6	**Déclencher la lecture sur la chaîne hi-fi.**

Pour interrompre l'enregistrement

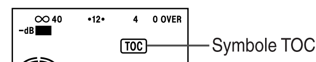
Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.

- Pour relancer l'enregistrement, réappuyer sur la touche PLAY/PAUSE.
- Le numéro de morceau augmente chaque fois que l'enregistrement est interrompu.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur la touche ■/:OFF.

- À l'arrêt d'enregistrement, "TOC" apparaît (Table of Contents). Dans cet état, l'enregistrement n'est pas mis à jour sur MD.
- Pour protéger un nouvel enregistrement contre la perte, le MD ne se retire pas pendant l'affichage de "TOC".



Pour écrire l'enregistrement sur MD

Appuyer, en arrêt, sur la touche ■/:OFF.

L'appareil s'éteint après la mise à jour de l'enregistrement sur MD.

Du TOC

Après l'enregistrement ou le montage, l'appareil affiche "TOC". Pour terminer l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF. L'appareil fait clignoter alors "TOC" et affiche "TOC EDIT!". Pendant l'enregistrement ou le montage, le compartiment MD reste verrouillé et le MD ne se retire qu'après la finalisation.

Avertissement:

Si on retire la source d'alimentation (pile/adaptateur CA) malgré l'affichage de "TOC", l'enregistreur refuse de s'ouvrir jusqu'au rétablissement de courant. L'enregistrement ou le montage qu'on vient d'effectuer sera perdu et le MD sera inutilisable.

Attention:

Pendant l'affichage de "TOC" ou de "TOC EDIT!", procéder comme suit.

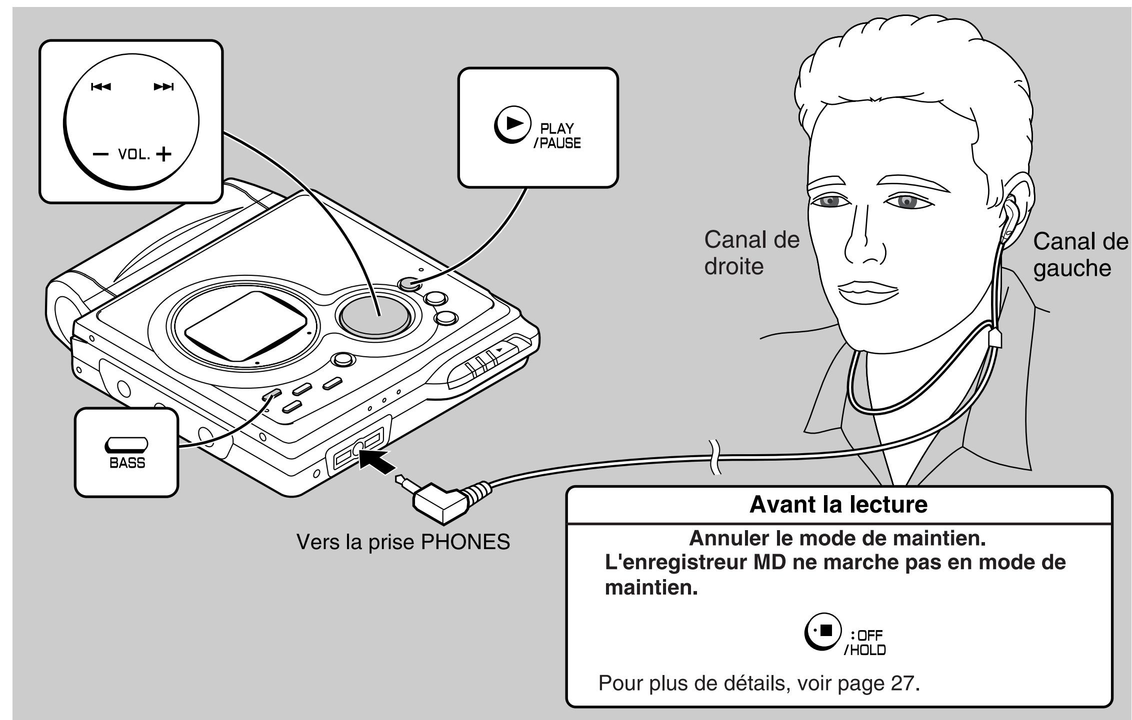
- Mettre l'appareil à l'abri de chocs ou de vibrations.
- Ne pas débrancher l'adaptateur CA.
- Ne pas retirer la batterie rechargeable ou la pile alcaline.
- Mettre l'appareil à l'abri de chocs.

Autrement, l'enregistrement n'est pas assuré.

Notes:

- La modification du niveau sonore au cours d'enregistrement ne donne aucun effet sur l'enregistrement.
- Il est impossible de régler le niveau des graves pendant l'enregistrement.

Lecture



Avant la lecture

Annuler le mode de maintien.
L'enregistreur MD ne marche pas en mode de maintien.

:OFF /HOLD

Pour plus de détails, voir page 27.

1	**Brancher les écouteurs sur la prise PHONES.**
2	**Mettre un minidisc en place (page 6).**
3	**Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.** La lecture se déclenche automatiquement s'il s'agit d'un MD non-enregistrable ou d'un MD protégé contre un effacement accidentel (lecture automatique).

Pour interrompre la lecture
Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.
Pour relancer la lecture, réappuyer sur la touche PLAY/PAUSE.

Pour arrêter la lecture
Appuyer sur la touche ■/:OFF.
Si on laisse l'enregistreur en arrêt plus de 2 minutes, il s'éteint automatiquement.

Pour éteindre l'enregistreur
Appuyer, en arrêt, sur la touche ■/:OFF.

■ Commande de volume
Appuyer sur la touche VOL+ pour augmenter le niveau sonore et sur la touche VOL– pour le baisser.

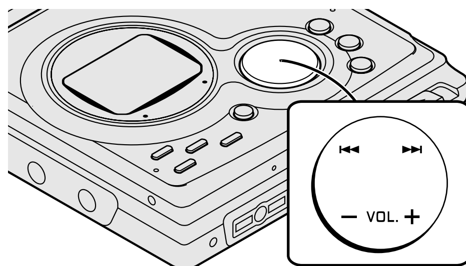
Volume (0 - 30) VOL 15

■ Commande de graves
Chaque fois que la touche BASS est pressée, la tonalité se modifie comme suit.

BASS 1	légèrement amplifiée.
BASS 2	Plus amplifiée.
BASS 3	Complètement amplifiée.
BASS OFF	Annulé.

Notes:
- Réduire le volume avant d'entamer la lecture. Les MD, à la différence des cassettes ordinaires, donnent très peu de bruit. Si on règle le niveau sonore comme s'il s'agissait d'une cassette, on risque de s'abîmer l'ouïe.
- Le son qui s'échappe des écouteurs peut déranger d'autres gens surtout dans un métro bondé par exemple. Réduire le niveau sonore.

Lecture avancée



■ **Pour localiser un passage souhaité**

Pour l'avance rapide audible:

En cours de lecture, presser la touche ▶▶I.

Pour l'inversion audible:

En cours de lecture, presser la touche I◀◀.

- La lecture normale se déclenche dès qu'on relâche la touche I◀◀ ou ▶▶I.
- Lorsque l'avance rapide atteint la fin du disque, l'enregistreur entre en pause. Lorsque l'inversion atteint le début du disque, l'enregistreur entre en mode de lecture.

■ **Pour localiser un morceau**

Pour passer au morceau suivant:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ▶▶I.

Pour repasser le morceau en cours:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche I◀◀.

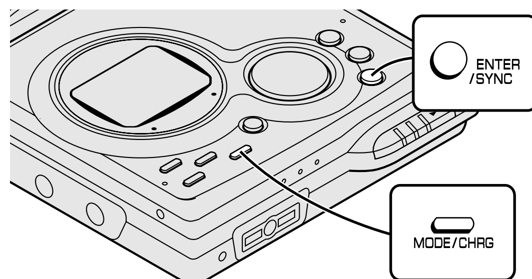
Pour localiser un morceau suivant:

Appuyer, en cours d'arrêt, sur la touche ▶▶I.

Pour localiser un morceau précédent:

Appuyer, en cours d'arrêt, sur la touche I◀◀.

- Pour sauter plusieurs morceaux, agir à plusieurs reprises sur la touche I◀◀ ou ▶▶I pour afficher le numéro du morceau souhaité.
- Une pression sur la touche PLAY/PAUSE déclenche la lecture à partir du début de ce morceau.



■ Pour reproduire à double vitesse

Appuyer sur la touche ENTER/SYNC au cours de la lecture d'un MD enregistré en mode de longue durée.

FAST PLAY

- Si, pendant la lecture accélérée, l'enregistreur atteint un morceau enregistré en stéréo, elle sera annulée.
- Selon la nature de l'enregistrement, il est parfois difficile de reproduire d'une façon intelligible.

Pour interrompre la lecture accélérée

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche PLAY/PAUSE. Une nouvelle pression sur la touche PLAY/PAUSE permet de relancer la lecture.

Pour repasser à une lecture ordinaire

Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.

■ Lecture au hasard et répétition

Pendant la lecture, appuyer à plusieurs reprises sur la touche MODE/CHRG pour sélectionner le mode de lecture.

RANDOM	Lecture au hasard
⥀RANDOM	Répétition de morceau dans un ordre aléatoire
⥀	Répétition de tous les morceaux
1⥀	Répétition d'un seul morceau
Lecture ordinaire	Lecture normale

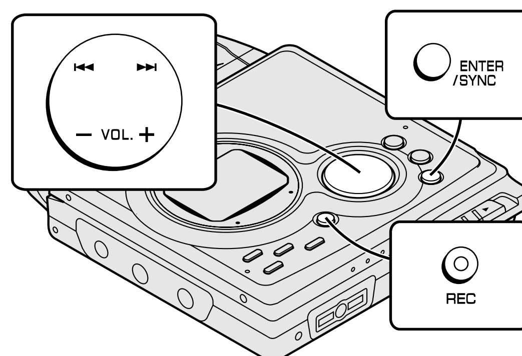
Notes:
- Si on choisit le mode de lecture en laissant l'enregistreur en arrêt, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour déclencher la lecture.
- Pendant l'affichage de "TOC", la lecture au hasard ou la répétition n'est pas autorisée.
- La lecture au hasard consiste à sélectionner et à reproduire des morceaux automatiquement. (On ne peut pas spécifier l'ordre de lecture.) Elle s'arrête après la reproduction de tous les morceaux. Un morceau ne sera jamais lu deux fois.
- On peut avancer ou reculer sur le morceau en cours pendant la lecture au hasard (ou répétée) ou la répétition.
- Pendant la lecture au hasard, l'enregistreur ne peut pas localiser des morceaux déjà reproduits.
- La répétition durera indéfiniment à moins qu'on ne l'arrête.

Enregistrement avancé

Fonctions pratiques
-Enregistrement avancé-

■ Enregistrement déclenché par le son reproduit

L'enregistrement se déclenche dès la détection de signaux sonores en provenance d'une chaîne hi-fi (enregistrement synchronisé).



1 **Appuyer sur la touche REC.**

2 **Déclencher la lecture sur un système hi-fi raccordé à ce lecteur-enregistreur MD portable.**

3 **Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau d'enregistrement. (Voir page 9.)**

4 **Appuyer sur la touche PAUSE sur la chaîne hi-fi pour mettre cette dernière en pause.**

Sélectionner un point de démarrage pour l'enregistrement et puis réappuyer sur la touche PAUSE.

5 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

- L'appareil affiche "SYNC".
- Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF.

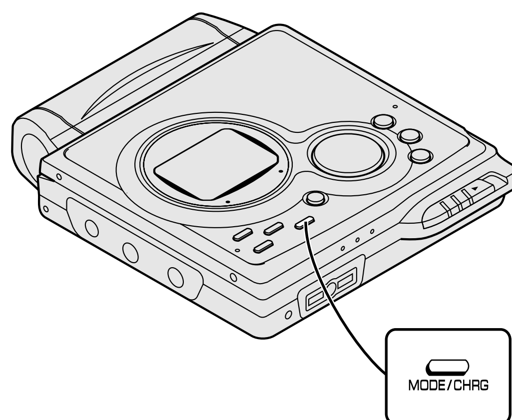
6 **Déclencher la lecture sur la chaîne hi-fi. L'enregistrement se déclenche automatiquement.**

Pour interrompre l'enregistrement

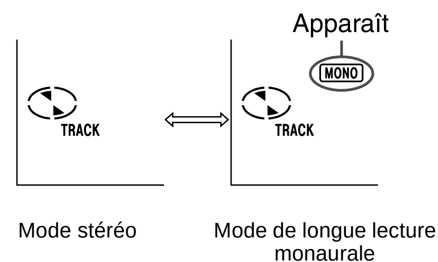
- Lorsque la chaîne hi-fi est mis en arrêt, l'enregistreur passe en attente pour l'enregistrement synchronisé. Dès la reprise de la lecture, l'enregistrement redémarre.
- Si un passage silencieux dure 3 secondes ou plus, l'enregistrement sera mis en pause (la fonction de pause ne marche pas dans les 10 secondes qui suivent le départ de l'enregistrement). Lorsque l'enregistreur capte de nouveau du son, l'enregistrement redémarre.
- Un numéro est donné lorsque l'enregistrement reprend.

■ Enregistrement de longue durée

Lorsqu'il s'agit de l'enregistrement en mono (longue lecture), le temps disponible est doublé. L'enregistrement peut être alors reproduit à une double vitesse (voir page 14).



1 **Appuyer sur la touche MODE/CHRG en cours de pause d'enregistrement.**



Mode stéréo — Mode de longue lecture monaurale

2 **Déclencher l'enregistrement.**

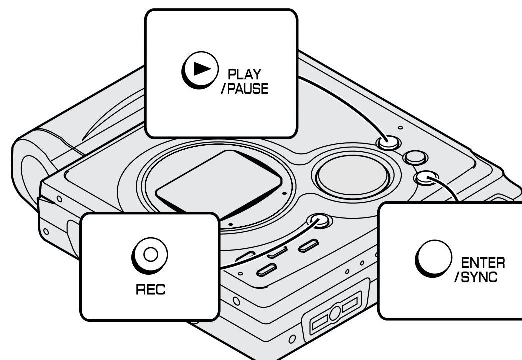
Notes:

- Une fois qu'on a arrêté l'appareil après l'enregistrement dans ce mode, l'appareil repasse automatiquement en mode stéréo.
- S'il s'agit d'une source stéréo, le son en provenance des deux canaux est mélangé.
- L'enregistrement se fait monophoniquement tandis que l'on peut le surveiller en stéréo à travers les écouteurs.
- Les MD enregistrés en mode de longue lecture monaurale ne peuvent pas être reproduits sur les autres lecteurs MD.

Enregistrement avancé (suite)

■ Pour déclencher l'enregistrement à partir du milieu d'un morceau

On peut effectuer un nouvel enregistrement sur un morceau en effaçant ce dernier.
Cette opération efface tous les morceaux qui suivent un morceau nouvellement enregistré.



1	**En cours de lecture, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE lorsqu'on atteindra un point par lequel on commencera l'enregistrement.**
2	**Appuyer sur la touche REC.** ERASE OK? Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF.
3	**Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.** L'enregistreur efface tous les morceaux (et tous les titres) qui suivent le point de pause.
4	**Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.** L'enregistrement reprend.

Note:
Pour conserver un morceau qui vient après le point d'un nouvel enregistrement, on le déplacera et puis fera l'enregistrement. (Se reporter à "Montage d'un minidisc enregistré", page 35.)

Pour numéroter comme on le souhaitera

On peut numéroter des points de son choix.

Pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche REC dès qu'on arrivera à un point souhaité.
Le numéro de morceau augmente d'une unité.
Un numéro est donné chaque fois que la touche REC est pressée.

Enregistrement des morceaux comme un seul

On peut enregistrer des morceaux de musique comme un seul en désactivant le numérotage automatique.

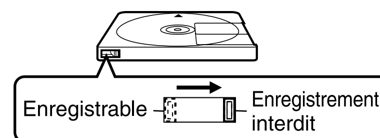
En cours d'enregistrement ou de pause...
Appuyer sur la touche EDIT.

AUTO MARK ⇔ MARK OFF

Note:
S'il s'agit d'un enregistrement numérique au moyen d'un lecteur CD ou MD, le numérotage s'effectue automatiquement qu'il soit activé ou pas.

Pour protéger les MD contre un effacement accidentel

Déplacer le cavalier de protection, situé sur le côté, dans le sens indiqué par la flèche.
Le minidisc est alors protégé contre l'effacement.

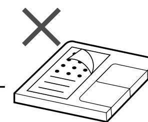


Pour effectuer un nouvel enregistrement, déplacer le cavalier de protection vers la position d'origine.

Collage d'une étiquette

Coller une étiquette sur le MD en prenant les précautions suivantes. Si l'étiquette est mal collée, le minidisc peut être coincé dans l'enregistreur et refuser d'en sortir.

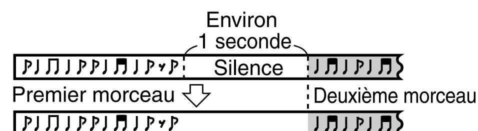
- Remplacer l'étiquette si celle-ci est décollée ou cornée.
- Ne pas coller une étiquette sur une autre.
- Afficher l'étiquette sur une place prévue sur le disque.



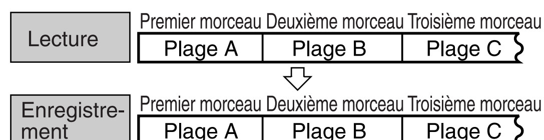
Enregistrement avancé (suite)

■ Numéros de morceaux

1. Les morceaux sont numérotés automatiquement en cours d'enregistrement (raccordement analogique) lorsqu'un passage silencieux dure plus de 1 seconde (numérotage automatique). On peut aussi enregistrer des morceaux consécutifs comme un seul en désactivant le numérotage automatique (voir page 18).



2. Lorsque l'on enregistre à partir d'un CD (ou MD) en raccordant un élément numériquement, les morceaux sont numérotés de la même manière que ceux enregistrés sur le CD (ou MD) de source (numérotage synchronisé).



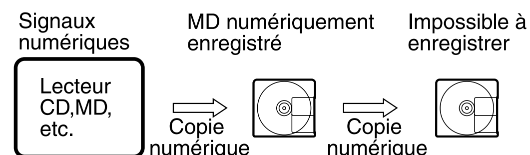
- Le numérotage peut ne pas être bien effectué selon la nature de la source (bruyante, etc.).
- Les numéros de morceaux sur la source ne correspondent pas à ceux enregistrés sur le minidisc.
- Les numéros des morceaux sur MD peuvent ne pas correspondre à ceux de la source si on a effectué la lecture en programmant des morceaux sur la source ou en en programmant à la main.
- Le numérotage ne peut pas être réalisé correctement selon le type de la chaîne hi-fi.

■ Convertisseur de taux d'échantillonnage

Cet appareil est doté d'un convertisseur de taux d'échantillonnage grâce auquel l'enregistrement à partir d'un tuner numérique ou d'une cassette DAT est possible.

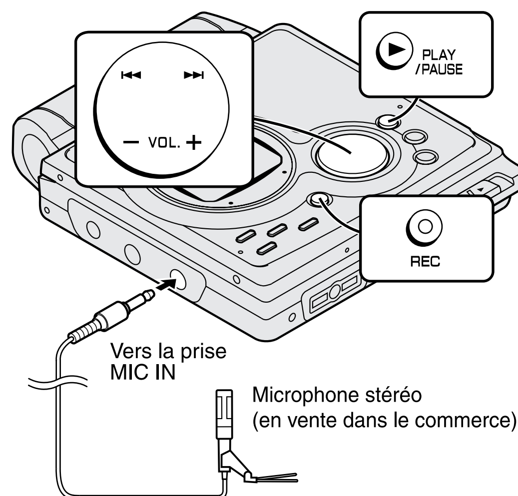
■ Note pour l'enregistrement numérique

Il est impossible de copier un minidisc qu'on a enregistré numériquement à partir d'un MD ou DAT. Il est interdit selon le système SCMS (Serial Copy Management System). Ce n'est pas le cas pour l'enregistrement analogique.



Enregistrement à partir d'un microphone

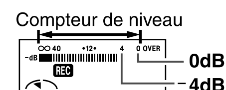
■ **Pour enregistrer par un microphone**



1	**Brancher un microphone stéréo sur la prise MIC IN.**
2	**Mettre un minidisc en place (page 6).**
3	**Appuyer sur la touche REC.**

4 **Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau d'enregistrement.**

Compteur de niveau



Le niveau sonore maximal devra alors être situé entre −4 dB et 0 dB.

5 **Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.**

L'enregistrement reprend.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyer, en cours d'enregistrement, sur la touche PLAY/PAUSE.

- Pour reprendre l'enregistrement, réappuyer sur la touche PLAY/PAUSE. Le numéro de morceau augmente chaque fois que l'on interrompt l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur la touche ■/:OFF.

Pour écrire l'enregistrement sur MD

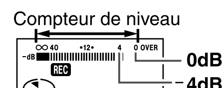
Appuyer, en arrêt, sur la touche ■/:OFF.

Enregistrement à partir d'un microphone (suite)

■ Enregistrement synchronisé de son (enregistrement synchronisé avec micro)

1 **Appuyer sur la touche REC.**

2 **Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau d'enregistrement.**



3 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC pour sélectionner une sensibilité pour l'enregistrement.**

MIC SYNC H : L'enregistrement démarre dès la détection d'un son à −24 dB ou plus (l'appareil déclenche l'enregistrement même s'il s'agit d'un silence).

MIC SYNC L : L'enregistrement démarre dès la détection d'un son à −12 dB ou plus.

4 **Lorsque le microphone capte un son comme la voix d'une personne, l'enregistrement se déclenche automatiquement.**

Fonction de pause

L'appareil se met en pause si un silence dure 3 secondes ou plus. (La fonction de pause ne marche pas dans les 10 secondes qui suivent le départ de l'enregistrement.) Lorsque le microphone capte de nouveau du son, l'enregistrement redémarre.

Notes:

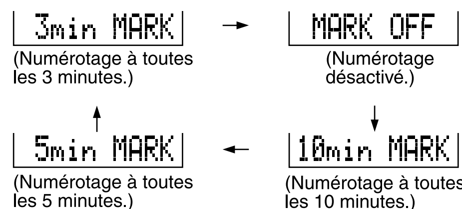
- Pendant l'enregistrement par micro, on ne branchera rien sur la prise OPTICAL/LINE IN.
- Utiliser un microphone d'auto-alimentation.
  - Si on branche ce type de microphone sur l'enregistreur MD, ce dernier alimente le microphone pour assurer le fonctionnement.
  - Si on utilise un autre type de microphone, ce dernier ne marchera pas ou l'appareil risque de mal fonctionner.
- Bien brancher les fiches. Dans le cas contraire, l'enregistrement n'est pas bien assuré.
- Utiliser un microphone ayant une mini-fiche de 3,5 mm de diamètre.
- Si l'enregistrement démarre souvent de manière inattendue, mettre l'entrée de microphone sur "MIC SYNC L".
- La sensibilité de l'enregistrement peut être commutée en cours d'enregistrement.

■ Intervalles entre morceaux

Pendant l'enregistrement par microphone, les morceaux sont numérotés automatiquement à un intervalle régulier (réglage par défaut: toutes les 5 minutes environ). Pendant l'enregistrement synchronisé par micro, l'appareil se mettra en arrêt si un silence dure 3 secondes ou plus, et créera un numéro.

Changement d'intervalle

1 **Agir, en cours d'enregistrement ou de pause, sur la touche EDIT.**



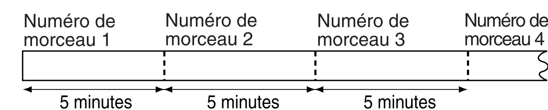
L'intervalle entre morceaux peut différer légèrement de temps d'enregistrement affiché.

2 **L'enregistrement est numéroté à un intervalle régulier.**

Exemple: numérotage à "5 minutes"

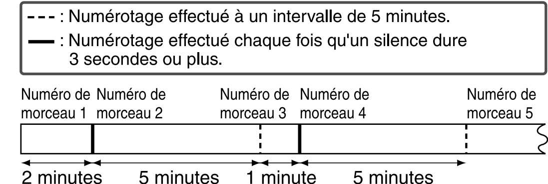
Pendant l'enregistrement manuel par micro

Le numérotage s'effectue à un intervalle de 5 minutes.



Pendant l'enregistrement synchronisé par micro

Si un silence dure 3 secondes ou plus, le numérotage (marque de temps) se fait à un intervalle de 5 minutes, à compter d'une marque précédente.



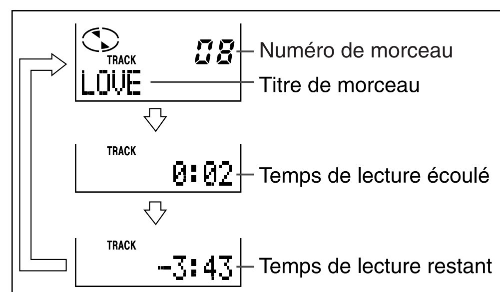
Numérotage manuel

Appuyer, en cours d'enregistrement, sur la touche REC.

Vérification de l'affichage

■ Pour vérifier le temps écoulé et le temps restant sur le morceau

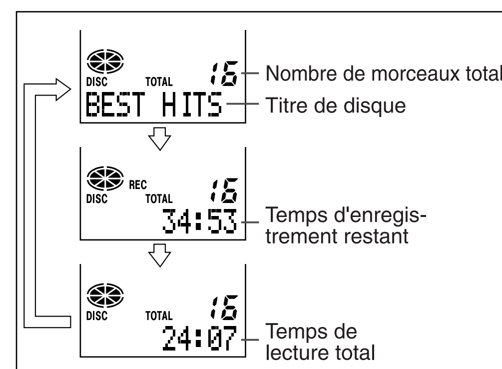
Pendant la lecture, appuyer sur la touche DISP.
Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage se modifie comme suit.



Notes:
- Si le titre de disque ou de morceau n'est pas enregistré initialement sur le MD, "NO NAME" apparaît.
- Le temps d'enregistrement restant s'affiche seulement s'il s'agit d'un MD non-enregistrable.
- Le temps écoulé ou le temps restant pour la lecture peut différer du temps affiché.

■ Pour vérifier le temps d'enregistrement restant et le temps de lecture total

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche DISP.
Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage se modifie comme suit.

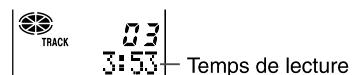


■ Pour afficher le temps de lecture sur le morceau

1 **En mode d'arrêt, appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour afficher le numéro et le titre du morceau.**



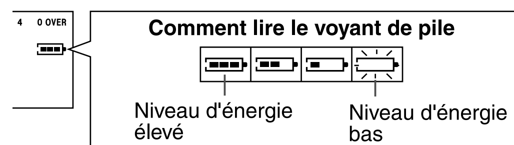
2 **Appuyer sur la touche DISP pour afficher le temps de lecture sur le morceau en cours.**



Chaque fois que la touche ⏮ ou ⏭ est pressée, l'appareil affiche le temps de lecture sur un morceau précédent ou suivant.

■ Pour vérifier l'état d'usure de la batterie

L'état d'usure de la batterie est indiqué par le voyant de pile (▭).



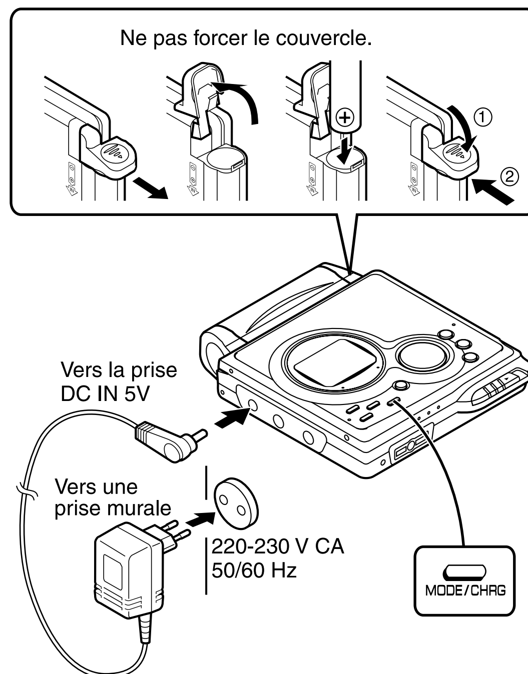
- Si la pile se décharge complètement, le voyant se met à clignoter. On rechargera la batterie rechargeable ou remplacera la pile alcaline.
- Si la pile s'épuise complètement, l'appareil affiche "BATT EMPTY". Après, l'appareil s'éteint automatiquement.

Notes:

- Si on utilise la batterie qu'on a arrêté de recharger à mi-chemin, "▭" peut apparaître malgré une recharge incomplète.
- Le voyant de pile n'affiche pas correctement l'état d'usure pendant les 10 secondes qui suivent la mise sous tension.
- Lorsque l'appareil fonctionne sur l'adaptateur CA ou l'adaptateur automobile (en option), le voyant de pile ne s'affiche pas.
- Le nombre de segments dans le voyant de pile varie selon l'opération en cours. Il ne s'agit pas d'une panne, c'est normal.

Autres sources d'alimentation

On peut utiliser avec cet appareil une batterie rechargeable en option (AD-N70BT) et un adaptateur CA (AD-T20APH) en option.



■ Mise en place de la batterie rechargeable

Penser à recharger complètement la batterie rechargeable lors de la première utilisation ou après une période de non-emploi prolongée.

1	**Introduire la batterie rechargeable.** Il est impossible de recharger une autre batterie rechargeable que celle en option (AD-N70BT).
2	**Brancher l'adaptateur CA sur une prise murale et puis sur la prise DC IN 5V.**
3	**Appuyer sur la touche MODE/CHRG.** "▭" se met à clignoter et la recharge démarre.

- La batterie chauffe légèrement pendant l'utilisation ou la recharge. Il ne s'agit pas d'une panne, c'est normal.
- La batterie ne se recharge pas pendant que l'enregistreur MD marche ou reste allumé.

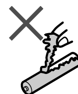
■ Temps de charge

Environ 3,5 heures après, "▭" s'éteint. La recharge de la batterie est alors réalisée à 90 %.

Pour recharger la batterie complètement, poursuivre encore 2 heures. Alors, on n'a pas besoin d'appuyer sur la touche MODE/CHRG. Même si la touche MODE/CHRG est pressée, l'appareil n'affiche pas "▭".

Notes:
- Effectuer la recharge dans une plage de température entre 5°C - 35°C.
- La recharge est terminée si le branchement de l'adaptateur CA et la pression sur la touche MODE/CHRG ne permettent pas de faire clignoter "▭".
- L'appareil peut être laissé en état de recharge même après qu'elle est terminée.
- Si on réduit le niveau sonore à "0" pendant l'enregistrement avec la batterie rechargeable ou une pile alcaline, on peut épargner l'énergie.
- En période de non-emploi (même pour quelques heures), retirer la batterie. (La batterie se consomme même si l'appareil est éteint.)

Attention:
- Utiliser seulement la batterie spécifiée AD-N70BT. Ne jamais recharger d'autres piles (nickel-cadmium, alcaline, etc.).
- Ne pas dérober la batterie rechargeable. Il peut entraîner un dégagement de la chaleur, un incendie ou une explosion.
- Éviter de jeter la batterie dans l'eau ou au feu. Ne jamais la démonter.



- Si la borne de recharge est encrassée, la recharge n'est pas assurée. On l'essuiera avec un coton-tige.
- Ne jamais démonter la batterie rechargeable.

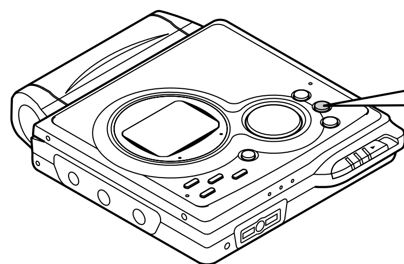
■ Alimentation CA

1	**Brancher l'adaptateur CA sur la prise DC IN 5V de l'appareil.**
2	**Brancher l'adaptateur CA sur secteur.**

Notes:
- En cas de perturbations atmosphériques, débrancher l'adaptateur CA.
- Débrancher l'adaptateur CA en période de non-utilisation prolongée.
- Utiliser seulement l'adaptateur CA livré avec l'appareil. Un autre provoquera un problème ou un accident.
- Ne pas courber, tordre ou nouer le cordon. Éviter également de poser un objet lourd dessus.
- Retirer le cordon en tenant par la fiche. Sinon, il peut se produire une coupure de fils ou une panne.
- S'il se produit une panne de courant pendant le fonctionnement sur l'adaptateur CA, débrancher ce dernier. Dans le cas contraire, la lecture se déclenche automatiquement dès le rétablissement de courant.

Fonction de maintien

L'enregistreur MD gardera son fonctionnement en cours même si une touche est pressée accidentellement (dans un train bondé par exemple).



Appuyer plus de 2 secondes sur la touche HOLD.



HOLD ON	↔	HOLD OFF
Maintenu		Annulé

Si on a mis une pile en place ou si l'adaptateur CA est raccordé, on peut activer cette fonction que l'appareil soit éteint ou allumé.

Pour annuler le mode de maintien
En mode de maintien, maintenir la touche HOLD enfoncée pour 2 secondes ou plus.
L'appareil affiche "HOLD OFF".

Si on active la fonction de maintien en laissant l'enregistreur éteint, ce dernier ne sera pas rallumé par erreur et l'énergie de la pile ne sera pas consommée.

Modification des réglages par défaut

En mode d'arrêt ...

1 **Mettre un MD en place et appuyer plus de 2 secondes sur la touche MODE/CHRG. "SET UP" apparaît.**

Lorsque l'on relâche la touche, "BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît.

2 **Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour afficher le menu.**

3 **Appuyer sur la touche MODE/CHRG pour passer à un paramètre souhaité.**

4 **Appuyer sur la touche ■/:OFF.**

MENU	PARAMÈTRES	
BEEP ON (Bip de confirmation)	BEEP ON* BEEP OFF	Bip Silence
A-PLAY ON (Lecture automatique)	A-PLAY ON* A-PLAY OFF	Activé Désactivé
AUTO Psave (Économie d'énergie automatique)	AUTO Psave* Psave OFF	Activé Désactivé
D.L MODE 1 (Niveau d'enregistrement numérique)	D.L MODE 1* D.L MODE 2	Activé Désactivé

(*) indique le réglage par défaut.

■ Bips

On peut supprimer le bip de confirmation qui est émis à la pression d'une touche.

■ Lecture automatique

On peut désactiver cette fonction qui déclenche automatiquement la lecture dès l'insertion d'un MD non-enregistrable ou protégé contre l'effacement.

■ Économie d'énergie automatique

Si on utilise l'appareil dans un endroit qui subit des vibrations, annuler cette fonction pour réduire le saut de son. (La batterie s'épuise rapidement.)

Qu'est-ce que la fonction d'économie d'énergie ?

La fonction d'économie d'énergie porte automatiquement le temps de stockage de données à 10 secondes (5 secondes par défaut) selon les conditions d'utilisation afin d'épargner de l'énergie. Si l'appareil subit des vibrations, il est nécessaire de fixer ce temps à 10 secondes ("Psave OFF"). Cette précaution améliore les performances dans une condition d'utilisation difficile, mais l'énergie se consomme davantage. (Si on utilise l'adaptateur automobile ou CA, le temps est fixé à 10 secondes.)

■ Niveau d'enregistrement numérique

"D.L MODE 1"

Le niveau d'enregistrement numérique, une fois réglé, restera en mémoire même après l'annulation de l'enregistrement.

"D.L MODE 2"

Chaque fois qu'on annule l'enregistrement, le niveau repasse à [D.L 0dB].

Titrage d'un minidisc

■ Titrage de disques et de morceaux

Mettre un MD à titrer. Le montage n'est pas possible avec un MD non-enregistrable ou protégé contre l'enregistrement.

1

<Titre de disque>	<Titre de morceau>
En mode d'arrêt, appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "DISC NAME".	**En mode de pause, appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "TRACK NAME".**
DISC NAME	TRACK NAME

2 Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.

AB

Curseur

- L'appareil passe en mode d'entrée de caractères.
- Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF.

3 Sélectionner un type de caractère en agissant sur la touche DISP.

select ABC

ABC	abc	123
(Majuscules)	(Minuscules)	(Numéro et symboles)

L'appareil affiche pour 1 seconde les 3 premiers caractères du type choisi.

4 Agir à plusieurs reprises sur la touche ⏮ ou ⏭ pour sélectionner un caractère.

AB → ABC

5 Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.

B ABC

Un nouveau caractère vient ici.

6 **Pour saisir d'autres caractères, renouveler les étapes 3 - 5.**

7 **La saisie de caractères terminée, on pressera sur la touche EDIT.**

8 **L'appareil affiche "TOC" pour écrire de nouvelles données sur le MD. On pressera alors sur la touche ■/:OFF.**

Pendant l'affichage de "TOC", on ne peut pas retirer le MD. "TOC" ne disparaîtra qu'après la mise à jour.

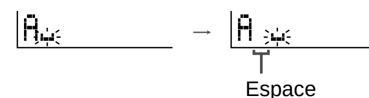
Note:
On peut titrer le disque et ses 255 morceaux au total. (On peut utiliser 100 caractères maxi pour chaque titre et 1.700 caractères au total par disque.)

■ Pour effacer un caractère

Appuyer sur la touche VOL+ ou VOL– pour déplacer le curseur sur un caractère à effacer, et puis appuyer sur la touche BASS.

■ Pour insérer un espace

Appuyer sur la touche VOL+ pour déplacer le curseur vers la droite.



■ Caractères (symboles)

Majuscules
[ ] A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z . , /

Minuscules
[ ] a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z . , /

Numéros et symboles
[ ] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ! " # $ % & ' (
) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

[ ] : représente un espace.

Titrage d'un minidisc (suite)

■ Pour ajouter des caractères

1 **Mettre l'appareil en mode d'entrée de caractère.**

(Suivre les étapes 1 et 2 à la page 29.)

2 **Appuyer sur la touche VOL+ ou VOL– pour déplacer le curseur sur un caractère devant lequel un nouveau caractère vient s'insérer.**

BST « AB

3 **Sélectionner un caractère à ajouter.**

(Suivre les étapes 1 et 2 à la page 29.)

4 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

5 **Appuyer sur la touche EDIT.**

6 **L'appareil affiche "TOC" pour écrire de nouvelles données sur le MD. On pressera alors sur la touche ■/:OFF.**

Pendant l'affichage de "TOC", on ne peut pas retirer le MD. "TOC" ne disparaîtra qu'après la mise à jour.

■ Copie de titres

Avant la copie de titres

Il est possible de copier des informations en caractères (titres de disque et de morceaux) si des mêmes morceaux sont enregistrés sur les deux MD de source et de cible.

1. Qu'est-ce qu'un MD de source ?

Un minidisc enregistrable qui contient des morceaux et leur informations en caractères. (Il est impossible de copier des titres à partir d'un MD non-enregistrable.)

2. Qu'est-ce qu'un MD de cible ?

Il s'agit ici d'un minidisc qui contient les mêmes morceaux (dans le même ordre) que ceux enregistrés sur le MD de source. (Il faut vérifier le nombre de morceaux enregistrés, qui devra être même entre les deux MD.)

Opération pour côté source

1 **Mettre un MD de source en place.**

Ne pas le confondre avec celui de cible.

2 **En mode d'arrêt, appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "NAME STAMP".**

NAME STAMP

3 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

READ OK?

Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF.

4 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

Reading! ▶ CHANGE MD

5 **Lorsque l'appareil affiche "CHANGE MD", on retirera le MD de source.**

On le retirera sans éteindre l'enregistreur. Si on l'éteint, la copie sera annulée.

Opération pour côté cible

6 **Mettre un MD de cible en place.**

INSERT MD ▶ TOC READ ▼ WRITE OK?

7 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

Writing! ▶ COMPLETE

L'appareil termine la copie des caractères et repasse en mode d'arrêt.

Note:
Si le nombre de morceaux enregistrés est différent entre les deux MD, l'appareil affichera "Can'tSTAMP" et s'éteindra.

Can'tSTAMP

Si le cas se présente, ajuster le nombre de morceaux sur le MD de cible en faisant le montage.

Montage d'un minidisc enregistré

■ Pour effacer des morceaux à la fois

1 **Reproduire le morceau à effacer et appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.**

2 **Agir à plusieurs reprises sur la touche EDIT pour sélectionner "ERASE".**

ERASE 03

3 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

ERASE 03?

Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/ :OFF.

4 **Réappuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

Le morceau s'efface.

5 **Pour effacer un autre morceau, renouveler les étapes 1 - 4.**

■ Pour effacer tous les morceaux à la fois

1 **En mode d'arrêt, agir à plusieurs reprises sur la touche EDIT pour sélectionner "ALL ERASE".**

ALL ERASE

2 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

ERASE OK?

Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/ :OFF.

3 **Réappuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

BLANK MD

Tous les caractères s'effacent.

Attention:
Une fois le morceau effacé, il ne sera pas restauré. Il faut bien réfléchir avant l'effacement.

■ Pour diviser un morceau

1 **Reproduire le morceau à diviser en deux. Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE lorsque l'on atteindra un point par lequel on divise le morceau.**

2 **Appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "DIVIDE".**

DIVIDE

3 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

DIVIDE OK?

Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/ :OFF.

4 **Réappuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

Le morceau est alors divisé en deux et l'appareil se cale sur le début d'un deuxième morceau ainsi créé.

■ Pour fusionner des morceaux

1 **Reproduire le deuxième des deux morceaux à fusionner et appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.**

2 **Appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "COMBINE".**

COMBINE

3 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

05+ 06 ?

Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/ :OFF.

4 **Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.**

Les deux morceaux sont ainsi réunis et l'appareil se cale sur le début de ce nouveau morceau.

Montage d'un minidisc enregistré (suite)

■ **Pour déplacer un morceau**

1	**Reproduire le morceau à déplacer et appuyer sur la touche PLAY/PAUSE.**
2	**Appuyer sur la touche EDIT pour sélectionner "MOVE".** MOVE
3	**Appuyer sur la touche ENTER/SYNC.** 05→ 01 ? Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche ■/:OFF.
4	**Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ pour sélectionner un sens.** 05→ 03 ?
5	**Réappuyer sur la touche ENTER/SYNC.** Le morceau est ainsi déplacé et l'appareil se cale sur le début de ce morceau.

Titre du morceau divisé:

Les deux morceaux portent un même titre. Toutefois, le deuxième ne portera pas de titre si le TOC FULL est plein.

Nombre de morceaux divisibles:

Chaque disque peut contenir 255 morceaux au total. Toutefois, le disque peut ne pas arriver à en contenir autant et n'accepte plus la division de morceaux.

Pour fusionner deux morceaux qui ne sont pas consécutifs:

On placera d'abord deux morceaux l'un à la suite de l'autre au moyen de la fonction MOVE. Et puis on les fusionnera avec la fonction COMBINE.

Titre d'un morceau fusionné:

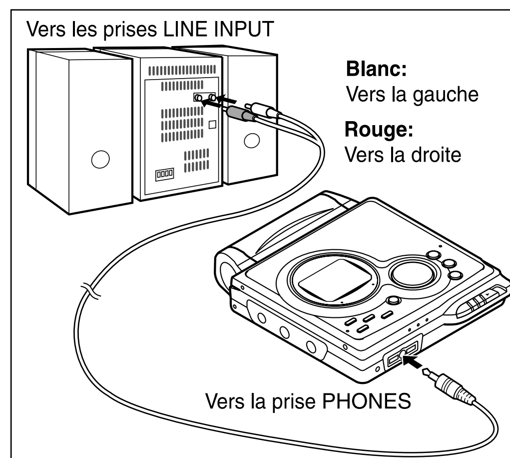
Le titre du premier morceau sera adopté. Si le premier n'est pas titré, celui du deuxième sera utilisé.

Deux morceaux ne seront pas fusionnés dans les cas suivants.

- L'un enregistré numériquement et l'autre analogiquement.
- L'un enregistré en monaural et l'autre en stéréo.
- Morceaux qui durent moins de 12 secondes.

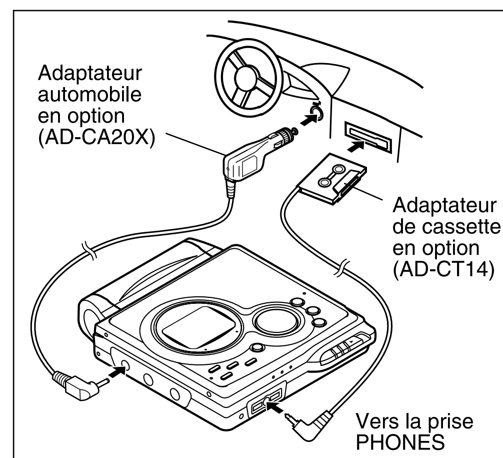
Écoute à travers un autre système

■ Avec une chaîne audio



Notes:
- Il est conseillé de porter le niveau sonore du MD au maximum pour l'écouter au moyen d'une chaîne hi-fi.
- S'il s'agit d'un enregistrement sur une chaîne hi-fi, annuler le bip de confirmation (page 28). Sinon, le bip sera aussi enregistré.
- L'enregistrement se fait analogiquement.
- Les caractères ne sont pas enregistrés.

■ Avec un autoradio

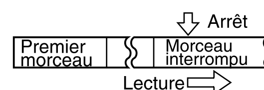


Notes:
- Régler le volume sur l'enregistreur MD et un autoradio.
- Ne pas utiliser l'enregistreur MD en conduisant une voiture pour éviter un accident de la route.
- Utiliser seulement l'adaptateur AD-CA20X en option.
- Retirer la batterie rechargeable de l'appareil si on fait fonctionner l'appareil sur la batterie de voiture.

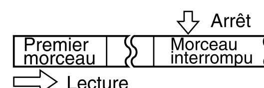
Autres fonctions et précautions

■ Reprise de la lecture automatique

Lorsque l'on arrête et recommence la lecture sans retirer le MD, elle part à partir d'un point où on a interrompu.

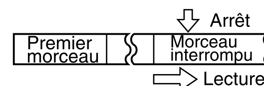


Si on a retiré le MD, la lecture commence par le premier morceau.



L'appareil assure les fonctions suivantes si on le fait fonctionner sur l'adaptateur automobile (AD-CA20X). (La batterie rechargeable et la pile sont retirées de l'appareil.)

1. Lorsque l'on arrête le moteur de la voiture, l'enregistreur MD s'éteint aussi. (Certaines voitures n'assurent pas cette fonction.)
2. Lorsque l'on relance le moteur, la lecture reprend à partir d'un morceau interrompu.



■ Batterie rechargeable

- La seule batterie nickel-métal hydrure est utilisable. Il faut recharger la batterie rechargeable tous les trois mois même en période de non-utilisation prolongée afin d'assurer la qualité de la batterie.
- La batterie est rechargeable à 300 fois environ.
- Au fur et à mesure de l'utilisation, la durée de la batterie sera réduite. Si elle diminue à moitié malgré une recharge complète, on remplacera la batterie par une neuve (AD-N70BT).
- La durée de la batterie peut être plus courte que prévu si on l'a rechargée pour la première fois ou après une période de non-utilisation prolongée. Ce problème sera résolu après plusieurs cycles de charge/décharge.
- Pour assurer la longévité de la batterie, on la rechargera après l'avoir déchargée complètement.
- La durée de la batterie peut être réduite dans un environnement froid.
- Ne pas mettre la batterie dans une poche ou une valise avec un objet métallique (clé, pièces de monnaie, bijou, etc.). La batterie risque de trop chauffer à cause d'un court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les bornes. Elles risquent d'abîmer la batterie en chauffant.
- Mettre la batterie à l'abri de chocs.
- Ne pas mettre un objet métallique dans le boîtier ou la batterie rechargeable.

Limites du minidisc

L'appareil peut se comporter comme suit pendant l'enregistrement ou le montage. Il ne s'agit pas d'une panne.

PROBLÈME	DESCRIPTION
L'appareil peut afficher "DISC FULL" ou "TOC FULL" même si le temps d'enregistrement reste encore.	Il est impossible d'enregistrer plus de 255 morceaux (maxi), quel que soit la durée d'enregistrement. S'il s'agit d'un MD sur lequel on a souvent effectué l'enregistrement ou le montage ou d'un MD rayé (l'enregistrement ne se fait pas sur une partie endommagée), le nombre de morceaux enregistrables est réduit.
Le temps restant peut demeurer inchangé même si on efface des morceaux.	L'appareil affiche le temps d'enregistrement restant sans tenir compte de morceaux de courte durée (12 secondes ou moins). Le temps affiché restera donc inchangé même si on efface de tels morceaux.
Le total du temps d'enregistrement effectué et du temps restant sur le disque peut ne pas correspondre au temps d'enregistrement maximal.	Le cluster (2 secondes d'enregistrement) est une unité minimale pour l'enregistrement. L'enregistrement de 3 secondes par exemple utilise donc 2 clusters (une seconde de perte). De cette façon, le temps réellement enregistrable sera réduit auprès du temps affiché.
La fusion de morceaux ne marche pas.	La fonction de fusion ne sera pas réalisée avec un minidisc sur lequel on a souvent effectué l'enregistrement et le montage.
Perte de son pendant l'inversion on l'avance rapide.	S'il s'agit d'un MD sur lequel on a effectué souvent l'enregistrement ou le montage, il peut se produire une perte de son.
Numérotage au milieu d'un morceau.	Le numérotage peut être mal fait s'il y a des rayures ou de la poussière sur le MD.

Messages affichés

MESSAGES D'ERREUR	SIGNIFICATION	SOLUTION
BATT EMPTY	● La pile est epuisée.	● Remplacer la pile alcaline ou recharger la batterie (ou utiliser l'adaptateur CA).
BLANK MD	● Rien n'a été enregistré.	● Remplacer le disque.
Can't COPY	● Il s'agit d'un MD protégé par le droit d'auteur.	● Utiliser un câble analogique.
Can't EDIT	● Impossible de monter un morceau.	● Modifier la position d'arrêt sur le morceau et refaire le montage.
Can't READ (*)	● Les données du disque ne peuvent pas être lues, car le disque ou l'appareil est endommagé.	● Remettre le disque en place. ● Remplacer le disque.
Can't REC	● L'enregistrement ne peut pas être effectué correctement à cause des vibrations ou des chocs subis.	● Refaire l'enregistrement ou remplacer le disque par un autre enregistrable.
Can't STAMP	● La copie de titres est impossible.	● Vérifier le nombre des morceaux.
Can't WRITE	● Les informations TOC ne sont pas correctement enregistrées. (Le disque est largement endommagé.)	● Remplacer le disque.
DEFECT	● Le disque est rayé.	● Si le son qu'on entend n'est pas correct, refaire l'enregistrement. ● Remplacer le disque.
DISC FULL	● Le disque n'a plus de place pour l'enregistrement.	● Remplacer le disque.
Er-MD (**)	● Le microprocesseur a rapporté une erreur du système et l'appareil est en panne.	● S'adresser au revendeur pour la réparation.
HOLD	● L'appareil se trouve en mode de maintien.	● Annuler le mode de maintien.
LOCKED	● On a retiré le MD en cours d'enregistrement ou de montage.	● Éteindre l'appareil et retirer le minidisc.
NO DISC	● Aucun disque n'est mis en place.	● Mettre un disque en place.

NO SIGNAL	● Mauvais raccordement du câble numérique. ● Aucun signal en provenance d'un élément raccordé. ● La fréquence d'échantillonnage des signaux d'entrée n'est pas adéquate.	● Bien raccorder le câble numérique. ● S'il s'agit d'un lecteur CD doté d'une fonction anti-choc, il faut la désactiver. ● Effectuer la lecture sur l'élément raccordé.
NOT PLAY	● On a tenté de reproduire un morceau qui ne peut pas être lu sur cet appareil.	● Reproduire un autre.
PLAY MD	● On a tenté l'enregistrement sur un disque non-enregistrable.	● Remplacer le disque par un disque enregistrable.
POWER ?	● Alimentation non adaptée.	● Utiliser l'une des sources spécifiées.
PROTECTED	● Le MD est protégé contre l'écriture. ● On a tenté d'enregistrer sur un disque non-enregistrable.	● Ramener le cavalier du disque sur la position d'origine. ● Remplacer le MD par un MD enregistrable.
SORRY	● En cours d'écriture du numéro, l'appareil refuse une commande.	● Patienter un instant et tenter de nouveau.
TEMP OVER	● La température est trop élevée.	● Éteindre l'appareil et patienter un instant.
TOC FORM (**)	● Il s'est glissé une erreur dans les données.	● On effacera tout et recommencera l'enregistrement.
TOC FULL	● Il ne reste plus de place disponible pour l'information en caractères (titres de morceau, de disque, etc.).	● Remplacer le disque.
Tr. Protect	● Le morceau est protégé contre l'effacement.	● Modifier le morceau avec le matériel qui l'a enregistré.
? DISC	● Il ne s'agit pas d'un disc musical. ● Il s'est glissé une erreur dans les données.	● L'appareil peut reproduire seulement des disques audio. ● Remplacer le disque.

Numéro ou symboles à la place de (*).

Dépannage

L'utilisateur peut résoudre pas mal de problèmes sans faire appel à un dépanneur. Si le cas se présente, vérifier les points ci-dessous avant de prendre contact avec un revendeur ou un centre de réparation agréés par SHARP.

PROBLÈME	CAUSE
L'appareil ne s'allume pas.	● L'adaptateur CA reste-t-il branché ? ● La batterie est-elle épuisée? ● L'appareil est-il en mode de maintien? ● Une condensation est-elle formée dans l'appareil ? ● L'appareil a-t-il subi un choc ou une décharge électrique?
Pas de son.	● Le niveau de volume est-il trop bas? ● Les écouteurs sont-ils branchés? ● S'agit-il d'un minidisc musical?
Les touches ne répondent pas à la pression.	● L'appareil est-il en mode de maintien? ● La batterie est-elle épuisée? ● Les écouteurs sont-ils bien branchés?
Perte de son.	● La batterie est-elle épuisée? ● L'appareil a-t-il subi des vibrations?
Le minidisc refuse de s'éjecter.	● L'appareil n'a pas encore écrit le numéro de morceau ou les données en caractères ? ● L'enregistrement ou le montage est en cours?
L'enregistrement et le montage sont impossibles.	● Le minidisc n'est-il pas protégé contre un effacement accidentel ? ● L'appareil est-il correctement raccordé? ● L'adaptateur est-il débranché ou y a-t-il eu une panne de courant pendant l'enregistrement ou le montage? ● L'appareil est-il en mode de maintien? ● Un signal optique est-il envoyé à partir de la chaîne hi-fi ? Lire le manuel d'utilisation qui accompagne la chaîne hi-fi.

Entretien

■ En cas de dérangement

Si l'appareil a subi une force extérieure (chocs, électricité statique, surtension due à un foudre, etc.) ou une mauvaise manipulation, il peut mal fonctionner.

Procéder alors comme suit:

1. Débrancher l'adaptateur CA.
2. Retirer la batterie.
3. Laisser l'appareil hors tension pour 30 secondes environ.
4. Rebrancher l'adaptateur CA sur secteur et rallumer l'appareil.

■ Condensation

Si une condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, ce dernier peut mal fonctionner.

Dans les cas suivants, la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil.

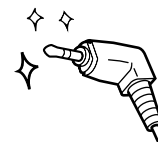
- Juste après la mise en marche d'un radiateur.
- Lorsque l'on a mis l'appareil dans une pièce très humide.
- Lorsque l'on a déplacé l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude.

Désembuage:

Si le cas se présente, retirer le disque. La condensation s'évaporera 1 heure plus tard et l'appareil fonctionnera alors correctement.

■ Nettoyage

Si l'appareil est encrassé
Essuyer l'appareil avec un chiffon sec. Si la saleté résiste, nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humecté d'eau (surface seulement).



Nettoyer les fiches et les prises du câble de raccordement.
Cela supprimera des bruits.

Attention:

- Ne pas appliquer à l'appareil de produit chimique (essence, diluant, etc.). La qualité et la couleur de l'enveloppe peuvent s'altérer.
- Ne pas lubrifier l'intérieur de l'appareil, qui pourrait mal fonctionner.

Fiche technique

SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

■ Général

Alimentation:

1,5 V CC:	Pile alcaline au format "AA" (LR6) vendue dans le commerce x 1
1,2 V CC:	Batterie nickel métal hydrure rechargeable en option (AD-N70BT) x 1
5 V CC:	Adaptateur CA en option (AD-T20APH) (220-230 CA, 50/60 Hz)
4,5 V CC:	Adaptateur automobile en option, AD-CA20X (pour voiture ayant 12-24 V CC négatif à la masse)
Consommation:	7 W (Adaptateur CA en option (AD-T20APH))
Puissance de sortie:	RMS: 20 mW (10 mW + 10 mW) (0,2 % de D.H.T.)
Temps de recharge:	Environ 3,5 heures (90 %) Environ 5,5 heures (complètement rechargée) (Avec l'adaptateur CA en option (AD-T20APH))

Durée de batterie:

Avec une pile alcaline de haute capacité au format de "AA" (LR6), en vente dans le commerce	Avec une batterie rechargeable en option (complètement rechargée)
Enregistrement ininterrompu: 3 heures environ	Enregistrement ininterrompu: 7 heures environ
Lecture ininterrompue: 12 heures environ	Lecture ininterrompue: 12 heures environ

- On a obtenu le temps d'enregistrement ininterrompu pour les entrées analogiques en réglant le niveau de volume sur "VOL 0".
- On a obtenu le temps de lecture ininterrompue en réglant le niveau de volume sur "VOL 15".
- Les valeurs ci-dessus sont obtenues lorsque l'appareil est rechargé et utilisé à une température de 25°C.
- Le temps de fonctionnement à une pile alcaline peut varier selon le type et le fabricant de la pile et la température d'utilisation.

Sensibilité d'entrée:

Niveau d'enregistrement	Niveau d'entrée de référence	Impédance d'entrée
MIC H	0,25 mV	10 kilohms
MIC L	2,5 mV	10 kilohms
LINE	100 mV	20 kilohms

Niveau de sortie:

	Sortie spécifiée	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
Écouteurs	-	10 mW + 10 mW	32 ohms
LINE	250 mV (-12 dB)	-	10 kilohms

Dimensions: Largeur: 81,1 mm
Hauteur: 19,9 mm
Profondeur: 92,4 mm

Poids: 147 g sans batterie

Prise d'entrée: Ligne/optique numérique, microphone (s'alimentant depuis l'appareil)

Prise de sortie: Écouteurs (impédance: 32 ohms)

■ Enregistreur MD

Type: Lecteur-enregistreur minidisc portable

Procédé de lecture: Sans contact, lecture optique (par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux)

Canaux audio: 2 canaux stéréo/1 canal monaural (longue durée)

Réponse en fréquence: 20 - 20.000 Hz (± 3 dB)

Vitesse de rotation: Environ 400 - 900 tr/mn

Système de correction: ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed-Solomon Code)

Codage: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding), mode calcul à 24 bits

Enregistrement: Écrasement par réécriture (overwrite) à modulation magnétique

Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz (Les signaux à 32 ou 48 kHz sont enregistrés après la conversion en 44,1 kHz.)

Pleurage et scintillement: Non mesurable (moins de ± 0,001% crête, pondéré)

ENGLISH

Introduction

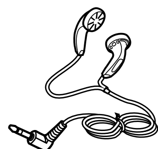
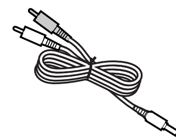
Thank you for purchasing this SHARP product. For the best performance, read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

Contents

Special Notes

- US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.
- When recording important selections, make a preliminary test to ensure that the desired material is properly recorded.
- SHARP is not liable for damage or loss of your recording arising from malfunction of this unit.
- The letters in brackets contained in the model number indicate the colour of the product only. Operation and specifications are unaffected.

Accessories

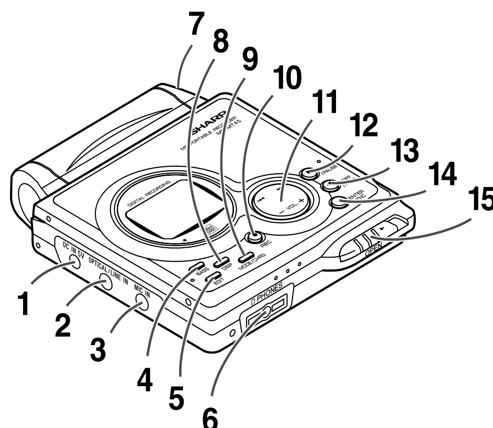
 **Earphones x 1**	 **Connection Cable (for analogue recording) x 1**

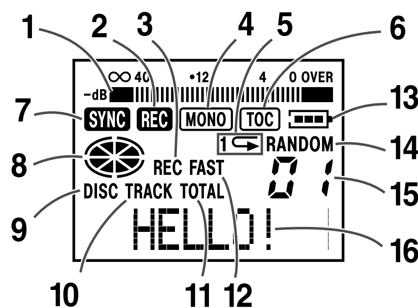
Note:
Parts and equipment mentioned in this operation manual other than those detailed above are not included.

Optional Accessories

- Rechargeable Nickel-Metal Hydride Battery (AD-N70BT)
- AC adaptor (AD-T20APH)
- Car adaptor (AD-CA20X)
- Cassette adaptor (AD-CT14)
- Connection Cable (for digital recording) (AD-M1DC)
- Connection Cable (for digital recording) (AD-M2DC)

Names of Controls and Indicators





■ Main unit

1. 5V DC Input Socket (7)
2. Optical/Line Input Socket (7, 8)
3. Microphone Input Socket (20)
4. Bass/Delete Button (12, 30)
5. Edit/Auto Mark/Time Mark Button (18, 22, 29)
6. Earphones/Line Output Socket (11, 36)
7. Battery Cover (5, 25)
8. Display/Character Select Button (23, 29)
9. Mode/Charge Button (14, 25)
10. Record/Track Mark Button (9, 18)
11. Volume/Cursor/Fast Forward/Fast Reverse/Recording Level/Name Select Button (9, 12, 13, 29, 30)
12. Play/Pause Button (9, 12)
13. Stop/Power Off/Hold Button (10, 12, 27)
14. Enter/Fast Play/Synchro Button (14, 15, 17)
15. Open Lever (6)

■ Display panel

1. Level Meter (9)
2. Record Indicator (9)
3. Remaining Recording Time Indicator (23)
4. Monaural Long-Play Mode Indicator (16)
5. Repeat Indicator (14)
6. TOC Indicator (10)
7. Synchro Recording Indicator (15)
8. Disc Mode Indicator
9. Disc Name Indicator (23)
10. Track Name Indicator (23)
11. Total Track Number Indicator (23)
12. Fast Play Indicator (14)
13. Battery Indicator (24)
14. Random Indicator (14)
15. Track Number Indicator (23)
16. Character/Time Information Indicator

Precautions

■ Important

- Do not wear your earphones when you are crossing streets or near traffic.
- Do not use your earphones whilst driving a motor vehicle, it may create a traffic hazard and may be illegal. Remember to obey all of the safety rules in your area.



- Do not play the unit at a high volume. Hearing experts advise against extended listening at high volume levels.
- If you experience ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is designed for use in moderate climate.
- This portable MD should only be used within the range of 0°C - 40°C (32°F - 104°F).

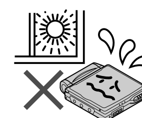
To avoid accidental electric shock or other possible problems, observe the precautions listed below.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not drop or subject the unit to shock.
- Do not use the unit near open flames.
- Do not spill liquid on the unit.
- Do not use an external power supply, other than the 5V DC supplied with this unit, as it may damage it.
- SHARP is not responsible for damage due to improper use. Refer all servicing to a SHARP authorised service centre.

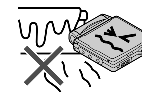
■ Storing the unit

Avoid using or leaving the unit in the following places.

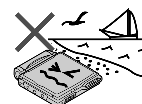
- Places exposed to direct sunlight for many hours (especially in cars with the doors and windows closed) or near heaters. (The cabinet may deform, change colour or the unit may malfunction.)



- Places exposed to excessive dust.
- Places exposed to water.



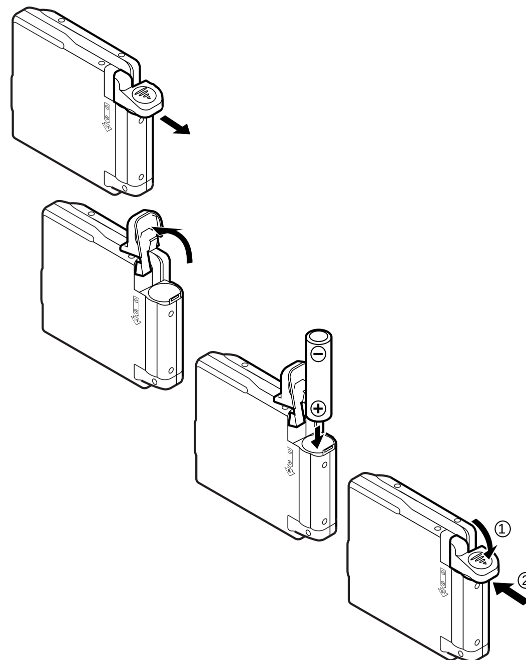
- Places where temperatures are excessively high or low.
- Places (bathrooms) where the humidity is extremely high.
- Places with strong magnetic fields such as TVs or loudspeakers.
- Places exposed to vibration.
- Places where sand can easily enter the inside of the unit (beaches etc.).



- If the unit is used near radio tuners or TVs, noise and/or picture interference may result. If you experience these problems, move the unit away from such devices.
- It is not recommendable to put the MiniDisc into a rear pocket, as this may damage the product when sitting.

Battery Power

Battery is not included. Purchase a commercially available alkaline battery. (LR6, "AA" size)



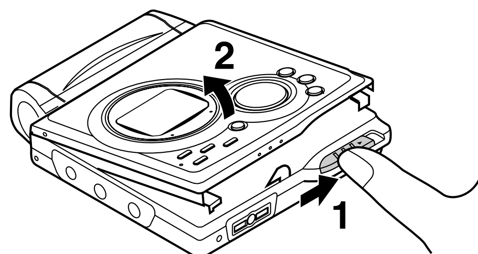
■ Using with the alkaline battery

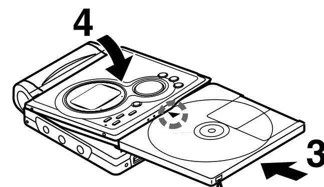
1	**Slide the battery cover as far as it will go to the outside.**
2	**Lift the battery cover.** Do not force the battery cover open too far.
3	**Insert an alkaline battery from the (+) marked side.** Use a commercially available LR6, "AA" size alkaline battery.
4	**Close the battery cover.**

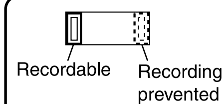
Caution:
Do not use a nickel-cadmium battery.

Notes:
- Setting the volume level to "0" whilst recording with an alkaline battery reduces the battery drain.
- When you do not use the unit for hours, remove the battery. (The battery drains gradually even when the power is turned off.)

Inserting a MiniDisc





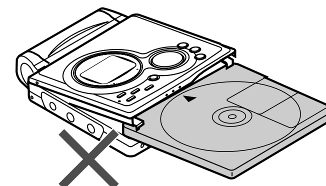


When you record on a MiniDisc, check that the erase prevention tab is set to the "Recordable" position.

1	**Slide the OPEN lever to release the compartment door.**
2	**Lift it up.**
3	**Insert a MiniDisc as shown.**
4	**Close the compartment door.**

Notes:

- Do not place the MiniDisc under the holder.

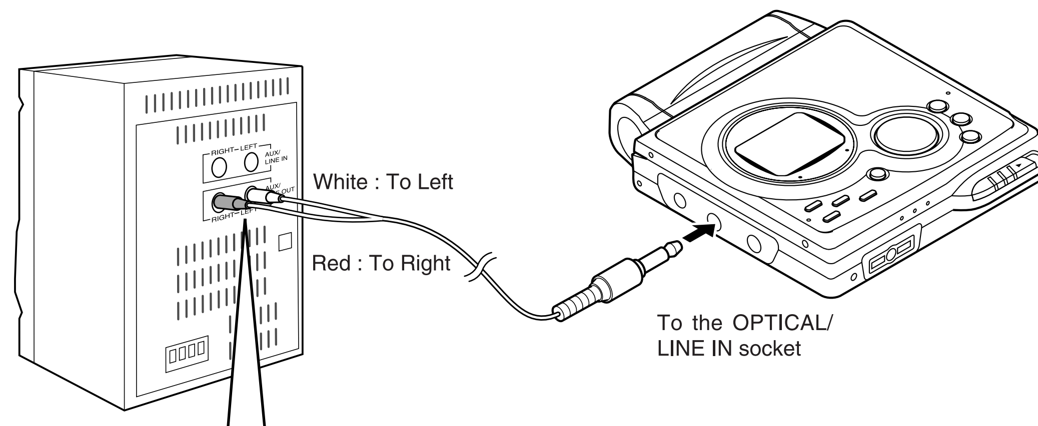


- If any resistance is felt, do not force the MiniDisc into the unit, as it may cause damage to the unit. If resistance is felt, remove the MiniDisc and reload it.
- The lid cannot be opened if "TOC" is displayed refer to the instruction on page 10.

Connections

You can record your favourite CDs or tapes to MD.

■ **To connect to a stereo system with "LINE OUT" or "AUDIO OUT" sockets**

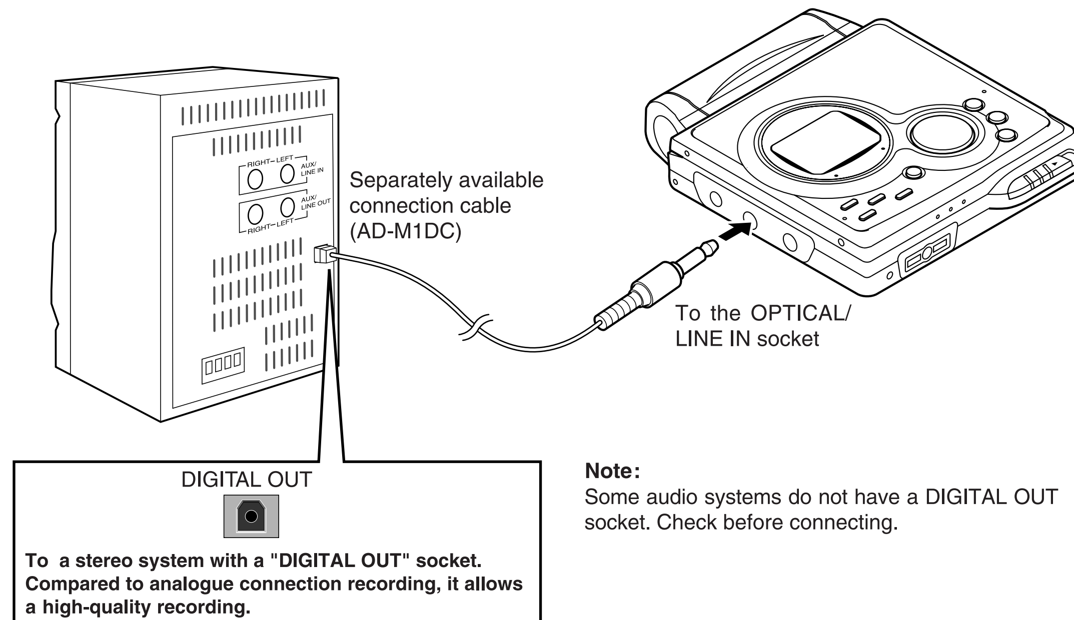


LINE OUT
RIGHT LEFT

To a stereo system with "LINE OUT" or "AUDIO OUT" sockets.

Note:
If the audio system has only one pair of sockets, they are usually for input only and recording via this connection is not possible.

■ To connect to a stereo system with a "DIGITAL OUT" or "OPTICAL OUT" socket



To a stereo system with a "DIGITAL OUT" socket.
Compared to analogue connection recording, it allows a high-quality recording.

Note:
Some audio systems do not have a DIGITAL OUT socket. Check before connecting.

Recording

Before Recording

Cancel the hold mode.
The portable MD does not work whilst in the hold mode.
As for the details, see page 27.

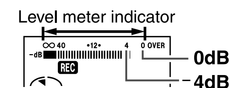
1 **Press the REC button.**

2 **Begin playback on the stereo system connected to this portable MD.**

3 **Press the ⏮ or ⏭ button to adjust the recording level.**

<**Analogue recording**>

Adjust the recording level so that the maximum sound volume from the source makes the reading swing somewhere between −4 dB and 0 dB.



<**Digital recording**>

You can adjust the level in 1dB increments within the range of +12 - −12dB.



Once you adjust the digital recording level, the setting remains even after the recording stops. (For cancellation instructions, see page 28.)

4 **Press the PAUSE button on the stereo system to enter the playback pause mode.**

Here you can search for the track to record.

5 **Press the PLAY/PAUSE button to start the MiniDisc unit recording.**

6 **Begin playback on the stereo system, the output will be recorded.**

To interrupt recording

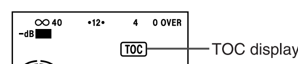
Press the PLAY/PAUSE button.

- To resume recording, press the PLAY/PAUSE button again.
- The track number will be increased by one each time the recording is interrupted.

To stop recording

Press the ■/:OFF button.

- When recording stops, "TOC" appears. Whilst "TOC" appears the MiniDisc recorded contents have not yet been updated.
- To prevent the new recording from being lost it is not possible to remove the MiniDisc whilst "TOC" is displayed.



TOC display

To update the recorded contents of the MiniDisc

Press the ■/:OFF button whilst in the stop mode.
The power turns off after recorded contents have been updated on the MiniDisc.

About the TOC

After any recording or editing function "TOC" (Table Of Contents) is displayed. To finalise the recording or editing function, press the ■/:OFF button. During this process "TOC" will flash and "TOC EDIT!" will be displayed. During any recording or editing function the MiniDisc unit lid is locked, the MiniDisc cannot be removed until the process is finalised.

Warning:
If the power is removed (Battery/AC adaptor) whilst "TOC" is displayed, the MiniDisc unit lid will remain locked until the battery/main power is restored and the unit is turned on. Your new recordings or edited changes will be lost and your MiniDisc may become unusable.

Caution:
Whilst "TOC" or "TOC EDIT!" is displayed, follow the instructions below.

- Do not jerk or bump the unit.
- Do not unplug the AC adaptor.
- Do not remove the rechargeable battery or an alkaline battery.
- Do not subject the unit to shock.

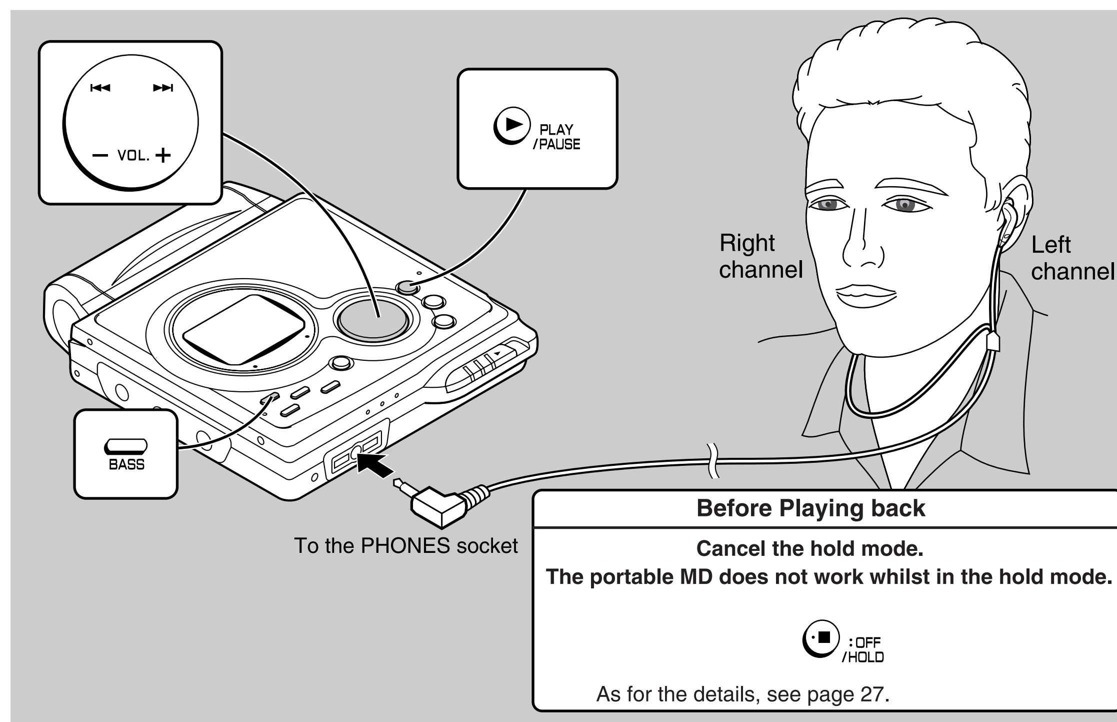
Otherwise, tracks may not be recorded properly.

Notes:

- Changing the volume level whilst recording does not affect the recording.
- You cannot adjust the bass level whilst recording.

Playback

Basic Operation
-Playback-



1	**Insert the earphones plug into the PHONES socket.**
2	**Insert a MiniDisc (page 6).**
3	**Press the PLAY/PAUSE button.** Playback starts automatically with a playback only MiniDisc or a MiniDisc which is protected against accidental erasure (Auto-play function).

To interrupt playback
Press the PLAY/PAUSE button.
To resume playback, press the PLAY/PAUSE button again.

To stop playback
Press the ■/:OFF button.
If the unit is not operated for at least 2 minutes whilst in the stop mode, the power will shut off automatically.

To turn off the power
Press the ■/:OFF button whilst in the stop mode.

■ Volume control
Press the VOL+ button to increase the volume and the VOL– button to decrease the volume.

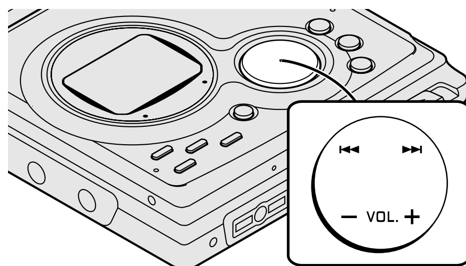
Volume (0 - 30) — VOL 15

■ Bass control
Each time the BASS button is pressed, the tone will be switched as follows.

BASS 1	Emphasised slightly.
BASS 2	Emphasised more.
BASS 3	Emphasised fully.
BASS OFF	Cancelled.

Notes:
- Reduce the volume before starting to play. MiniDiscs, compared to ordinary cassette tapes, have very little noise. If the volume is adjusted according to your usual expectations of noise, high volume may damage your hearing.
- The sound escaping from your earphones may annoy people around you. In particularly crowded places (such as on trains or buses), reduce the volume.

Advanced Playback



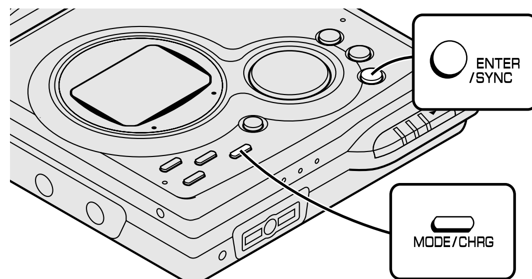
■ To locate the desired portion

For audible fast forward:
Press and hold down the ▶▶I button during playback.
For audible fast reverse:
Press and hold down the I◀◀ button during playback. ● Normal playback will resume when the I◀◀ or ▶▶I button is released. ● When the end of the last track is reached during fast forward, the unit will enter the pause mode. When the beginning of the first track is reached during fast reverse, the unit will enter the playback mode.

■ To locate the beginning of a track

To move to the beginning of the next track:
Press the ▶▶I button during playback.
To restart the track being played:
Press the I◀◀ button during playback.

To locate the next track:
Press the ▶▶I button whilst the unit is stopped.
To locate the previous track:
Press the I◀◀ button whilst the unit is stopped. ● To skip a number of tracks at one time, press the I◀◀ or ▶▶I button repeatedly until the desired track number is shown. ● When you press the PLAY/PAUSE button, playback starts from the beginning of the track.



■ To play at double speed

Press the ENTER/SYNC button whilst a MiniDisc recorded in the monaural long-play mode is being played.

FAST PLAY

- If a track recorded in the stereo mode is reached during fast playback, the fast playback mode will be cancelled.
- Depending on the contents recorded on a MiniDisc, it may be difficult to hear them.

To interrupt fast playback

Press the PLAY/PAUSE button during playback.
When the PLAY/PAUSE button is pressed again, the unit will resume fast playback.

To return to normal playback

Press the ENTER/SYNC button.

■ Random play or repeat play

During playback, press the MODE/CHRG button repeatedly to select the playback mode.

RANDOM	Random play
↻RANDOM	Repeat play of tracks in random order
↻	Repeat play of all of the tracks
1↻	Repeat play of a single track
No display	Normal playback

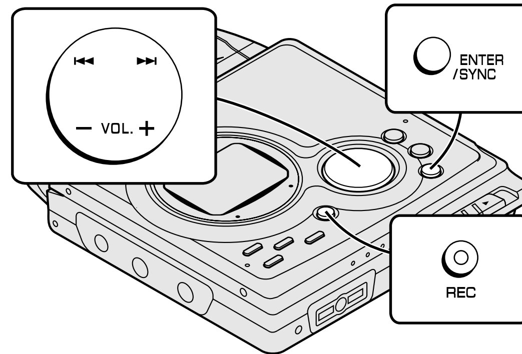
Notes:

- If the playback mode is selected whilst stopped, press the PLAY/PAUSE button to start playback.
- When "TOC" is displayed, random play or repeat play is impossible.
- In random play the unit will select and play tracks automatically. (You cannot select the order of the tracks.) After all of the tracks have been played once each in random order, the unit will stop automatically.
- During random, random repeat, or single track repeat play, you can forward or reverse the MiniDisc only within the track being played.
- During random play, the unit cannot find the beginning of any track which has been played.
- Repeat play lasts until you stop the unit.

Advanced Recording

■ Playback sound-actuated recording

Recording automatically starts or pauses by detecting sound from the stereo system (Synchronised recording).



1 **Press the REC button.**

2 **Begin playback on the stereo system connected to this portable MD.**

3 **Press the ⏮ or ⏭ button to adjust the recording level. (See page 9.)**

4 **Press the PAUSE button on the stereo system to enter the playback pause mode.**

Select the starting point for your recording and press the PAUSE button.

5 **Press the ENTER/SYNC button.**

- "SYNC" will be displayed.
- To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

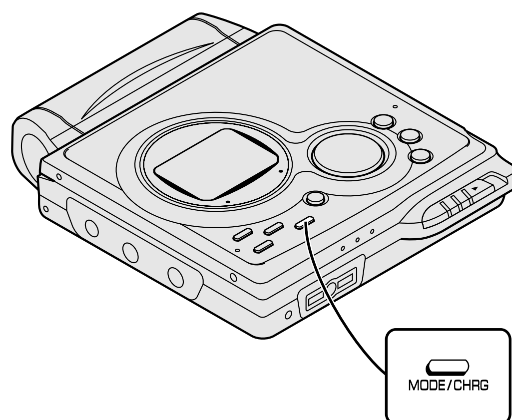
6 **Begin playback on the stereo system. Recording will begin automatically.**

To interrupt recording

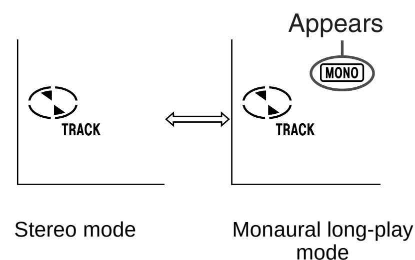
- When the stereo system is stopped, the unit will enter the synchro recording pause mode. When playback is resumed, the recording will be resumed.
- If a silence lasts for 3 seconds or more, the recording will be paused (pause function does not work for approximately 10 seconds after a recording starts). When the unit receives sound again, recording automatically starts.
- A new track number is created when the recording resumes.

■ Long-play recording

When recording in monaural long-play mode, the available recording time will be doubled. Monaural long-play recordings can be replayed at double speed, see page 14.



1 **Press the MODE/CHRG button whilst the recording is paused.**



Stereo mode

Monaural long-play mode

2 **Start recording.**

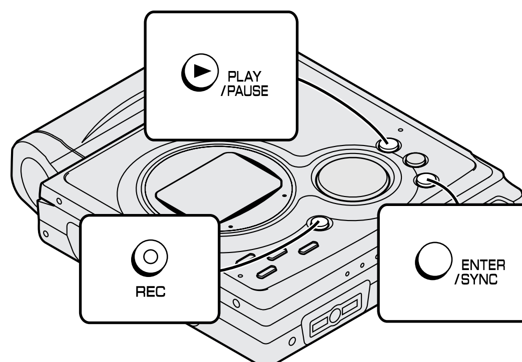
Notes:

- When the unit is stopped after a recording has been made in this mode, the recording mode will return to the stereo mode automatically.
- If input is from a stereo source, the sounds from the left and right channels will be combined.
- Although the monitor sound you hear in the earphones whilst recording is in stereo, recording will be monaural.
- MiniDiscs recorded in the monaural long-play mode may not play on other MiniDisc players.

Advanced Recording (continued)

■ To start recording from the middle of a track

You can erase a portion of a track and make a new recording.
All of the tracks that follow the newly recorded track will be erased.



1	**During playback, press the PLAY/PAUSE button at the point where you want to begin recording.**
2	**Press the REC button.** ERASE OK? To cancel the operation, press the ■/:OFF button.
3	**Press the ENTER/SYNC button.** All of the tracks and track names will be erased, following the point where the playback is paused.
4	**Press the PLAY/PAUSE button.** Recording will start.

Note:
To keep a track after the point you want to make a new recording, move the track and then make recording after that point. (See "Editing a Recorded MiniDisc", page 35.)

■ To create your own track numbers

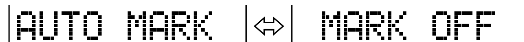
You can create your own track numbers at any point.

Whilst recording, press the REC button at the point where you want to create track numbers.
The track number will be increased by one.
One track number will be added every time the REC button is pressed.

■ Recording tracks as a single track

You can record several pieces of music as a single track by disabling the auto marker function.

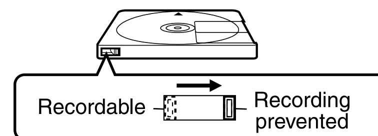
When a recording is paused or whilst recording...
Press the EDIT button.



Note:
When making digital recordings using a CD player or an MiniDisc player, track numbers will be created automatically regardless of the setting of the auto marker function.

■ To prevent recorded MiniDiscs from being erased accidentally

Slide the accidental erase prevention tab, located on the side of the MiniDisc, in the direction indicated by the arrow.
The MiniDisc will then be protected against accidental erasure.

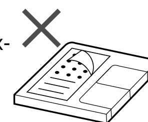


To add a recording to such a MiniDisc, slide the accidental erase prevention tab back to its original position.

■ Helpful tip when attaching a label

When attaching a label to a MiniDisc cartridge, be sure to note the following. If the label is not attached properly, the MiniDisc may jam inside the unit and it may not be possible to remove it.

- If the label peels off or partially lifts away, replace it with a new one.
- Do not put a new label on top of an existing one.
- Attach the label only in the specified location.

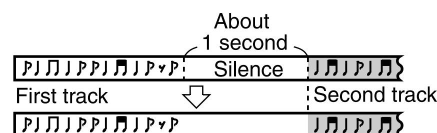


Useful Features
-Advanced Recording-

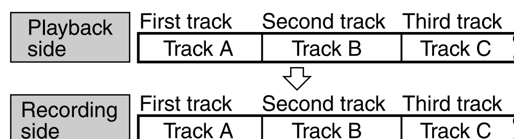
Advanced Recording (continued)

■ About track numbers

1. Track numbers are created automatically during recording via the analogue connection when a silence of 1 second or more is detected (Auto marker function). A series of tracks can be recorded as one by disabling the auto marker function, see page 18.



2. When recording from a CD or a MiniDisc using the digital connection, track numbers will be created at the same points as on the CD or MiniDisc (Synchro marker function).



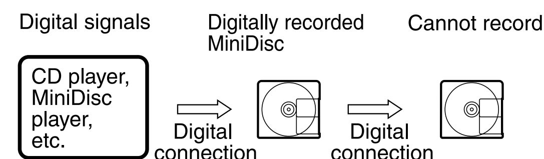
- Track numbers may not be created in proper places, depending on the source to be recorded from, such as signals with noise.
- The track numbers on the playback side may not match the track numbers recorded on the MiniDisc.
- When recording, if a programmed playback is performed by the source or playback is performed by selecting tracks manually, the MiniDisc track numbers may not be the same as on the source.
- Track numbers may not be created properly, depending on the connected stereo system.

■ About sampling rate converter

This portable MD incorporates a sampling rate converter meaning it can record from digital radios or DAT tape recorders.

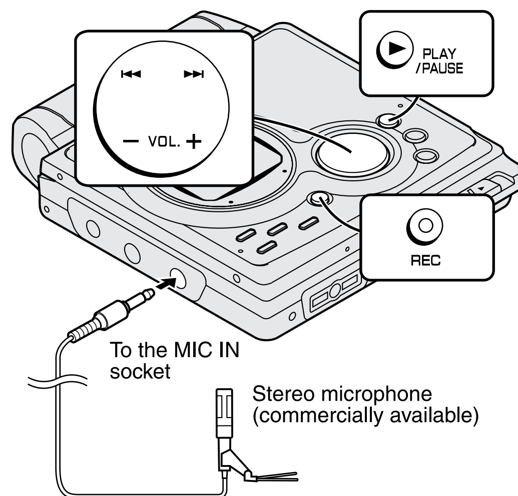
■ Note for digital recording

You cannot copy a MiniDisc that you recorded from digital inputs to another MiniDisc or DAT. It is prevented by the SCMS (Serial Copy Management System). Recording from analogue inputs is not affected.



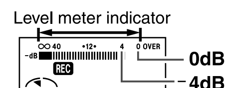
Recording from a Microphone

■ **To record from a microphone**



1	**Connect a stereo microphone to the MIC IN socket.**
2	**Insert a recordable MiniDisc (page 6).**
3	**Press the REC button.**

4 **Press the ⏮ or ⏭ button to adjust the recording level.**



Adjust the recording level so that the maximum sound volume from the source makes the reading swing between −4 dB and 0 dB.

5 **Press the PLAY/PAUSE button.**

Recording will start.

To interrupt a recording

Press the PLAY/PAUSE button whilst recording.

- To resume recording, press the PLAY/PAUSE button again. The track number will be increased by one each time you interrupt a recording.

To stop recording

Press the ■/:OFF button.

To write recorded contents on the MiniDisc

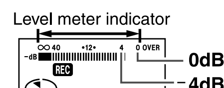
Press the ■/:OFF button whilst in the stop mode.

Recording from a Microphone (continued)

■ Sound-actuated recording (Mic Synchronised recording)

1 **Press the REC button.**

2 **Press the ⏮ or ⏭ button to adjust the recording level.**



3 **Press the ENTER/SYNC button to select the recording sensitivity.**

MIC SYNC H : Recording starts when the unit detects −24 dB or more (The unit can start recording from quiet sounds).

MIC SYNC L : Recording starts when the unit detects −12 dB or more.

4 **When a sound, such as person speaking, is picked up by the microphone, recording will begin automatically.**

About pause function

The unit automatically pauses when the microphone does not pick up any sound for 3 seconds or more. (Pause function does not work for approximately 10 seconds after a recording starts.) When the microphone picks up sound again, recording starts automatically.

Notes:

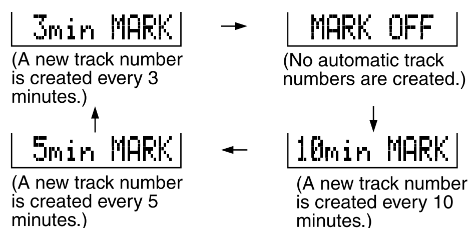
- Whilst making a mic recording, do not connect anything to the OPTICAL/LINE IN socket on the portable MD.
- To use a microphone, be sure it is a plug-in-power type microphone.
  - When a plug-in-power type microphone is plugged in, the portable MD will provide power for the microphone's operation.
  - If a different type of microphone is plugged in, it may not operate properly or it may cause the unit to malfunction.
- Insert the plug firmly. If you don't, the recording will not be made properly.
- Use a microphone with a 3.5 mm (1/8") diameter stereo mini plug.
- If the unit starts recording too often from low unwanted noises, set the microphone input to "MIC SYNC L".
- Recording sensitivity can be changed whilst recording.

■ Track intervals

When recording from the microphone, track numbers will be created automatically at regular intervals (default setting: approximately every 5 minutes). During a mic synchro recording, the unit pauses when a silence lasts for 3 seconds or more, and creates a track number.

Changing intervals between tracks

1 **When a recording is paused or whilst recording, press the EDIT button repeatedly.**



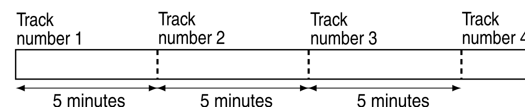
The interval between marks may vary slightly compared with the actual recording time.

2 **Track numbers will be created automatically at regular intervals.**

Example: Set to "5 minutes".

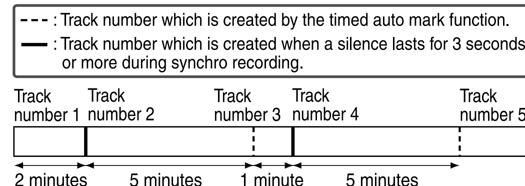
During a mic manual recording

Timed auto marks will be created every 5 minutes.



During a mic synchro recording

If a silence lasts for 3 seconds or more, a timed auto mark will be created 5 minutes after the previous mark is created.



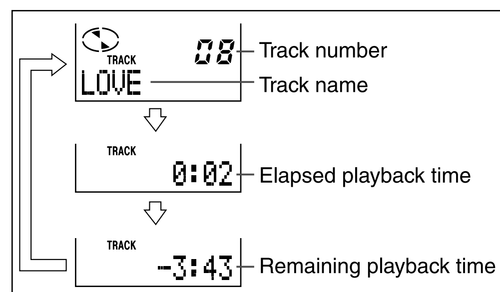
Creating track numbers manually

Press the REC button whilst recording.

Checking Displays

■ To check the elapsed time and remaining time of the track

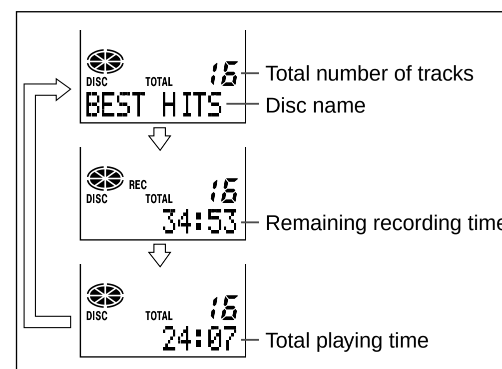
During playback, press the DISP button.
Each time the button is pressed, the display will change as follows.



Notes:
- If the disc name or the track name was not originally recorded on the MiniDisc, "NO NAME" will be displayed.
- Remaining recording time will not be displayed with a playback-only MiniDisc.
- Elapsed playback time and remaining playback time may be different from the actual time.

■ To check the remaining recording time and the total playing time

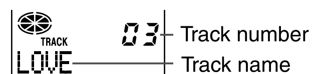
Whilst in the stop mode, press the DISP button.
Each time the button is pressed, the display will change as follows.



00/12/27 E_45SEEG_4.fm

■ To display the playing time of an individual track

1 Whilst in the stop mode, press the ⏮ or ⏭ button to display the track number and track name.



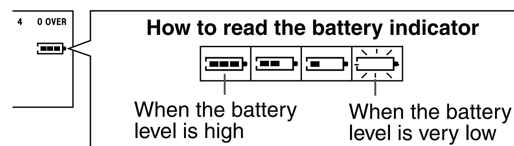
2 Press the DISP button to display the playing time for that track.



Each time the ⏮ or ⏭ button is pressed, the playing time of the previous or next track will be displayed.

■ Checking the remaining amount of battery level

The remaining amount of battery level is shown by the battery indicator (▭) during operation.



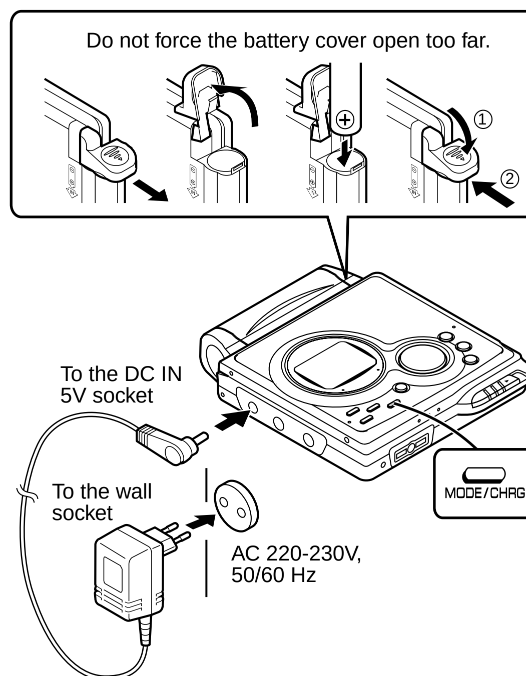
- When the battery is completely discharged, the battery indicator will flash. Recharge the battery or replace the alkaline battery with a new one.
- When the battery has run completely out, "BATT EMPTY" will appear. Then, the power will be disconnected automatically.

Notes:

- If you use the battery which you stopped charging halfway, "▭" may appear. It does not mean that the battery is completely charged.
- The battery indicator will not correctly display the remaining capacity for approximately 10 seconds after the power has been turned on.
- When the AC adaptor or a separately available car adaptor is used, the battery indicator will not be shown.
- The number of bars shown in the battery indicator may increase or decrease, depending on the operation being performed. This is normal.

Other Power Source

If you purchase optional rechargeable battery (AD-N70BT) and AC adaptor (AD-T20APH), you can use this unit.



■ Charging the rechargeable battery

When a separately available rechargeable battery is used for the first time or when you use it after a long period of disuse, be sure to charge it fully.

1 Insert the rechargeable battery.

A rechargeable battery other than the separately available one (AD-N70BT) cannot be charged.

2 Plug the AC adaptor into the wall socket, and then insert the plug on the other end into the DC IN 5V socket.

3 Press the MODE/CHRG button.

"▭" will flash, and battery will begin charging.

- After the rechargeable battery is charged or used, it will get slightly warm. This is normal.
- When the portable MD is turned on or operating, the battery will not be charged.

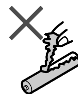
■ About charging time

After about 3.5 hours have passed, "▭" will go out. The battery charging is about 90% complete.

To charge the battery fully, continue charging for about 2 more hours. In this case, you do not need to press the MODE/CHRG button. Even if the MODE/CHRG button is pressed, "▭" will not appear.

Notes:
- Charge the battery within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).
- Charging is completed when "▭" does not blink when you plug in the AC adaptor and press the MODE/CHRG button.
- The unit can be left in the charging state after it is completed.
- Setting the volume level to "0" whilst recording with the rechargeable or an alkaline battery reduces the battery drain.
- When you do not use the unit for hours, remove the battery. (The battery drains gradually even when the power is turned off.)

Caution:
- Use the specified battery AD-N70BT only. Do not charge a battery (nickel-cadmium, alkaline, etc.) other than that specified.
- Do not remove the outer cover of the rechargeable battery. It may cause heat generation, fire, or explosion.
- Do not dip the battery in water, do not dispose of it in a fire, and do not take it apart.



- If the rechargeable battery terminal is dirty, charging may not start. In such a case, wipe off the dirt with a dry cloth.
- Do not disassemble the battery.

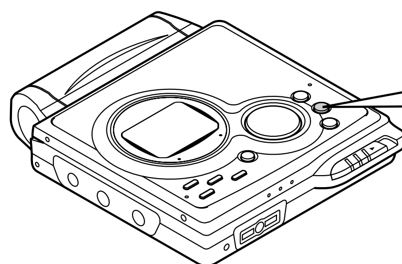
■ AC power

1	**Connect the lead from the AC adaptor to the DC IN 5V socket on the unit.**
2	**Plug the AC adaptor into an AC socket.**

Notes:
- When there is thunder or lightning in your vicinity, unplug the AC adaptor from the AC socket.
- When the unit is not in use for extended periods, remove the AC adaptor from the AC socket.
- Never use an AC adaptor other than the one specified. Otherwise, problems or serious hazards may be created.
- Do not bend, twist or tie the power lead or put heavy objects on top of it.
- Be sure to hold the plug when removing it. If you pull on the lead, it may break, or the unit may malfunction.
- If power failure occurs whilst playing a disc using the AC adaptor, disconnect it from the wall socket. Otherwise, playback may start automatically when electricity resumes.

Hold Function

The present operation condition can be kept even if other buttons are accidentally pressed in a place such as a crowded train.



Press the HOLD button for 2 seconds or more.

HOLD ON		HOLD OFF
Hold		Release

If the battery is inserted or the AC adaptor is connected, you can set this function even when the power is turned off.

To cancel the hold mode

Press and hold down the HOLD button for 2 seconds or more whilst the unit is in the hold mode.
"HOLD OFF" will be shown.

If the hold function is active whilst the power is turned off, the power cannot be turned on by mistake and the battery will not be drained.

Changing Default Settings

Whilst in the stop mode ...

1 With a MiniDisc inserted, press the MODE/CHRG button for 2 seconds or more. "SET UP" will appear.

When you release the button, "BEEP ON" or "BEEP OFF" will appear.

2 Press the ⏮ or ⏭ button to display the menu.

3 Press the MODE/CHRG button to switch items.

4 Press the ■/:OFF button.

MENU	SETTING ITEM	
BEEP ON (Confirmation sound)	BEEP ON* BEEP OFF	Beep Silent
A-PLAY ON (Auto play)	A-PLAY ON* A-PLAY OFF	Setting Cancelled
AUTO Psave (Auto power save)	AUTO Psave* Psave OFF	Setting Cancelled
D.L MODE 1 (Digital recording level)	D.L MODE 1* D.L MODE 2	Setting keep Cancelled

(*) indicates default setting.

■ Beep sound

You can eliminate the confirmation sound that beeps when you press a button.

■ Auto play

You can make the unit not play automatically when you insert a playback-only MiniDisc or an accidental erasure protected MiniDisc.

■ Auto power save

When the unit is used in a place exposed to much vibration, sound skipping can be decreased by cancelling the auto power save function. (Battery will drain faster.)

What is auto power save function?

Auto power save function automatically adjusts the sound skip memory storage to be from 5 to 10 seconds depending on playback conditions, this saves battery power. If the MiniDisc unit is used in areas of much vibration, it may be necessary to fix the sound skip memory to 10 seconds "Psave OFF". This will improve performance under difficult conditions but uses more power. (When the AC/car adaptor is used the 10 second mode is always used.)

■ Digital recording level

"D.L MODE 1"

The digital recording level you set will be kept even after cancelling recording.

"D.L MODE 2"

Every time you cancel recording, the level will return to [D.L 0dB].

Titling a MiniDisc

■ Creating disc and track names

Load a MiniDisc to be named. A playback only or recording prevented MiniDisc cannot be edited.

1

<Disc name>	<Track name>
Whilst in the stop mode, press the EDIT button to select "DISC NAME".	**Whilst in the pause mode, press the EDIT button to select "TRACK NAME".**
DISC NAME	TRACK NAME

2 Press the ENTER/SYNC button.

AB

Cursor

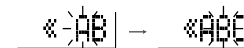
- The unit will enter the character input mode.
- To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

3 Press the DISP button repeatedly to select the type of characters.



The first 3 characters in the group of the selected characters will be displayed for about 1 second.

4 Press the ⏮ or ⏭ button repeatedly to select the letter.



5 Press the ENTER/SYNC button to enter it.



Position where the next letter will be entered

6	**To enter more letters, repeat steps 3 - 5.**
7	**When the name has been completely entered, press the EDIT button.**
8	**"TOC" will be displayed. To write the updated contents to the MiniDisc, press the ■/:OFF button.** You cannot remove the MiniDisc whilst "TOC" is displayed. "TOC" will not disappear until the recorded contents have been updated.

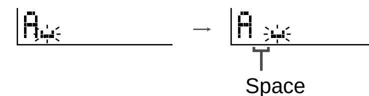
Note:
One disc name and up to 255 track names can be created per disc (a maximum of 100 characters for the disc and each track name and a total of 1,700 characters can be entered).

■ To erase a character

Press the VOL+ or VOL− button to move the cursor to the character you want to erase, and then press the BASS button.

■ To enter a space

Press the VOL+ button to move the cursor to the right.



■ Characters (symbols)

Capital letters
[ ] A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z . , /

Lower-case letters
[ ] a b c d e f g h i j k l m n o p q r
s t u v w x y z . , /

Numbers and symbols
[ ] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ! " # $ % & ' (
) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

[ ] : indicates a space.

Titling a MiniDisc (continued)

■ To add characters

1 **Put the unit in the character input mode.**

(Perform steps 1 - 2 on page 29.)

2 **Press the VOL+ or VOL– button to move the cursor to the right of the character, where you want to add a new character.**

BST « AB

3 **Select the character to add.**

(Perform steps 3 - 4 on page 29.)

4 **Press the ENTER/SYNC button.**

5 **Press the EDIT button.**

6 **"TOC" will be displayed. To write the updated contents to the MiniDisc, press the ■/:OFF button.**

You cannot remove the MiniDisc whilst "TOC" is displayed. "TOC" will not disappear until the recorded contents have been updated.

■ Stamping titles from another MiniDisc

Before stamping

When there are 2 MiniDiscs on which the same tracks are recorded, you can transfer the character information (disc and track names) of the Master MiniDisc to another MiniDisc (for stamping).

1. What is a master MiniDisc?

A recordable MiniDisc that contains tracks and character information. (You cannot transfer the information from a playback-only MiniDisc.)

2. What is a MiniDisc for stamping?

A MiniDisc that contains the same tracks in the same order as the master MiniDisc. (Make sure that the total number of tracks of the master MiniDisc and the one for stamping are the same.)

Master MiniDisc operation

1 **Insert a Master MiniDisc.**

Do not mistake the Master MiniDisc for the target one.

2 **Whilst in the stop mode, press the EDIT button to select "NAME STAMP".**

NAME STAMP

3 **Press the ENTER/SYNC button.**

READ OK?

To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

4 **Press the ENTER/SYNC button.**

Reading! ▶ CHANGE MD

5 **When the unit displays "CHANGE MD", remove the master MiniDisc.**

Remove it without turning off the power. Or, the operation will be cancelled.

Operation of the MiniDisc for stamping

6 **Load a MiniDisc for stamping.**

INSERT MD ▶ TOC READ ▼ WRITE OK?

7 **Press the ENTER/SYNC button.**

Writing! ▶ COMPLETE

The unit will finish recording the character information and enter the stop mode.

Note:
If the total number of tracks on the master MiniDisc does not match that on the MiniDisc for stamping, the unit will display "Can'tSTAMP" and turn off the power.

Can'tSTAMP

If this happens, adjust the total number of tracks on the newly recorded MiniDisc using the edit operation.

Editing a Recorded MiniDisc

■ To erase tracks one at a time

1 **Start playing the track to be erased, and press the PLAY/PAUSE button.**

2 **Press the EDIT button repeatedly to select "ERASE".**

ERASE 03

3 **Press the ENTER/SYNC button.**

ERASE 03?

To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

4 **Press the ENTER/SYNC button again.**

The track will be erased.

5 **To erase other tracks, repeat steps 1 - 4.**

■ To erase all of the tracks at once

1 **Whilst in the stop mode, press the EDIT button repeatedly to select "ALL ERASE".**

ALL ERASE

2 **Press the ENTER/SYNC button.**

ERASE OK?

To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

3 **Press the ENTER/SYNC button again.**

BLANK MD

All of the tracks will be erased.

Caution:
Once a track has been erased, it cannot be recovered. Check the track number before erasing it.

■ To divide a track

1 **Start playing the track to be divided into two. Press the PLAY/PAUSE button at the point where you want to divide the track.**

2 **Press the EDIT button repeatedly to select "DIVIDE".**

DIVIDE

3 **Press the ENTER/SYNC button.**

DIVIDE OK?

To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

4 **Press the ENTER/SYNC button again.**

The track will be divided into two tracks, and the unit will pause at the beginning of the second of the two new tracks.

■ To combine tracks

1 **Start playing the last of the two tracks to be combined, and press the PLAY/PAUSE button.**

2 **Press the EDIT button repeatedly to select "COMBINE".**

COMBINE

3 **Press the ENTER/SYNC button.**

05+ 06 ?

To cancel the operation, press the ■/:OFF button.

4 **Press the ENTER/SYNC button.**

The two tracks will be combined, and the unit will be paused at the beginning of the combined track.

Editing a Recorded MiniDisc (continued)

■ To move a track

1	**Play the track to be moved, and press the PLAY/PAUSE button.**
2	**Press the EDIT button repeatedly to select "MOVE".** MOVE
3	**Press the ENTER/SYNC button.** 05→ 01 ? To cancel the operation, press the ■/:OFF button.
4	**Press the ⏮ or ⏭ button to select the direction.** 05→ 03 ?
5	**Press the ENTER/SYNC button again.** The track will be moved, and the unit will be paused at the beginning of the track.

When a track has a name before dividing:
The two new tracks will have the same name. However, in the TOC FULL condition, the second track may not be named.

Total number of tracks that can be divided:
Each disc can hold up to 255 tracks. However, even if the number of assigned tracks has not reached 254, it might not be possible to make any further divisions of tracks.

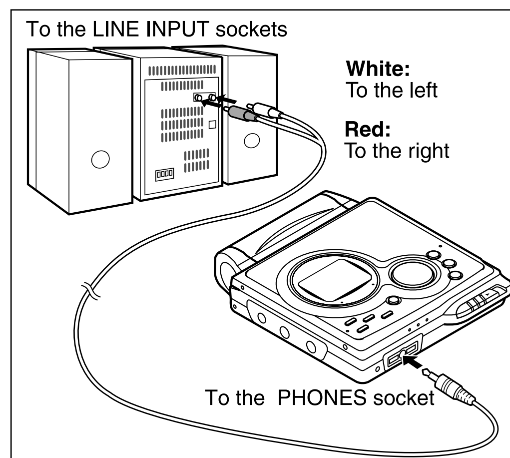
To combine two non-adjacent tracks:
First, put the two tracks next to each other in the order you want using the MOVE function. Then combine them using the COMBINE function.

When one or both tracks to be combined have a name:
The first track name will be used. However, when the first track does not have a name, the second track name will be used.

In the following cases, tracks may not be combined.
- Digital recorded track and analogue recorded track.
- Long play recorded track and stereo recorded track.
- Tracks whose recording time is less than 12 seconds.

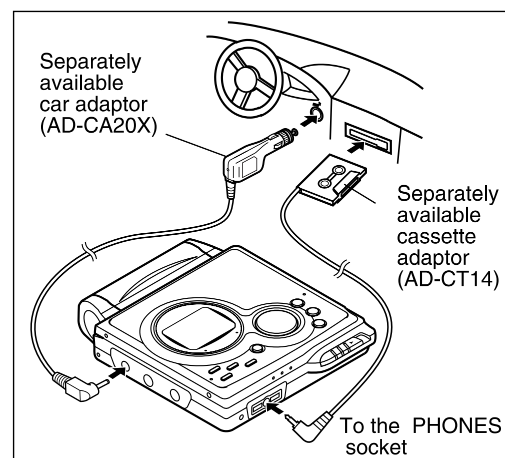
Listening through Another System

■ **Listening through a stereo system**



Notes:
- It is recommended that the volume level of the Mini-Disc unit be set to maximum when listening through a stereo system.
- When recording with stereo system, eliminate the confirmation sound (page 28). Otherwise, it will also be recorded.
- The recording will be made in the analogue mode.
- Character information will not be recorded.

■ **Listening through a car stereo**

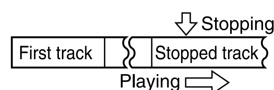


Notes:
- Adjust the volume of both this portable MD and a car stereo.
- Do not operate this portable MD whilst you drive a car. It may distract your attention and cause a traffic accident.
- Do not use any car adaptor except for the separately available AD-CA20X.
- Remove the battery when you power the unit from the car battery.

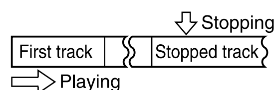
Other Features and Caution

■ Resuming auto play

When you stop playback and replay the MiniDisc without removing it, playback starts from the point you stopped it.

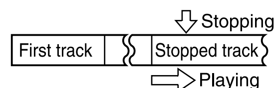


Once you remove the MiniDisc, playback starts from the first track.



The unit provides the following functions when you use it with the separately available car adaptor (AD-CA20X) (when the rechargeable or alkaline battery is removed):

1. When you turn off the engine, the power of this portable MD also turns off. (It may not work with some types of cars.)
2. When you restart the engine, playback starts from the beginning of the stopped track.



■ Rechargeable battery

- A rechargeable nickel-metal hydride battery is the only kind that can be used. Even if the battery is not used, you should charge it at least once every three months because of the special quality of this battery.
- The rechargeable battery can be charged approximately 300 times.
- When the operating time is reduced to about half the normal amount of time, even after a full charge is performed, replace the battery with a new one (AD-N70BT).
- When the battery is charged for the first time or is charged after not being used for a long period, the operating time may be shorter than normal. The battery life will recover with normal use i.e. charging and discharging.
- To avoid shortening the service life of the battery, only recharge the battery after it has been completely discharged.
- If the rechargeable battery is used in a cold environment, the operating time will be reduced.
- Do not carry the battery in your pocket or a bag together with metal objects (keys, coins, jewelry, etc.). The battery may short out and generate significant amounts of heat.
- Do not short-circuit the terminals as they will become very hot and will damage the battery.
- Do not drop or subject the battery to shock.
- Do not insert objects (metal etc.) into the battery compartment of this product or into the rechargeable battery.

MiniDisc System Limitations

The unit may have the following symptoms whilst recording or editing. The unit is not out of order.

SYMPTOM	LIMITATIONS
"DISC FULL" or "TOC FULL" appears even though the MiniDisc still has recording time left.	More than 255 tracks (maximum) cannot be recorded regardless of the recording time. If the MiniDisc is recorded or edited repeatedly or if it has scratches (recording skips scratched parts), you may not be able to record the maximum tracks above.
The remaining recording time does not increase even though you erased tracks.	The unit does not count non-recorded portions that last 12 or fewer seconds to display the remaining recording time. The time may not increase even if you erase short tracks.
The total of the recorded time and the remaining time does not match the maximum recordable time.	One cluster (approximately 2 seconds) is the minimum unit for recording. For example, a 3-second track uses 2 clusters (approximately 4 seconds). Therefore, the actual recordable time may be shorter than the displayed time.
Combine function does not work.	A MiniDisc on which recording and editing are repeated may not allow the combine function.
Sound skips in fast reverse/forward.	One track is divided and recorded in separate places on a repeatedly recorded or edited MiniDisc. Sound may skip.
A track number is created in the middle of a track.	A track number may be created if there are scratches or dust on the MiniDisc.

Error Messages

ERROR MESSAGES	MEANING	REMEDY
BATT EMPTY	● The battery is run down.	● Replace the alkaline battery or charge the rechargeable battery (or use the AC adaptor for power).
BLANK MD	● Nothing is recorded.	● Replace the disc with a recorded disc.
Can't COPY	● You tried to record from a copy prohibited MiniDisc.	● Record using the analogue cable.
Can't EDIT	● A track cannot be edited.	● Change the stop position of the track and then edit it.
Can't READ (*)	● The disc data cannot be read because the disc or unit is damaged.	● Reload the disc. ● Replace it with another recorded disc.
Can't REC	● Recording cannot be performed correctly due to vibration or shock.	● Re-record or replace it with another recordable disc.
Can't STAMP	● Stamp function does not work.	● Check the number of tracks.
Can't WRITE	● Cannot save the TOC information correctly to a MiniDisc. (A large portion of the disc has been damaged.)	● Replace the disc with another recordable disc.
DEFECT	● The disc is scratched.	● If the sound you hear is not right, record again. ● Replace the disc with another recordable disc.
DISC FULL	● The disc is out of recording space.	● Replace it with another recordable disc.
Er-MD (**)	● The microprocessor has reported a system fault and the unit is out of order.	● To have it repaired, go to the distributor where you purchased the unit.
HOLD	● The unit is in the hold mode.	● Cancel the hold mode.
LOCKED	● You removed a MiniDisc whilst recording or editing.	● Turn off the power and remove the MiniDisc.
NO DISC	● A disc has not been loaded.	● Load a disc.

NO SIGNAL	● Poor connection of the digital cable. ● No output signal comes out from the connected unit to playback. ● The input signal has improper sampling frequency.	● Connect the digital cable securely. ● If the portable CD player has a function to prevent sound skips, deactivate it. ● Playback with the connected unit.
NOT PLAY	● You tried to play back a track that cannot be played with this equipment.	● Play back another track.
PLAY MD	● You recorded on a playback-only disc.	● Replace it with a recordable disc.
POWER ?	● Improper power is being supplied.	● Use one of the specified power sources.
PROTECTED	● The write protection tab of a MiniDisc is set to the protected position. ● You tried to record on a playback-only disc.	● Move the write protection tab back to its original position. ● Replace it with a recordable MiniDisc.
SORRY	● Since a track number is currently being located or updated, the unit cannot accept your command.	● Wait for a while and try the operation again.
TEMP OVER	● The temperature is too high.	● Turn off the power, and wait for a while.
TOC FORM (**)	● There is an error in the recording signal.	● Erase all of the tracks, and then record again.
TOC FULL	● There is no space left for recording character information (track names, disc names, etc.).	● Replace it with another recordable disc.
Tr. Protect	● The track has been protected from being erased.	● Edit the track with the device on which it was recorded.
? DISC	● A disc which contains data other than music was played. ● There is an error in the signal recorded on the disc.	● A disc which contains non-music data cannot be played. ● Replace it with another recorded disc.

Number or symbol appears in (*) position.

Troubleshooting

Many potential "problems" can be resolved by the owner without calling a service technician. If something seems to be wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

PROBLEM	CAUSE
The unit does not turn on.	● Is the AC adaptor disconnected? ● Is the battery exhausted? ● Is the unit in the hold mode? ● Has condensation formed inside the unit? ● Is the unit being influenced by mechanical shock or by static electricity?
No sound is heard from the earphones.	● Is the volume set too low? ● Is the earphones plugged in? ● Are you trying to play a MiniDisc with data on it instead of a MiniDisc containing music?
When the operation buttons are pressed, the unit does not respond.	● Is the unit in the hold mode? ● Is the battery exhausted? ● Is the earphones plug inserted firmly?
Some sounds are skipped.	● Is the battery exhausted? ● Is the unit being subjected to excessive vibration?
The MiniDisc cannot be ejected.	● Has the track number or character information been written on the disc yet? ● Is the unit in the recording or editing mode?
Recording and editing are impossible.	● Is the MiniDisc protected against accidental erasure? ● Is the unit connected properly to the other equipment? ● Is the AC adaptor unplugged or did a power failure occur whilst recording or editing? ● Is the unit in the hold mode? ● Is an optical signal being output from the stereo system? Read the operation manual for the stereo system.

Maintenance

■ If trouble occurs

When this product is subjected to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

1. Unplug the AC adaptor from the wall socket.
2. Remove the battery.
3. Leave the unit completely unpowered for approximately 30 seconds.
4. Plug the AC adaptor back into the wall socket and re-operate the unit.

■ Moisture condensation

When the unit has condensation inside, the disc signals cannot be read, and the unit may not function properly.

In the following cases, condensation may form inside the unit.

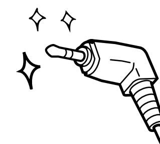
- Shortly after turning on a heater.
- When the unit is placed in a room where there is excessive steam or moisture.
- When the unit is moved from a cool place to a warm place.

To remove condensation:

Remove the MiniDisc and leave the unit for approximately 1 hour. The condensation should evaporate and the unit will work properly.

■ Cleaning

When the unit becomes dirty
Clean it with a soft cloth.When the unit is excessively dirty, use a soft cloth dampened in water (external surfaces only).



Clean the plugs and the connecting socket.
If the plugs or sockets are dirty, noise may be heard. Cleaning will prevent noise.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.

Specifications

As a part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source:

DC 1.5V:	Commercially available, "AA" size (LR6), alkaline battery x 1
DC 1.2V:	Optional rechargeable Nickel-Metal Hydride battery (AD-N70BT) x 1
DC 5V:	Optional AC adaptor (AD-T20APH) (AC 220-230V, 50/60 Hz)
DC 4.5V:	Optional car adaptor, AD-CA20X (for cars with a 12-24V DC negative earth electrical system)
Power consumption:	7 W (Optional AC adaptor (AD-T20APH))
Output power:	RMS; 20 mW (10 mW + 10 mW) (0.2% T.H.D.)
Charging time:	Approx. 3.5 hours (90 %) Approx. 5.5 hours (fully charged) (When using the optional AC adaptor (AD-T20APH))

Battery life:

When using a commercially available, high capacity, "AA" size (LR6), alkaline battery	When using the optional rechargeable battery (fully charged)
Continuous recording: Approx. 3 hours	Continuous recording: Approx. 7 hours
Continuous play: Approx. 12 hours	Continuous play: Approx. 12 hours

- The continuous recording time is for analogue inputs when the volume level is set to "VOL 0".
- The continuous play time shows the value when the volume level is set to "VOL 15".
- The above values are the standard values when the unit is charged and used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
- The operating time when using an alkaline battery may be different, depending on the type and manufacturer of the battery, and on the operating temperature.

Input sensitivity:

Recording level	Reference input level	Input impedance
MIC H	0.25 mV	10 k ohms
MIC L	2.5 mV	10 k ohms
LINE	100 mV	20 k ohms

Output level:

	Specified output	Maximum output level	Load impedance
Earphones	-	10 mW + 10 mW	32 ohms
LINE	250 mV (-12 dB)	-	10 k ohms

Dimensions: Width: 81.1 mm (3-7/32")
Height: 19.9 mm (13/16")
Depth: 92.4 mm (3-21/32")

Weight: 147 g (0.32 lbs.) without battery

Input socket: Line/optical digital, microphone (powered by the main unit)

Output socket: Earphones (impedance: 32 ohms)

■ MiniDisc Recorder

Type: Portable MiniDisc recorder

Signal read-out: Non-contact, 3-beam semi-conductor laser pick-up

Audio channels: Stereo 2 channels/monaural (long-play mode) 1 channel

Frequency response: 20 - 20,000 Hz (± 3 dB)

Rotation speed: Approx. 400 - 900 rpm

Error correction: ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed-Solomon Code)

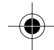
Coding: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding), 24-bit computed type

Recording method: Magnetic modulation overwrite method

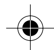
Sampling frequency: 44.1 kHz (32 kHz and 48 kHz signals are converted to 44.1 kHz, and then recorded.)

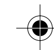
Wow and flutter: Unmeasurable (less than ± 0.001% W. peak)











SHARP

SHARP CORPORATION

TINSZ0660AWZZ

A0101.TO

